



หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ.2565)

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ.2565)
ผ่านความเห็นชอบ สภามหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์
ครั้งที่ 10/2564 วันที่ 3 กันยายน พ.ศ.2564
ผ่านความเห็นชอบ กระทรวงอุดมศึกษา วิทยาศาสตร์ วิจัยและนวัตกรรม
วันที่ 6 มกราคม พ.ศ.2565

วิทยาลัยนานาชาติ
มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์

สารบัญ

	หน้า
หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป.....	9
1. ชื่อหลักสูตร.....	9
2. ชื่อปริญญาและสาขาวิชา.....	9
3. วิชาเอก.....	9
4. จำนวนหน่วยกิตที่เรียนตลอดหลักสูตร.....	9
5. รูปแบบของหลักสูตร.....	9
5.1 รูปแบบ.....	9
5.2 ประเภทหลักสูตร.....	9
5.3 ภาษาที่ใช้.....	9
5.4 การรับเข้าศึกษา.....	9
5.5 ความร่วมมือกับสถาบันอื่น.....	10
5.6 การให้ปริญญาแก่ผู้สำเร็จการศึกษา.....	10
5.7 องค์กรวิชาชีพที่เกี่ยวข้อง.....	10
6. สถานภาพของหลักสูตรและการพิจารณาอนุมัติ/เห็นชอบหลักสูตร.....	10
7. ความพร้อมในการเผยแพร่หลักสูตรที่มีคุณภาพและมาตรฐาน.....	10
8. อาชีพที่สามารถประกอบได้หลังสำเร็จการศึกษา.....	10
9. ชื่อ – นามสกุล เลขประจำตัวประชาชน ตำแหน่ง และคุณวุฒิการศึกษา ของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร.....	11
10. สถานที่จัดการเรียนการสอน.....	12
11. สถานการณ์ภายนอกหรือการพัฒนาที่จำเป็นต้องนำมาพิจารณาในการ วางแผนหลักสูตร.....	12
11.1 สถานการณ์หรือการพัฒนาทางเศรษฐกิจ.....	12
11.2 สถานการณ์หรือการพัฒนาทางสังคมและวัฒนธรรม.....	13

สารบัญ (ต่อ)

	หน้า
12. ผลกระทบจากข้อ 11.1 และ 11.2 ต่อการพัฒนาหลักสูตรและความเกี่ยวข้อง ซ้อกับพันธกิจของสถาบัน.....	13
12.1 การพัฒนาหลักสูตร.....	13
12.2 ความเกี่ยวข้องกัพันธกิจของสถาบัน.....	13
13. ความสัมพันธ์กับหลักสูตรอื่นที่เปิดสอนในคณะ/ภาควิชาอื่นของสถาบัน.....	14
13.1 รายวิชาในหลักสูตรที่เปิดสอนโดยภาควิชา/ภาควิชาอื่นของมหาวิทยาลัย ราชภัฏอุดรดิตถ์.....	14
13.2 รายวิชาในหลักสูตรที่เปิดสอนให้ภาควิชา/หลักสูตรอื่นต้องมาเรียน.....	14
13.3 แผนบริหารจัดการ.....	14
14 ผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง.....	14
หมวดที่ 2 ข้อมูลเฉพาะของหลักสูตร.....	16
1. ปรัชญา ความสำคัญ และวัตถุประสงค์ของหลักสูตร.....	16
1.1 ปรัชญา.....	16
1.2 วัตถุประสงค์.....	16
2. แผนพัฒนาปรับปรุง.....	16
หมวดที่ 3 ระบบการจัดการศึกษา การดำเนินการ และโครงสร้างของหลักสูตร.....	18
1. ระบบการจัดการศึกษา.....	18
1.1 ระบบ.....	18
1.2 การจัดการศึกษาภาคฤดูร้อน.....	18
1.3 การเทียบโอนหน่วยกิตในระบบทวิภาค.....	18
2. การดำเนินการหลักสูตร.....	18
2.1 วัน – เวลา ในการดำเนินการเรียนการสอน.....	18
2.2 คุณสมบัติของผู้เข้าศึกษา.....	18
2.3 ปัญหาของนักศึกษาแรกเข้า.....	18
2.4 กลยุทธ์ในการดำเนินการเพื่อแก้ไขปัญหา/ข้อจำกัดของนักศึกษาใน ข้อ 2.3.....	19
2.5 แผนการรับนักศึกษาและผู้สำเร็จการศึกษาในระยะเวลา 5 ปี.....	19
2.6 งบประมาณตามแผน.....	19

สารบัญ (ต่อ)

	หน้า
2.7 ระบบการศึกษา.....	20
2.8 การเทียบโอนหน่วยกิตรายวิชา และการลงทะเบียนข้ามมหาวิทยาลัย.....	20
3. หลักสูตรและอาจารย์ผู้สอน.....	20
3.1 หลักสูตร.....	20
3.1.1 จำนวนหน่วยกิตรวมตลอดหลักสูตร.....	20
3.1.2 โครงสร้างหลักสูตร.....	20
3.1.3 ความหมายของรหัสรายวิชา.....	21
3.1.4 รายวิชา.....	22
3.1.5 แผนการศึกษา.....	27
3.1.6 คำอธิบายรายวิชา.....	31
3.2 ชื่อ – สกุล เลขประจำตัวประชาชน ตำแหน่ง และคุณวุฒิของอาจารย์	
3.2.1 อาจารย์ประจำหลักสูตร.....	46
3.2.2 อาจารย์ประจำ.....	47
3.2.3 อาจารย์พิเศษ.....	47
4. องค์ประกอบเกี่ยวกับประสบการณ์ภาคสนาม (การฝึกงานหรือสหกิจศึกษา).....	47
4.1 มาตรฐานผลการเรียนรู้ของประสบการณ์ภาคสนาม.....	48
4.2 ช่วงเวลา.....	48
4.3 การจัดเวลาและตารางสอน.....	48
5. ข้อกำหนดเกี่ยวกับการทำโครงการหรืองานวิจัย.....	48
5.1 คำอธิบายโดยย่อ.....	48
5.2 มาตรฐานผลการเรียนรู้.....	49
5.3 ช่วงเวลา.....	49
5.4 จำนวนหน่วยกิต.....	49
5.5 การเตรียมการ.....	49
5.6 กระบวนการประเมินผล.....	49

สารบัญ (ต่อ)

	หน้า
หมวดที่ 4 ผลการเรียนรู้ กลุ่มการสอนและประเมินผล.....	50
1. การพัฒนาคุณลักษณะพิเศษของนักศึกษา.....	50
2. การพัฒนาการเรียนรู้ในแต่ละด้าน.....	50
2.1 ผลพัฒนาการเรียนรู้หมวดวิชาศึกษาทั่วไป.....	50
2.1.1 ด้านคุณธรรม จริยธรรม.....	50
2.1.2 ด้านความรู้.....	51
2.1.3 ด้านทักษะทางปัญญา.....	51
2.1.4 ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ.....	52
2.1.5 ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ.....	53
2.2 ผลพัฒนาการเรียนรู้หมวดวิชาเฉพาะด้าน.....	54
2.2.1 ด้านคุณธรรม จริยธรรม.....	54
2.2.2 ด้านความรู้.....	54
2.2.3 ด้านทักษะทางปัญญา.....	55
2.2.4 ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ.....	56
2.2.5 ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ.....	56
3. แผนที่แสดงความกระจายความรับผิดชอบมาตรฐานผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา (Curriculum Mapping).....	57
หมวดที่ 5 หลักเกณฑ์ในการประเมินผลนักศึกษา.....	62
1. กฎระเบียบหรือหลักเกณฑ์ในการให้ระดับคะแนน (เกรด).....	62
2. กระบวนการทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษา.....	62
2.1 การทวนสอบมาตรฐานผลการเรียนรู้ขณะนักศึกษายังไม่สำเร็จการศึกษา.....	62
2.2 การทวนสอบมาตรฐานผลการเรียนรู้หลังจากนักศึกษาสำเร็จการศึกษา....	62
3. เกณฑ์การสำเร็จการศึกษาตามหลักสูตร.....	62

สารบัญ (ต่อ)

	หน้า
หมวดที่ 6 การพัฒนาคณาจารย์.....	63
1. การเตรียมการสำหรับอาจารย์ใหม่.....	63
2. การพัฒนาความรู้และทักษะให้แก่อาจารย์.....	63
2.1 การพัฒนาทักษะการจัดการเรียนการสอน การวัดผลและ ประเมินผล.....	63
2.2 การพัฒนาวิชาการและวิชาชีพด้านอื่น ๆ.....	63
หมวดที่ 7 การประกันคุณภาพหลักสูตร.....	64
1. การกำกับมาตรฐาน.....	64
2. บัณฑิต.....	64
3. นักศึกษา.....	65
3.1 กระบวนการรับนักศึกษา.....	65
3.2 ความพร้อมก่อนเข้าศึกษา ระหว่างและจบการศึกษา การให้คำปรึกษา และแนะแนวแก่นักศึกษา.....	65
3.3 ความพึงพอใจและผลการจัดการข้อเรียกร้องของนักศึกษา.....	65
4. อาจารย์.....	65
4.1 ระบบการรับอาจารย์ใหม่.....	65
4.2 การมีส่วนร่วมของคณาจารย์ในการวางแผน ติดตาม และทบทวนหลักสูตร	66
4.3 การแต่งตั้งอาจารย์พิเศษ.....	66
5. หลักสูตร การเรียนการสอน การประเมินผู้เรียน.....	66
5.1 การบริหารหลักสูตร.....	66
5.2 การเรียนการสอนและการประเมินผู้เรียน.....	66
5.3 การอุทธรณ์ของนักศึกษา.....	67
6. สิ่งสนับสนุนการเรียนรู้.....	67
6.1 การบริหารงบประมาณ.....	67
6.2 การทรัพยากรการเรียนการสอนที่มีอยู่เดิม.....	67
6.3 การจัดหาทรัพยากรการเรียนการสอนเพิ่มเติม.....	67
6.4 การประเมินความเพียงพอของทรัพยากร.....	67
6.5 บุคลากรสนับสนุนการเรียนการสอน.....	68

สารบัญ (ต่อ)

	หน้า
7. ตัวบ่งชี้ผลการดำเนินงาน.....	68
หมวดที่ 8 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของหลักสูตร.....	70
1. การประเมินประสิทธิผลของการสอน.....	70
1.1 การประเมินกลยุทธ์การสอน.....	70
1.2 การประเมินทักษะของอาจารย์ในการใช้แผนกลยุทธ์การสอน.....	70
2. การประเมินหลักสูตรในภาพรวม.....	70
3. การประเมินผลการดำเนินงานตามรายละเอียดหลักสูตร.....	71
4. การทบทวนผลการประเมินและการวางแผนปรับปรุง.....	71
ภาคผนวก.....	72
ภาคผนวก ก.....	73
ข้อบังคับมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ว่าด้วยการศึกษาระดับปริญญาตรี พ.ศ. 2561.....	74
ระเบียบมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ว่าด้วยการโอนผลการเรียนและการเทียบโอน	
รายวิชาจากการศึกษาในระบบระดับปริญญาตรี พ.ศ.2549.....	88
ระเบียบมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ว่าด้วยการเทียบโอนรายวิชาจากการศึกษานอก	
ระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย ระดับปริญญาตรี พ.ศ. 2549.....	91
ประกาศมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์เรื่องระบบรหัสรายวิชาของหลักสูตรมหาวิทยาลัย	
ราชภัฏอุดรดิตถ์.....	94
ภาคผนวก ข.....	101
คำสั่งแต่งตั้งคณะกรรมการพัฒนาหลักสูตร.....	102
สรุปข้อเสนอแนะจากกรรมการวิพากษ์หลักสูตร.....	103
ภาคผนวก ค.....	108
ข้อเสนอแนะในการจัดกิจกรรมการเรียนการสอนและต้องปรับปรุงที่ระบุไว้ใน มคอ.7 ...	109
รายวิชาที่สอดคล้องกับอาชีพหลังสำเร็จการศึกษา.....	110
CWIE Study Plan.....	115
สมรรถนะ (Competencies) / ผลการเรียนรู้ (Learning Outcome).....	116

สารบัญ (ต่อ)

	หน้า
ตารางแสดงการจัดการเรียนรู้และผลลัพธ์การเรียนรู้ (LO) ของหลักสูตร 4 ชั้นปี.....	117
ความคาดหวังของผลลัพธ์การเรียนรู้ในแต่ละปีการศึกษา.....	123
ตารางเปรียบเทียบหลักสูตรเดิมกับหลักสูตรที่ปรับปรุงใหม่.....	124
ภาคผนวก ง ประวัติและผลงานอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร.....	130
ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบ ลำดับที่ 1	131
ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบ ลำดับที่ 2	146
ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบ ลำดับที่ 3	161
ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบ ลำดับที่ 4	166
ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบ ลำดับที่ 5	175
ภาคผนวก จ เอกสารความร่วมมือของหน่วยงานราชการ/สถานประกอบการ.....	181
ภาคผนวก ฉ ข้อเสนอแนะจากคณะกรรมการสภาวิชาการ.....	193

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต
สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ
(หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ. 2565)

ชื่อสถาบันการศึกษา มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์
คณะ วิทยาลัยนานาชาติ

หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป

- ชื่อหลักสูตร หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ
Bachelor of Arts Program in Business Chinese
- ชื่อปริญญาและสาขาวิชา
ชื่อเต็ม : ศิลปศาสตรบัณฑิต (ภาษาจีนธุรกิจ)
Bachelor of Arts (Business Chinese)
ชื่อย่อ : ศศ.บ. (ภาษาจีนธุรกิจ)
B.A. (Business Chinese)
- วิชาเอก -
- จำนวนหน่วยกิตที่เรียนตลอดหลักสูตร 130 หน่วยกิต
- รูปแบบของหลักสูตร
5.1 รูปแบบ
หลักสูตรระดับปริญญาตรี 4 ปี
5.2 ประเภทของหลักสูตร
หลักสูตรปริญญาตรีทางวิชาการ
5.3 ภาษาที่ใช้
จัดการเรียนการสอนเป็นภาษาไทย ภาษาจีน
5.4 การรับเข้าศึกษา
รับนักศึกษาไทยและนักศึกษาต่างชาติที่สามารถฟัง พูด อ่าน เขียนและเข้าใจภาษาไทยได้ดี

5.5 ความร่วมมือกับสถาบันอื่น

เป็นหลักสูตรของมหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์ โดยร่วมมือทางด้านวิชาการกับมหาวิทยาลัย Yunnan Minzu University, China (ภาคผนวก จ)

หมายเหตุ : จัดการเรียนการสอนเป็น 2 แบบ

1. ประเทศไทย 4 ปี (ปี 1 – ปี 4)

2. ความร่วมมือแบบ 3+1 คือ ปีที่ 1 , ปีที่ 2 และปีที่ 4 เรียนที่ประเทศไทย

ปีการศึกษาที่ 3 จัดการเรียนการสอนที่ประเทศจีน

5.6 การให้ปริญญาแก่ผู้สำเร็จการศึกษา

ให้ปริญญาเพียงสาขาวิชาเดียว

5.7 องค์กรวิชาชีพที่เกี่ยวข้อง

ไม่มี

6. สถานภาพของหลักสูตรและการพิจารณาอนุมัติ/เห็นชอบหลักสูตร

6.1 หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ (หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ.2565) ปรับปรุงมาจากหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ (หลักสูตรปรับปรุง พ.ศ.2559)

6.2 คณะกรรมการวิชาการประจำวิทยาลัยนานาชาติ ให้ความเห็นชอบเมื่อการประชุมครั้งที่ 2/2564 วันที่ 12 พฤษภาคม พ.ศ. 2564

6.3 คณะกรรมการบริหารวิชาการมหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์ให้ความเห็นชอบเมื่อการประชุม ครั้งที่ 8/2564 วันที่ 9 สิงหาคม พ.ศ.2564

6.4 คณะกรรมการสภาวิชาการมหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์ ให้ความเห็นชอบเมื่อการประชุม ครั้งที่ 9/2564 วันที่ 20 สิงหาคม พ.ศ.2564

6.5 คณะกรรมการสภามหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์ ให้ความเห็นชอบเมื่อการประชุม ครั้งที่ 10/2564 วันที่ 3 กันยายน พ.ศ.2564

6.6 เปิดสอนในภาคเรียนที่ 1 ปีการศึกษา 2565

7. ความพร้อมในการเผยแพร่หลักสูตรที่มีคุณภาพและมาตรฐาน

หลักสูตรจะได้รับการเผยแพร่เป็นหลักสูตรที่มีคุณภาพและมาตรฐานตามกรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษาแห่งชาติ พ.ศ.2558 ในปีการศึกษา 2567

8. อาชีพที่สามารถประกอบได้หลังสำเร็จการศึกษา

- 8.1 พนักงานด้านธุรกิจ / ภาคอุตสาหกรรม
- 8.2 พนักงานด้านธุรกิจการโรงแรม / ธุรกิจการท่องเที่ยว
- 8.3 ธุรกิจการค้า / ธุรกิจบริการ
- 8.4 พนักงานต้อนรับบนเครื่องบิน / ภาคพื้น
- 8.5 เลขานุการ / พนักงานธุรการ
- 8.6 ครู / อาจารย์ ในสถานศึกษาสังกัดภาครัฐและภาคเอกชน
- 8.7 นักวิชาการประชาสัมพันธ์ฝ่ายต่างประเทศ / วิเทศสัมพันธ์ / ล่าม / นักแปลภาษา
- 8.8 ผู้ประกอบอาชีพอิสระ

9. ชื่อ-นามสกุล ตำแหน่ง และคุณวุฒิการศึกษาของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

ที่	ตำแหน่ง ทางวิชาการ	(นาย/นาง/นางสาว) ชื่อ-สกุล	คุณวุฒิ-สาขา-สถานศึกษา (ป.เอก ป.โท ป.ตรี)	ปีการศึกษาที่ สำเร็จ
1	อาจารย์	นางสาวอาริตา สัมมาร์ตัน	Ph.D.(Chinese Philology) Beijing Language and Culture University, China	2560
			M.A. (Linguistics and Applied Linguistics) Tianjin Normal University, China	2553
			ศศ.บ. (ภาษาจีน) มหาวิทยาลัยนเรศวร	2548
2	อาจารย์	นางสาวนุรลีชาวาตี อาแด	M.A. (Linguistics and Applied Linguistics) Yunnan Normal University, China	2552
			ศศ.บ. (ภาษามลายู) มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ (วิทยาเขต ปัตตานี)	2548
3	รอง ศาสตราจารย์	Mrs.Tang Zhiying	M.A. (Social Science) Yunnan Minzu University, China	2552
			B.A. (Chinese Language and Literature) Yunnan Minzu University, China	2548

ที่	ตำแหน่ง ทางวิชาการ	(นาย/นาง/นางสาว) ชื่อ-สกุล	คุณวุฒิ-สาขา-สถานศึกษา (ป.เอก ป.โท ป.ตรี)	ปีการศึกษาที่ สำเร็จ
4	อาจารย์	Mrs.Xu Ruijuan	Ph.D.(Ethnology) Yunnan University	2556
			M.A. (Linguistics and Applied Linguistics) Yunnan Normal University, China	2552
			B.A. (Chinese Language and Literature) Yunnan Normal University, China	2548
5	อาจารย์	Mr.Yang Gang	M.A. (Teaching Chinese as a Foreign Language) Yunnan Normal University, China	2548
			B.A. (Chinese Language and Literature Education) Yunnan Normal University, China	2545

10. สถานที่จัดการเรียนการสอน

10.1 มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์ และ/หรือ Yunnan Minzu University ประเทศจีน

11. สถานการณ์ภายนอกหรือการพัฒนาที่จำเป็นต้องนำมาพิจารณาในการวางแผนหลักสูตร

11.1 สถานการณ์หรือการพัฒนาทางเศรษฐกิจ

การพัฒนาหลักสูตรตามแนวคิดของยุทธศาสตร์ชาติ (พ.ศ.2561-2580) และการพัฒนาทางเศรษฐกิจและสังคมแห่งชาติ ฉบับที่ 12 ได้กำหนดกรอบวิสัยทัศน์และเป้าหมายในการพัฒนาเศรษฐกิจให้ตอบสนองต่อการแข่งขันทางเศรษฐกิจในสังคมโลกมากขึ้น รวมถึงการส่งเสริมพัฒนานวัตกรรมด้านต่าง ๆ เพื่อยกระดับการพัฒนาของประเทศ ดังนั้นการผลิตบัณฑิตที่มีศักยภาพในการสื่อสารภาษาต่างประเทศมีความสำคัญเป็นอย่างมากต่อการพัฒนาประเทศให้เป็นไปตามทิศทางที่กำหนดไว้ โดยเฉพาะอย่างยิ่งการผลิตให้ได้บัณฑิตที่มีศักยภาพในการสื่อสารภาษาต่างประเทศก็จะเป็นกำลังสำคัญในผลักดันให้ประเทศไทยมีความเชื่อมโยงกับนานาชาติได้อย่างสมบูรณ์และมี

ประสิทธิภาพโดยเฉพาะอย่างยิ่งการผลิตให้ได้บัณฑิตที่มีศักยภาพในการสื่อสารภาษาจีน เมื่ออย่างเข้าสู่คริสต์ศตวรรษที่ 21 เศรษฐกิจของจีนได้ก้าวอย่างเข้าสู่การเป็นประเทศอุตสาหกรรมอย่างก้าวกระโดด เศรษฐกิจจีนมีขนาดใหญ่และเติบโตอย่างต่อเนื่อง ในปัจจุบันประเทศจีนมีบทบาทสำคัญต่อพัฒนาการทางเศรษฐกิจโลกหลายประการ คาดว่าในอีก 20 - 30 ปีข้างหน้า หากเศรษฐกิจของจีนยังขยายตัวในระดับสูงเหมือนกับที่เคยเป็นมา จะทำให้จีนกลายเป็นประเทศที่มีขนาดเศรษฐกิจใหญ่ที่สุดของโลกแน่นอนว่าสิ่งเหล่านี้ส่งผลกระทบต่อประเทศไทยอย่างมีอาจหลีกเลี่ยง ก่อให้เกิดประโยชน์ต่อประเทศไทย ทั้งทางเศรษฐกิจ สังคมและวัฒนธรรม ด้วยเหตุนี้จึงมีความจำเป็นอย่างยิ่งในการปรับปรุงหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ ให้มีความทันสมัย สอดคล้องกับการพัฒนาทางเศรษฐกิจในปัจจุบัน เพื่อให้บัณฑิตที่จบไปนั้นได้มีความรู้ความสามารถทั้งทางธุรกิจและทักษะทางภาษาในการใช้ภาษาจีนในการสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพ ก้าวทันการเปลี่ยนแปลงตามสถานการณ์โลก

11.2 สถานการณ์หรือการพัฒนาทางสังคมและวัฒนธรรม

ประเทศมหาอำนาจทางเศรษฐกิจในโลก ณ เวลานี้ เป็นประเทศอื่นใดไปไม่ได้นอกจากประเทศจีน ด้วยประชากรจำนวนมากที่กระจายตัวอยู่ทั่วโลก และจีนยังมีรากวัฒนธรรมที่ยาวนานและสืบทอดจากอดีตมาจนถึงปัจจุบัน ซึ่งประเทศจีนเป็นส่วนหนึ่งซึ่งร่วมส่งเสริมพัฒนาทั้งภูมิภาคเอเชียและโลกที่จะทำให้เกิดความร่วมมือในการพัฒนาเศรษฐกิจและสังคม การพัฒนาด้านเทคโนโลยีและการศึกษา ภาษาเป็นสิ่งสำคัญที่จะทำให้เราสามารถทำการค้ากับจีนได้เป็นอย่างดี ถ้าหากสื่อสารได้ตรงตามความต้องการของผู้รับสารและผู้ส่งสารได้ ก็จะช่วยเพิ่มโอกาสให้สามารถขยายตัวธุรกิจสมัยใหม่กับประเทศจีนซึ่งถือเป็นมหาอำนาจทางเศรษฐกิจในโลกปัจจุบันได้

12. ผลกระทบจากข้อ 11.1 และ 11.2 ต่อการพัฒนาหลักสูตรและความเกี่ยวข้องกับพันธกิจของสถาบัน

12.1 การพัฒนาหลักสูตร

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจจัดการศึกษาโดยมุ่งเน้นไปที่การผลิตบัณฑิตที่มีอัตลักษณ์สอดคล้องกับปรัชญาของหลักสูตรที่กล่าวว่า สามารถใช้ภาษาจีนประกอบอาชีพในสายงานธุรกิจที่หลากหลาย ประยุกต์ใช้เทคโนโลยีอย่างเหมาะสม มีคุณธรรม มีความเป็นไทยและสากล สู่การพัฒนาชุมชนและท้องถิ่น และจากสถานการณ์หรือการพัฒนาทางเศรษฐกิจ สังคม และวัฒนธรรมดังกล่าว สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจได้สร้างหลักสูตรให้เป็นไปตามมาตรฐานที่กำหนด และสามารถแข่งขันได้ในระดับประเทศและสากล สามารถพัฒนาผู้เรียนให้มีความรู้ความสามารถด้านภาษาจีนธุรกิจ สามารถคิดวิเคราะห์ ค้นคว้าหาความรู้ด้วยตนเอง และนำไปสู่การเรียนรู้ด้วยตนเองตลอดชีวิต อนึ่งหลักสูตรมุ่งให้ผู้เรียนสามารถใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่เหมาะสมและมีประสิทธิภาพเพื่อพัฒนาสมรรถนะและความรู้ภาษาจีนในการสืบค้นข้อมูลและองค์ความรู้ที่ทันสมัยเพื่อการเรียนรู้

อย่างต่อเนื่อง เป็นบัณฑิตที่มีคุณธรรมจริยธรรม มีทักษะชีวิต มีจิตสำนึกที่ดีงาม มีความรับผิดชอบ สามารถทำงานและอยู่ร่วมกับผู้อื่นได้อย่างมีความสุขภายใต้บริบทสังคมพหุวัฒนธรรม

12.2 ความเกี่ยวข้องกับพันธกิจของสถาบัน

หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ วิทยาลัยนานาชาติ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ มีการบริหารจัดการภายใต้พันธกิจของมหาวิทยาลัยที่มุ่งเน้นในเรื่องการจัดการศึกษาให้กับบัณฑิตและสังคมอย่างมีคุณภาพและมาตรฐาน การวิจัยถ่ายทอดองค์ความรู้ การให้บริการวิชาการแก่ท้องถิ่นและสังคม ตลอดจนการดำเนินงานบำรุงศิลปวัฒนธรรมและสืบสานโครงการอันเนื่องมาจากพระราชดำริ นอกจากนี้จากการจัดการศึกษาที่ผ่านมาของหลักสูตรภาษาจีนธุรกิจ ได้เน้นการออกแบบกระบวนการจัดการเรียนรู้เชิงบูรณาการเพื่อสร้างองค์ความรู้ และประสบการณ์จริงให้เกิดกับผู้เรียนตามโอกาสต่าง ๆ ดังนั้นการพัฒนาหลักสูตรให้มีความทันสมัย เหมาะสม และสอดคล้องกับความต้องการของตลาดแรงงานในปัจจุบันนั้น นอกจากหลักสูตรจะดำเนินงานให้เป็นไปตามเกณฑ์มาตรฐานของหลักสูตรและกรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษาแห่งชาติ (Thai Qualifications Framework for Higher Education; TQF: HEd) มุ่งผลิตบัณฑิตให้มีความรู้ คู่จิตอาสา เป็นผู้มีความรู้ทางธุรกิจควบคู่กับการมีทักษะในการสื่อสารภาษาจีนได้อย่างเหมาะสม สามารถผสมผสานและบูรณาการความรู้สู่การประกอบอาชีพและการพัฒนาท้องถิ่น มีคุณธรรม จริยธรรมมาอย่างต่อเนื่องแล้ว หลักสูตรยังต้องพัฒนาบัณฑิตให้สมบูรณ์โดยยึดหลักความรับผิดชอบต่อที่มีต่อท้องถิ่น สังคม และประเทศชาติ ตอบสนองความต้องการของตลาดแรงงานและทันต่อกระแสการเปลี่ยนแปลงในสังคมโลก

13. ความสัมพันธ์กับหลักสูตรอื่นที่เปิดสอนในคณะ/ภาควิชาอื่นของสถาบัน

13.1 รายวิชาในหลักสูตรที่เปิดสอนโดยคณะ/ภาควิชาอื่นของมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ มีดังนี้

- 13.1.1 รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป รับผิดชอบโดยสำนักวิชาศึกษาทั่วไป
- 13.1.2 รายวิชาการฝึกประสบการณ์ภาคสนาม/สหกิจศึกษา โดยความรับผิดชอบของคณะกรรมการบริหารหลักสูตรและศูนย์พัฒนาคุณภาพการศึกษาบูรณาการกับการทำงาน
- 13.1.3 รายวิชาด้านธุรกิจ โดยความรับผิดชอบของคณะวิทยาการจัดการ
- 13.1.4 รายวิชาด้านภาษาจีน โดยความรับผิดชอบของวิทยาลัยนานาชาติ

13.2 รายวิชาในหลักสูตรที่เปิดสอนให้ภาควิชา/หลักสูตรอื่นต้องมาเรียน

ทุกรายวิชาที่เปิดสอนในหลักสูตร นักศึกษาในหลักสูตรอื่นสามารถเลือกเรียนเป็นวิชาเลือกเสรีได้

13.3 การบริหารจัดการ

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตรประสานกับอาจารย์ประจำหลักสูตรเพื่อดำเนินการจัดการเรียนการสอน การวัดและประเมินผล รวมทั้งประสานอาจารย์ผู้สอนสาขาวิชาอื่นและ/หรือจากคณะที่เกี่ยวข้องเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ของหลักสูตร โดยกำหนดให้มีการประชุมอย่างน้อยภาคการศึกษาละ 2 ครั้ง

14. ผลการเรียนรู้ที่คาดหวัง

ชั้นปีที่ 1 มีความรู้ความเข้าใจในหลักการธุรกิจเบื้องต้น มีทักษะและสามารถใช้ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันได้

ชั้นปีที่ 2 มีความรู้ความเข้าใจในธุรกิจที่หลากหลาย สามารถฟัง พูด อ่าน เขียน ภาษาจีนในชีวิตประจำวันได้อย่างถูกต้อง

ชั้นปีที่ 3 มีทักษะสื่อสารด้านภาษาจีนธุรกิจที่หลากหลายและเหมาะสมกับบริบทและสถานการณ์

ชั้นปีที่ 4 สามารถสื่อสารภาษาจีนทางธุรกิจและประยุกต์ใช้สารสนเทศได้อย่างเหมาะสม

หมวดที่ 2 ข้อมูลเฉพาะของหลักสูตร

1. ปรัชญา ความสำคัญ และวัตถุประสงค์ของหลักสูตร

1.1 ปรัชญา

บัณฑิตมีความรู้ ทักษะ และสามารถใช้ภาษาจีนประกอบอาชีพในสายงานธุรกิจที่หลากหลาย ประยุกต์ใช้เทคโนโลยีสำหรับการทำงานอย่างเหมาะสม มีคุณธรรม เพื่อการพัฒนาท้องถิ่นสู่สากล

1.2 ความสำคัญ

ปัจจุบันภาษาจีนเป็นภาษาที่สำคัญอย่างมาก ประเทศจีนได้กลายเป็นมหาอำนาจทางเศรษฐกิจของโลก การใช้ภาษาจีนในการติดต่อค้าขายทำธุรกิจ จึงมีความจำเป็นอย่างมากสำหรับผู้ที่ต้องการทำธุรกิจกับคนจีน นอกจากนี้การส่งเสริมการใช้ทักษะความรู้ความสามารถด้านธุรกิจดิจิทัล ประกอบการคิด วิเคราะห์ เพื่อการสร้างและพัฒนาธุรกิจได้อย่างมีประสิทธิภาพ นอกจากนี้ผู้เรียนยังสามารถใช้ความรู้ความสามารถทางด้านการสื่อสารภาษาจีนธุรกิจในการประกอบอาชีพที่เกี่ยวข้องในสังคมแห่งการเปลี่ยนแปลง อย่างมีคุณธรรมและจริยธรรมบนพื้นฐานของการใช้ภูมิปัญญาท้องถิ่น ภูมิปัญญาไทย และภูมิปัญญาสากล ได้อย่างมีประสิทธิภาพและคุณภาพ ในยุคที่ธุรกิจต่าง ๆ ปรับเปลี่ยนวิธีการทำงานสู่ยุคดิจิทัล ทุกอย่างเปลี่ยนเข้าสู่ระบบคอมพิวเตอร์ การประกอบธุรกิจและทำงานออนไลน์มาใช้เพื่อสร้างความได้เปรียบทางธุรกิจ ในขณะเดียวกัน หลักสูตรนี้ยังเหมาะที่จะรองรับความต้องการในการพัฒนาทรัพยากรมนุษย์ในภูมิภาคนี้ในด้านการจัดการธุรกิจอีกด้วย จึงเป็นหลักสูตรที่มีศักยภาพในการเพิ่มพูนความสามารถในการแข่งขันให้กับประเทศได้เป็นอย่างดี

1.3 วัตถุประสงค์

เพื่อผลิตบัณฑิตให้มีคุณลักษณะและความรู้ความสามารถดังนี้

1.3.1 มีความรู้ ทักษะ และสามารถใช้ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันและในงานธุรกิจ

1.3.2 มีคุณธรรม จริยธรรม ในการประกอบอาชีพ

1.3.3 มีความรู้ ทักษะ และสามารถนำเทคโนโลยีสารสนเทศไปประยุกต์ในการประกอบอาชีพหรือทำธุรกิจได้

2. แผนพัฒนาปรับปรุง

แผนการพัฒนา/เปลี่ยนแปลง	กลยุทธ์	หลักฐาน/ตัวบ่งชี้
1. พัฒนา/ปรับปรุงหลักสูตร	ติดตามประเมินการใช้หลักสูตรอย่างสม่ำเสมอ	รายงานผลการติดตามและประเมินหลักสูตร
2. วางแผนการดำเนินหลักสูตร	1. แต่งตั้งประธานอาจารย์ประจำหลักสูตร 2. ดำเนินงานหลักสูตรให้เป็นไปตามเกณฑ์มาตรฐานที่กำหนดไว้ในหลักสูตรและการประกันคุณภาพการศึกษา 3. พัฒนาศักยภาพของอาจารย์และนักศึกษา	1. ผลการประเมินหลักสูตร 2. แผนปฏิบัติการ 3. ผลงานทางวิชาการของอาจารย์และนักศึกษา
3. ดำเนินการตามแผนและการจัดทำผลการดำเนินการ	1. จัดสรรทรัพยากร 2. จัดกิจกรรมเสริมหลักสูตร	1. ผลการประเมินสิ่งสนับสนุนการเรียนรู้ของนักศึกษา 2. สรุปผลการดำเนินงานตามแผนปฏิบัติการ
4. พัฒนา/ปรับปรุงการจัดการเรียนการสอน กลยุทธ์การสอนหรือการประเมินผลการเรียนรู้	1. ประเมินการสอนของอาจารย์ 2. สนับสนุน ส่งเสริมให้อาจารย์พัฒนาตนเอง	1. ผลการประเมินการสอนของอาจารย์ทุกรายวิชา 2. รายงานผลการพัฒนาตนเอง
5. พัฒนาหลักสูตรให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้ใช้บัณฑิต	1. สสำรวจความพึงพอใจของผู้ใช้บัณฑิต 2. ปรับปรุงและพัฒนาหลักสูตรให้สอดคล้องกับความต้องการของผู้ใช้บัณฑิต	1. ผลการสำรวจความพึงพอใจของผู้ใช้บัณฑิต 2. หลักสูตรที่พัฒนาสอดคล้องกับความต้องการของตลาดแรงงาน

หมวดที่ 3 ระบบการจัดการศึกษา การดำเนินการ และโครงสร้างของหลักสูตร

1. ระบบการจัดการศึกษา

1.1 ระบบ

การจัดการศึกษาเป็นแบบทวิภาค โดย 1 ปีการศึกษาแบ่งออกเป็น 2 ภาคการศึกษา ปกติ 1 ภาคการศึกษาปกติมีระยะเวลาในการเรียนไม่น้อยกว่า 15 สัปดาห์ ส่วนข้อกำหนดต่าง ๆ ให้เป็นไปตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ว่าด้วยการศึกษาระดับปริญญาตรี พ.ศ. 2561 (ภาคผนวก ก)

1.2 การจัดการศึกษาภาคฤดูร้อน

การลงทะเบียนเรียนภาคการศึกษาฤดูร้อน ให้เป็นไปตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ ว่าด้วยการศึกษาระดับปริญญาตรี พ.ศ. 2561 (ภาคผนวก ก) และให้จัดการเรียนการสอนไม่น้อยกว่า 8 สัปดาห์

1.3 การเทียบเคียงหน่วยกิตในระบบทวิภาค

ไม่มี

2. การดำเนินการหลักสูตร

2.1 วัน-เวลา ในการดำเนินการเรียนการสอน

ภาคการศึกษาที่ 1	เดือนมิถุนายน	ถึง เดือนตุลาคม
ภาคการศึกษาที่ 2	เดือนพฤศจิกายน	ถึง เดือนมีนาคม
ภาคการศึกษาฤดูร้อน	เดือนเมษายน	ถึง เดือนพฤษภาคม

2.2 คุณสมบัติของผู้เข้าศึกษา

2.2.1 สำเร็จการศึกษาระดับมัธยมศึกษาตอนปลายหรือเทียบเท่า

2.2.2 คุณสมบัติอื่น ๆ ให้เป็นไปตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ ว่าด้วยการศึกษาระดับปริญญาตรี พ.ศ.2561 (ภาคผนวก ก)

2.3 ปัญหาของนักศึกษาแรกเข้า

2.3.1 ความรู้พื้นฐานทางภาษาจีนของนักศึกษาไม่เท่ากัน

2.3.2 การปรับตัวจากการเรียนในระดับมัธยมศึกษามาเป็นการเรียนในระดับอุดมศึกษาที่มีรูปแบบและสังคมที่แตกต่างไปจากเดิม ทำให้มีปัญหาในการจัดแบ่งเวลาและต้องมีความรับผิดชอบต่อตนเองมากขึ้น

2.3.3 นักศึกษาไม่มีแนวคิดทางธุรกิจSMEsหรือธุรกิจระหว่างประเทศ

2.4 กลยุทธ์ในการดำเนินการเพื่อแก้ไขปัญหา/ข้อจำกัดของนักศึกษาในข้อ 2.3

2.4.1 จัดกิจกรรมเสริมหลักสูตร เพื่อปรับพื้นฐานความรู้ทางภาษาจีนและการจัดกิจกรรมสอนเสริมให้แก่นักศึกษา

2.4.2 จัดกิจกรรมการปฐมนิเทศนักศึกษาใหม่ แนะนำการวางแผนเป้าหมายในชีวิต การแบ่งเวลา รวมถึงเทคนิคการเรียนในระดับอุดมศึกษา

2.4.3 ศึกษาดูงานธุรกิจ SMEs หรืออบรมความรู้เบื้องต้นทางธุรกิจเพื่อเป็นพื้นฐานแนวคิดทางธุรกิจ

2.5 แผนการรับนักศึกษาและผู้สำเร็จการศึกษาในระยะเวลา 5 ปี

ระดับชั้นปี	จำนวนนักศึกษาแต่ละปีการศึกษา				
	2565	2566	2567	2568	2569
ชั้นปีที่ 1	30	30	30	30	30
ชั้นปีที่ 2		30	30	30	30
ชั้นปีที่ 3			30	30	30
ชั้นปีที่ 4				30	30
รวม	30	60	90	120	120
จำนวนที่คาดว่าจะสำเร็จการศึกษา				30	30

2.6 งบประมาณตามแผน

หมวดเงิน	ปีงบประมาณ				
	2565	2566	2567	2568	2569
รายรับ (ค่าลงทะเบียน)	480,000	960,000	1,440,000	1,920,000	1,920,000
รายจ่าย					
ค่าตอบแทน (เงินเดือน)	1,224,000	1,260,000	1,370,000	1,410,000	1,490,000
ค่าใช้สอย	50,000	50,000	50,000	50,000	50,000
ค่าวัสดุและค่าใช้จ่ายอื่น ๆ	30,000	30,000	30,000	30,000	30,000
รวมงบดำเนินการ	1,304,000	1,340,000	1,450,000	1,490,000	1,570,000
ค่าครุภัณฑ์	-	-	-	-	-
รวมงบลงทุน	-	-	-	-	-
รวมทั้งสิ้น	1,304,000	1,340,000	1,450,000	1,490,000	1,570,000

ประมาณการค่าใช้จ่ายต่อหัวในการผลิตนักศึกษาตามหลักสูตร 21,432 บาท ต่อคนต่อปี

2.7 ระบบการศึกษา

2.7.1 ระบบการศึกษาเป็นแบบชั้นเรียน

2.7.2 ระบบการศึกษาเป็นแบบสหกิจศึกษาและการจัดการศึกษาเชิงบูรณาการกับการทำงาน (Cooperative and Work-integrated Education: CWIE) จัดการศึกษาเป็นระบบมอดูล ตั้งแต่ชั้นปีที่ 1 ไปจนถึงชั้นปีที่ 4 โดยจัดรายวิชาที่มีเนื้อหาสัมพันธ์ เกื้อหนุนกัน ไว้ในมอดูลเดียวกัน เพื่อความสะดวกในการจัดทำโครงการ แบ่งออกเป็น 2 มอดูลต่อปีการศึกษา รวม 8 มอดูลตลอดหลักสูตร และเพิ่มการเรียนรู้ผ่านระบบอิเล็กทรอนิกส์ (E-Document) เป็นการเพิ่มพูนความรู้นอกเวลาเรียน (ภาคผนวก ค)

2.7.3 ระบบการศึกษาแบบออนไลน์/ระบบการศึกษาเป็นแบบชั้นเรียนผสมผสานกับการเรียนรูปแบบออนไลน์(ทั้งนี้ให้เป็นไปตามระเบียบข้อบังคับของมหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์)

2.8 การเทียบโอนหน่วยกิตรายวิชาและการลงทะเบียนเรียนเข้ามหาวิทยาลัย

2.8.1 ระเบียบมหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์ ว่าด้วยการโอนผลการเรียนและการเทียบโอนรายวิชาจากการศึกษาในระบบระดับปริญญาตรี พ.ศ.2549 (ภาคผนวก ก)

2.8.2 ระเบียบมหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์ ว่าด้วยการเทียบโอนรายวิชาจากการศึกษานอกระบบและการศึกษาตามอัธยาศัย ระดับปริญญาตรี พ.ศ.2549 (ภาคผนวก ก)

3. หลักสูตรและอาจารย์ผู้สอน

3.1 หลักสูตร

3.1.1 จำนวนหน่วยกิต รวมตลอดหลักสูตรไม่น้อยกว่า	130	หน่วยกิต
3.1.2 โครงสร้างหลักสูตร		
ก. หมวดวิชาศึกษาทั่วไป	30	หน่วยกิต
บังคับเรียน	24	หน่วยกิต
(1) กลุ่มภาษา บังคับเรียน	9	หน่วยกิต
(2) กลุ่มมนุษยศาสตร์ กลุ่มสังคมศาสตร์ และกลุ่มวิทยาศาสตร์กับคณิตศาสตร์ บังคับเรียน	15	หน่วยกิต
เลือกเรียน ไม่น้อยกว่า	6	หน่วยกิต
(1) กลุ่มภาษา เลือกเรียนไม่น้อยกว่า	3	หน่วยกิต
(2) กลุ่มมนุษยศาสตร์ หรือ กลุ่มสังคมศาสตร์ หรือ กลุ่มวิทยาศาสตร์กับคณิตศาสตร์ ไม่น้อยกว่า	3	หน่วยกิต
ข. หมวดวิชาเฉพาะ เรียนไม่น้อยกว่า	94	หน่วยกิต
(1) วิชาแกน	36	หน่วยกิต
วิชาแกนทางบริหารธุรกิจ	12	หน่วยกิต
วิชาแกนทางภาษาจีน	24	หน่วยกิต
(2) วิชาเฉพาะด้านบังคับ	33	หน่วยกิต
(3) วิชาเฉพาะด้านเลือก เลือกเรียนไม่น้อยกว่า	18	หน่วยกิต
(4) วิชาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ	7	หน่วยกิต
ค. หมวดวิชาเลือกเสรี เรียนไม่น้อยกว่า	6	หน่วยกิต

3.1.3 ความหมายของรหัสรายวิชา

รูปแบบรหัสรายวิชาของมหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์เป็นตัวเลขระบบ 7 หลัก แต่หลักที่มีความหมายเพื่อจำแนกรายวิชาออกเป็นสาขาวิชาและกลุ่มวิชา ในการจำแนกสาขาวิชาได้ยึดหลักการจำแนกของISCED (International Standard Classification of Education) มีความหมายดังนี้

1	2	3	4	5	6	7
X	X	X	X	X	X	X

ตัวเลขลำดับที่ 1-3 หมายถึง กลุ่มสาขาวิชา

ตัวเลขลำดับที่ 4 หมายถึง ความยากที่ควรจัดให้เรียนในชั้นปี

ตัวเลขลำดับที่ 5 หมายถึง กลุ่มวิชาในสาขาวิชา

ตัวเลขลำดับที่ 6-7 หมายถึง ลำดับที่ของรายวิชา

สำหรับหลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ

ตัวเลขลำดับที่ 1-3

157 หมายถึงกลุ่มสาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ

ตัวเลขลำดับที่ 4 ความรู้ที่ควรจัดให้เรียนในชั้นปี หมายถึง

1571 หมายถึง รายวิชาที่มีความรู้ควรจัดให้เรียนในชั้นปีที่ 1

1572 หมายถึง รายวิชาที่มีความรู้ควรจัดให้เรียนในชั้นปีที่ 2

1573 หมายถึง รายวิชาที่มีความรู้ควรจัดให้เรียนในชั้นปีที่ 3

1574 หมายถึง รายวิชาที่มีความรู้ควรจัดให้เรียนในชั้นปีที่ 4

ตัวเลขลำดับที่ 5 กลุ่มสาขาภาษาจีน แบ่งกลุ่มวิชาไว้ดังนี้

157_1 หมายถึง กลุ่มวิชาภาษาศาสตร์

157_2 หมายถึง กลุ่มวิชาทักษะภาษา

157_3 หมายถึง กลุ่มวิชาการแปล การล่าม

157_4 หมายถึง กลุ่มวิชาการวรรณคดี วรรณกรรม

157_5 หมายถึง กลุ่มวิชาภาษาและวัฒนธรรม

157_6 หมายถึง กลุ่มวิชาภาษาจีนธุรกิจ

157_7 หมายถึง กลุ่มวิชาครู

157_8 หมายถึง กลุ่มวิชาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ

157_9 หมายถึง กลุ่มวิชาการศึกษาเอกเทศ วิจัย หัวข้อพิเศษและสัมมนา

ตัวอย่าง

1571101

ภาษาจีนเบื้องต้น

3(3-0-6)

หมายถึง วิชาภาษาจีนเบื้องต้น เป็นรายวิชาในกลุ่มสาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ ระดับ
ความยากควรจัดให้เรียนในชั้นปีที่1 อยู่ในกลุ่มวิชาภาษาศาสตร์ จำนวน 3 หน่วยกิต แบ่งเป็นทฤษฎี 3
ชั่วโมงต่อสัปดาห์ ปฏิบัติ 0 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ และศึกษาค้นคว้า ด้วยตนเอง 6 ชั่วโมงต่อสัปดาห์ และ
ไม่น้อยกว่า 15 สัปดาห์ต่อ 1 ภาคเรียน

สำหรับการกำหนดรหัสวิชาให้เป็นไปตามประกาศมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์
เรื่องระบบรหัสรายวิชามหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ (ภาคผนวก ก)

3.1.4 รายวิชา

ก. หมวดวิชาศึกษาทั่วไป	เรียนไม่น้อยกว่า	30 หน่วยกิต
(1) บัณฑิตเรียน		24 หน่วยกิต
(1) กลุ่มภาษา บัณฑิตเรียน		9 หน่วยกิต
0001102	ทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ English Listening and Speaking Skills	3(2-2-5)
0001103	การใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร English Usage for Communication	3(2-2-5)
0001104	ภาษาอังกฤษเพื่อวิชาชีพ English for Professional Purposes	3(2-2-5)
(2) กลุ่มมนุษยศาสตร์ กลุ่มสังคมศาสตร์ และกลุ่ม วิทยาศาสตร์กับคณิตศาสตร์ บัณฑิตเรียน		15 หน่วยกิต
0001209	ผู้ประกอบการยุคใหม่ Modern Entrepreneurs	3(3-0-6)
0001106	ความเป็นพลเมืองไทย Thai Citizenship	3(3-0-6)
0001108	การสร้างเสริมและดูแลสุขภาพ Health Promotion and Care	3(3-0-6)
0001109	ศาสตร์พระราชานำการพัฒนาท้องถิ่น The King's Wisdom for Local Development	3(3-0-6)
0001210	ชีวิตชาญฉลาดในยุคดิจิทัล Smart Life in the Digital Age	3(2-2-5)
(2) เลือกเรียน รายวิชาในกลุ่มต่อไปนี้	ไม่น้อยกว่า	6 หน่วยกิต
(1) เลือกเรียนกลุ่มภาษา	ไม่น้อยกว่า	3 หน่วยกิต
0001101	ภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร Thai for Communication	3(3-0-6)
0001201	ภาษาญี่ปุ่นเพื่อการสื่อสาร Japanese for Communication	3(3-0-6)
0001202	ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร Chinese for Communication	3(3-0-6)

0001203	ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร Korean for Communication	3(3-0-6)
(2) เลือกเรียน กลุ่มมนุษยศาสตร์ หรือ กลุ่มสังคมศาสตร์ หรือ กลุ่มวิทยาศาสตร์กับคณิตศาสตร์ ไม่น้อยกว่า 3 หน่วยกิต		
0001105	สุนทรียศาสตร์ Aesthetics	3(3-0-6)
0001107	ทักษะในศตวรรษที่ 21 เพื่อชีวิตและอาชีพ 21 st Century Skills for Living and Occupations	3(2-2-5)
0001110	การคิดและการตัดสินใจ Thinking and Decision-Making	3(3-0-6)
0001204	ปรัชญาและศาสนาเพื่อการดำเนินชีวิต Philosophy and Religion for Life	3(3-0-6)
0001205	นวัตกรรมและสุนทรียศาสตร์ทางการท่องเที่ยว Tourism Innovation and Aesthetics	3(3-0-6)
0001206	ประวัติศาสตร์และพัฒนาการของโลกสมัยใหม่ History and Development of the Modern World	3(3-0-6)
0001207	กฎหมายในชีวิตประจำวัน Laws in Daily Life	3(3-0-6)
0001208	ชีวิตออกแบบได้ด้วยวิทยาศาสตร์ Designing Your Life with Science	3(3-0-6)
0001211	นวัตกรรมสำหรับคนรุ่นใหม่ Innovation for New Generation	3(3-0-6)
0001212	ฮวงจุ้ยในชีวิตประจำวัน Feng Shui in Daily Life	3(3-0-6)
0001213	การพัฒนาบุคลิกภาพด้วยแฟชั่น Fashion Personality Development	3(3-0-6)
0001214	พลเมืองยุคดิจิทัล Digital Citizenship	3(3-0-6)
0001215	การคิดต่างอย่างสร้างสรรค์ Creative Thinking	3(3-0-6)

ข. หมวดวิชาเฉพาะ ไม่น้อยกว่า	94 หน่วยกิต
(1) วิชาแกน บัณฑิตเรียน	36 หน่วยกิต
วิชาแกนทางบริหารธุรกิจ บัณฑิตเรียน	12 หน่วยกิต
3541101 หลักการตลาด	3(3-0-6)
Principles of Marketing	
3561101 การจัดการองค์การสมัยใหม่	3(3-0-6)
Modern Organization Management	
3562123 การจัดการธุรกิจดิจิทัล	3(3-0-6)
Digital Business Management	
3602502 ระบบสารสนเทศเพื่อการจัดการธุรกิจในยุคดิจิทัล	3(2-2-5)
Information System for Managing Business in the Digital Age	
วิชาแกนทางภาษาจีน บัณฑิตเรียน	24 หน่วยกิต
1571103 ภาษาจีนเบื้องต้น	3(3-0-6)
Basic Chinese	
1571104 ภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	3(3-0-6)
Chinese in Daily Life	
1571203 การฟังและการพูดภาษาจีนเบื้องต้น	3(3-0-6)
Basic Chinese Listening and Speaking	
1571204 การฟังและการพูดภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	3(3-0-6)
Chinese Listening and Speaking in Daily Life	
1571303 การอ่านและการเขียนภาษาจีนเบื้องต้น	3(3-0-6)
Basic Chinese Reading and Writing	
1571304 การอ่านและการเขียนภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	3(3-0-6)
Chinese Reading and Writing in Daily Life	
1572101 ภาษาจีนประยุกต์	3(3-0-6)
Applied Chinese	
1572201 การฟังและการพูดภาษาจีนเพื่อการสื่อสารอย่าง มั่นใจ	3(3-0-6)
Chinese Listening and Speaking for Confident Communication	

(2) วิชาเฉพาะด้านบังคับ		33	หน่วยกิต
1554612	การสนทนาภาษาอังกฤษเพื่อการทำงาน English for Communication in the Workplace		3(3-0-6)
1572701	ภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมการท่องเที่ยว Chinese for Tourism Industry		3(2-2-5)
1573402	การเขียนภาษาจีนเพื่อธุรกิจ Business Chinese Writing		3(3-0-6)
1573602	การแปลภาษาจีน Chinese Translation		3(3-0-6)
1573704	ภาษาจีนธุรกิจเบื้องต้น Introduction to Business Chinese		3(3-0-6)
1573712	ภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความรู้ (HSK) Chinese for HSK Proficiency Test		3(3-0-6)
1573713	ภาษาจีนธุรกิจเพื่อการสื่อสารในการทำงาน Business Chinese for Communication in the Workplace		3(3-0-6)
1573714	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโลจิสติกส์ Chinese for Logistics Business		3(2-2-5)
1573715	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโรงแรม Chinese for Hotel Business		3(2-2-5)
1574602	การล่ามภาษาจีน Chinese Interpretation		3(3-0-6)
1574706	ภาษาจีนเพื่อการทดสอบมาตรฐานทางภาษาจีนธุรกิจ(BCT) Chinese for Business Chinese Proficiency Test		3(3-0-6)
(3) วิชาเฉพาะด้านเลือก เลือกเรียนไม่น้อยกว่า		18	หน่วยกิต
1572501	การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม Cross-Cultural Communication		3(3-0-6)
1572502	ศิลปะและวัฒนธรรมจีน Arts and Culture of China		3(3-0-6)

1573501	การศึกษาวัฒนธรรมและสังคมจีนจากภาพยนตร์ Learning Chinese Culture and Society through Films	3(3-0-6)
1573508	ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับประเทศจีน Introduction to China	3(3-0-6)
1573603	หลักภาษาจีน Chinese Grammar	3(3-0-6)
1573716	ภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความสามารถด้าน การพูด (HSKK) Chinese for HSKK Proficiency Speaking Test	3(3-0-6)
1573717	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจสุขภาพ Chinese for Healthcare Business	3(3-0-6)
1573718	ภาษาจีนเพื่อสื่อบันเทิงและสื่อสิ่งพิมพ์ Chinese for Entertainment and Print Media	3(3-0-6)
1573719	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจการบิน Chinese for Airline Business	3(3-0-6)
1574707	การสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ Teaching Chinese as Foreign Language	3(2-2-5)
(4) วิชาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ		7 หน่วยกิต
(1) บัณฑิตเรียน		1 หน่วยกิต
1574801	การเตรียมประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีนธุรกิจ Preparation for Field Experience Training in Business Chinese	1(0-2-1)
(2) เลือกเรียนรายวิชาใดวิชาหนึ่งดังต่อไปนี้		6 หน่วยกิต
1574803	การฝึกประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีนธุรกิจ Field Experience in Business Chinese	6(0-36-0)
1574804	สหกิจศึกษาทางภาษาจีนธุรกิจ Co-operative Education in Business Chinese	6(0-36-0)

ค. หมวดวิชาเลือกเสรี ไม่น้อยกว่า

6 หน่วยกิต

ให้เลือกเรียนรายวิชาใด ๆ ในหลักสูตรที่มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์เปิดสอนโดย
ไม่ซ้ำกับรายวิชาที่เคยเรียนมาแล้ว และต้องไม่เป็นรายวิชาที่กำหนดให้เรียนโดยไม่นับหน่วยกิตรวมใน
เกณฑ์การสำเร็จการศึกษาของหลักสูตรนี้

3.1.5 แผนการศึกษา

สำหรับนักศึกษาเรียนในประเทศไทย 4 ปี และ นักศึกษา 3+1(เรียนประเทศไทย 3 ปี
เรียนที่ จีน 1 ปี)

“มีความรู้ความเข้าใจในหลักการธุรกิจเบื้องต้น มีทักษะและสามารถใช้ภาษาจีน
เพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันได้”

ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 1

รหัสวิชา	ชื่อรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ - ศึกษาด้วยตนเอง)	กลุ่มวิชา	วิชาบังคับ ก่อน/รายวิชา CWIE
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
1571103	ภาษาจีนเบื้องต้น	3(3-0-6)	วิชาแกนภาษาจีน	
1571203	การฟังและการพูดภาษาจีนเบื้องต้น	3(3-0-6)	วิชาแกนภาษาจีน	
1571303	การอ่านและการเขียนภาษาจีนเบื้องต้น	3(3-0-6)	วิชาแกนภาษาจีน	
xxxxxxx	เลือกเสรี	3(3-0-6)	เลือกเสรี	
รวม		21		

ปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2

รหัสวิชา	ชื่อรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ - ศึกษาด้วยตนเอง)	กลุ่มวิชา	วิชาบังคับ ก่อน/รายวิชา CWIE
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
3541101	หลักการตลาด	3(3-0-6)	วิชาแกนธุรกิจ	
1571104	ภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	3(3-0-6)	วิชาแกนภาษาจีน	
1571204	การฟังและการพูดภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	3(3-0-6)	วิชาแกนภาษาจีน	
1571304	การอ่านและการเขียนภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	3(3-0-6)	วิชาแกนภาษาจีน	
Xxxxxxx	เลือกเสรี	3(3-0-6)	เลือกเสรี	
รวม		21		

“มีความรู้ความเข้าใจในธุรกิจที่หลากหลาย สามารถฟัง พูด อ่าน เขียน ภาษาจีนในชีวิตประจำวันได้อย่างถูกต้อง”

ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 1

รหัสวิชา	ชื่อรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ - ศึกษาด้วยตนเอง)	กลุ่มวิชา	วิชาบังคับ ก่อน/รายวิชา CWIE
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
3561101	การจัดการองค์การสมัยใหม่	3(3-0-6)	ศึกษาทั่วไป	
1572103	ภาษาจีนประยุกต์	3(3-0-6)	วิชาแกนภาษาจีน	
1572201	การฟังและการพูดภาษาจีนเพื่อการสื่อสารอย่าง มั่นใจ	3(3-0-6)	วิชาแกนภาษาจีน	
3603502	ระบบสารสนเทศเพื่อการจัดการธุรกิจ ในยุคดิจิทัล	3(3-0-6)	วิชาแกนทางธุรกิจ	
รวม		21		

ปีที่ 2 ภาคการศึกษาที่ 2

รหัสวิชา	ชื่อรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย- ปฏิบัติ - ศึกษาด้วย ตนเอง)	กลุ่มวิชา	วิชาบังคับ ก่อน/ รายวิชา CWIE
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
xxxxxxx	รายวิชาหมวดศึกษาทั่วไป	3(x-x-x)	ศึกษาทั่วไป	
3562123	การจัดการธุรกิจดิจิทัล	3(3-0-6)	วิชาแกนทางธุรกิจ	
1573704	ภาษาจีนธุรกิจเบื้องต้น	3(3-0-6)	บังคับ	
1572701	ภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมการท่องเที่ยว	3(2-2-5)	บังคับ	CWIE
xxxxxxx	วิชาเฉพาะด้านเลือก	3(x-x-x)	เฉพาะด้านเลือก	
รวม		18		

“มีทักษะสื่อสารด้านภาษาจีนธุรกิจที่หลากหลายและเหมาะสมกับบริบทและสถานการณ์”

ปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่ 1

รหัสวิชา	ชื่อรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ - ศึกษาด้วยตนเอง)	กลุ่มวิชา	วิชาบังคับ ก่อน/ รายวิชา CWIE
1573713	ภาษาจีนธุรกิจเพื่อการสื่อสารในการทำงาน	3(3-0-6)	บังคับ	
1573714	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโลจิสติกส์	3(2-2-5)	บังคับ	CWIE
1573402	การเขียนภาษาจีนเพื่อธุรกิจ	3(3-0-6)	บังคับ	
xxxxxxx	วิชาเฉพาะด้านเลือก	3(x-x-x)	เฉพาะด้านเลือก	
xxxxxxx	วิชาเฉพาะด้านเลือก	3(x-x-x)	เฉพาะด้านเลือก	
รวม		15		

ปีที่ 3 ภาคการศึกษาที่ 2

รหัสวิชา	ชื่อรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ - ศึกษาด้วยตนเอง)	กลุ่มวิชา	วิชาบังคับ ก่อน/ รายวิชา CWIE
1573715	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโรงแรม	3(2-2-5)	บังคับ	CWIE
1573602	การแปลภาษาจีน	3(3-0-6)	บังคับ	
1574707	ภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความรู้(HSK)	3(3-0-6)	บังคับ	
xxxxxxx	วิชาเฉพาะด้านเลือก	3(x-x-x)	เฉพาะด้านเลือก	
xxxxxxx	วิชาเฉพาะด้านเลือก	3(x-x-x)	เฉพาะด้านเลือก	
รวม		15		

“สามารถสื่อสารภาษาจีนทางธุรกิจและประยุกต์ใช้สารสนเทศได้อย่างเหมาะสม”

ปีที่ 4 ภาคการศึกษาที่ 1

รหัสวิชา	ชื่อรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ - ศึกษาด้วยตนเอง)	กลุ่มวิชา	วิชาบังคับ ก่อน/ รายวิชา CWIE
1554612	การสนทนาภาษาอังกฤษเพื่อการทำงาน	3(3-0-6)	บังคับ	
1574706	ภาษาจีนเพื่อการทดสอบมาตรฐานทาง ภาษาจีนธุรกิจ (BCT)	3(3-0-6)	บังคับ	
1574302	การล่ามภาษาจีน	3(3-0-6)	บังคับ	
xxxxxxx	วิชาเฉพาะด้านเลือก	3(x-x-x)	เฉพาะด้านเลือก	
xxxxxxx	วิชาเฉพาะด้านเลือก	3(x-x-x)	เฉพาะด้านเลือก	
1574801	การเตรียมประสบการณ์ภาคสนามทาง ภาษาจีนธุรกิจ	1(0-2-1)	ฝึกประสบการณ์	
รวม		16		

ปีที่ 4 ภาคการศึกษาที่ 2

รหัสวิชา	ชื่อรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ - ศึกษาด้วยตนเอง)	กลุ่มวิชา	วิชาบังคับ ก่อน
1574804	สหกิจศึกษาทางภาษาจีนธุรกิจ	6(0-36-0)	ฝึกประสบการณ์	CWIE 1574801
หรือ				
1574803	การฝึกประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีน ธุรกิจ	6(0-36-0)	ฝึกประสบการณ์	1574801
รวม		6		

3.1.6 คำอธิบายรายวิชา

ก. หมวดวิชาศึกษาทั่วไป		
รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
0001101	ภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร Thai for Communication ความรู้ ความเข้าใจ และมีทักษะในการใช้ภาษาไทยในการสื่อสารได้เหมาะสมตามสถานการณ์ การวิเคราะห์และสรุปประเด็นหลักจากเรื่องที่ฟัง ดูอย่างมีวิจารณญาณ พูดสื่อสารเชิงบวกในโอกาสต่าง ๆ ระดับของภาษา การใช้สำเนียงในการพูดสื่อสาร อ่านออกเสียงตามอักขรวิธี การอ่านจับใจความจากงานเขียนประเภทต่าง ๆ การเขียนผลงานประเภทต่าง ๆ ตามหลักการเขียน มารยาทในการฟัง พูด อ่าน และเขียน	3(3-0-6)
0001102	ทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ English Listening and Speaking Skills ความรู้ ความเข้าใจ และมีทักษะในการฟังบทสนทนาและข้อความสั้น ๆ การจับใจความโดยใช้ประโยคและสำนวนเกี่ยวกับสิ่งรอบตัว การใช้ภาษาอังกฤษในการพูด บอกรายละเอียด และสรุปประเด็นสำคัญ การสื่อสารเรื่องที่ย่อยและเป็นกิจวัตรที่ต้องมีการแลกเปลี่ยนข้อมูลโดยตรง ไม่ยุ่งยากเกี่ยวกับสิ่งที่คุ้นเคยหรือทำเป็นประจำ โครงสร้างทางไวยากรณ์ในการพูด การใช้ภาษาสำเนียง กิริยาท่าทางที่เหมาะสมในพูดโต้ตอบในสถานการณ์ที่แตกต่างหลากหลาย การรู้ถึงวัฒนธรรมของเจ้าของภาษา ฝึกปฏิบัติทักษะการสื่อสารตามสถานการณ์ต่าง ๆ	3(2-2-5)
0001103	การใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร English Usage for Communication ความรู้ ความเข้าใจ และมีทักษะในการใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารข้อมูลที่ได้จากการฟังเกี่ยวกับชีวิตประจำวัน การศึกษา การสนทนา คำบรรยาย บันทึกข้อเท็จจริง โดยใช้ภาษาตามมาตรฐาน การสนทนาจากหัวข้อที่คุ้นเคยและสนใจ การให้คำแนะนำ กล่าวร้องทุกข์ การสนทนาในเหตุการณ์เฉพาะหน้า การแสดงความรู้สึก การเล่าประสบการณ์ของตนเอง การโต้แย้งและให้เหตุผลได้ การนำเสนอผลงานโดยเชื่อมโยงหัวข้อที่คุ้นเคย สรุปข้อมูล การอ่านเพื่อหาใจความสำคัญและจับประเด็นอย่างรวดเร็ว ระบุข้อมูลจากสิ่งที่อ่าน การเขียนรายงานในหัวข้อที่คุ้นเคย ประสบการณ์ เหตุการณ์ ความคิด ความฝัน การเขียนจดหมายที่เป็นรูปแบบมาตรฐานเกี่ยวข้องกับเรื่องที่สนใจ เพื่อพัฒนาทักษะฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาอังกฤษที่จำเป็นต่อการสื่อสาร	3(2-2-5)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
0001104	ภาษาอังกฤษเพื่อวิชาชีพ English for Professional Purposes ความรู้ ความเข้าใจและมีทักษะในการใช้ภาษาอังกฤษในการพูดและสนทนาเชิงเทคนิคในเรื่องที่มีความเชี่ยวชาญ ได้ตอบอย่างคล่องแคล่ว เป็นธรรมชาติ การโต้ตอบกับผู้พูดที่เป็นเจ้าของภาษาได้โดยใช้ถ้อยคำที่ชัดเจน มีความละเอียดในหัวข้อที่หลากหลาย ความเข้าใจจุดประสงค์ของประเด็นที่มีความซับซ้อนทั้งรูปธรรมและนามธรรม ฝึกปฏิบัติทักษะภาษาอังกฤษผ่านกิจกรรมค่ายภาษาอังกฤษ	3(2-2-5)
0001105	สุนทรียศาสตร์ Aesthetics ความรู้ ความเข้าใจในความสัมพันธ์ระหว่างมนุษย์กับคุณค่าและความงาม การรับรู้คุณค่าและการสัมผัสความงาม การแสดงออกทางอารมณ์ของมนุษย์ การรับรู้และเรียนรู้เกี่ยวกับคุณค่าความงามในด้านต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับชีวิตมนุษย์ การขับร้องเพลงตามจังหวะ ทำนอง และเนื้อหาของเพลงแต่ละประเภท และเพลงร่ำวงมาตรฐาน ออกแบบการแสดง จัดการแสดง การเล่นเครื่องดนตรีประกอบจังหวะ การจัดการแสดง การวิเคราะห์หลักทางสุนทรียศาสตร์ในงานทัศนศิลป์ หลักการทางทัศนธาตุ หลักการจัดองค์ประกอบศิลป์ หลักการออกแบบป้ายนิเทศ ออกแบบฉาก เวที สื่อการเรียนรู้อื่นๆ แฟ้มผลงาน จัดทำผลงานทางศิลปะ นำเสนอผลงาน การวิพากษ์ผลงานศิลปะ	3(3-0-6)
0001106	ความเป็นพลเมืองไทย Thai Citizenship ความรู้และความเข้าใจและการปฏิบัติตนที่แสดงออกถึงการเคารพศักดิ์ศรีความเป็นมนุษย์ ยอมรับความแตกต่างของบุคคล ความเสมอภาคและความเท่าเทียม เคารพสิทธิเสรีภาพ และการอยู่ร่วมกันในสังคมไทยและประชาคมโลกอย่างสันติตามหลักขั้นดีธรรม การสร้างและปฏิบัติตาม กฎ กติกาของสังคม กฎหมายเบื้องต้นที่เกี่ยวข้อง รูปแบบการปกครอง อุดมการณ์วิถีชีวิตประชาธิปไตยอันมีพระมหากษัตริย์ทรงเป็นประมุข หน้าที่ของตนเองในฐานะของพลเมืองไทย ในระบอบประชาธิปไตย มีความเป็นพลเมืองที่เข้มแข็ง เคารพสิทธิผู้อื่นอย่างมีเหตุผล มีจิตสำนึก มีจิตอาสา จิตสาธารณะรับผิดชอบต่อหน้าที่ของตนเอง ฝึกการวิเคราะห์ จัดทำโครงการ ออกแบบการปฏิบัติจิตอาสา และ จิตสาธารณะ	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
0001107	ทักษะในศตวรรษที่ 21 เพื่อชีวิตและอาชีพ 21 st Century Skills for Living and Occupations สืบค้น วิเคราะห์ แนวคิด ทฤษฎีเกี่ยวกับทักษะ 3R7C โดยบูรณาการการประยุกต์เพื่อพัฒนาทักษะที่สำคัญต่อการดำเนินชีวิตและการประกอบอาชีพอย่างมีคุณภาพในศตวรรษที่ 21	3(2-2-5)
0001108	การสร้างเสริมและดูแลสุขภาพ Health Promotion and Care ความรู้ ความเข้าใจในการสร้างเสริมและดูแลสุขภาพ การพัฒนาทักษะทางสมอง ภาวะทางอารมณ์ การบริหารจัดการชีวิต การเสริมสร้างกระบวนการวางรากฐานภูมิคุ้มกันและป้องกันปัญหาพฤติกรรมต่าง ๆ ของเด็กในระยะยาว ความสำคัญของกีฬาและนันทนาการ นโยบายสาธารณะเพื่อการส่งเสริมสุขภาพ การออกแบบและจัดกิจกรรมการสร้างเสริมและดูแลสุขภาพทางกาย จิต อารมณ์ สังคมและสติปัญญา การออกแบบกีฬาและนันทนาการในการจัดการเรียนรู้ ความพร้อมในสร้างเสริมและดูแลสุขภาพในด้านที่สำคัญ	3(3-0-6)
0001109	ศาสตร์พระราชานำเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น The King's Wisdom for Local Development แนวคิดและหลักการของโครงการอันเนื่องมาจากพระราชดำริ การประยุกต์ใช้หลักการทรงงาน หลักปรัชญาของเศรษฐกิจพอเพียง แนวคิดการพัฒนาแบบยั่งยืนในชีวิตประจำวันได้ การวิเคราะห์ยุทธศาสตร์ฉลาดรู้เพื่อการพัฒนาชุมชนต้นแบบตามศาสตร์พระราชาสู่การพัฒนาอย่างเป็นรูปธรรม ความร่วมมือกันทำงานโดยบูรณาการแบบองค์รวมกับทีมภาคีเครือข่าย	3(3-0-6)
0001110	การคิดและการตัดสินใจ Thinking and Decision-Making การวิเคราะห์ ออกแบบ แสดงวิธีการคำนวณตามลำดับขั้นการดำเนินการตัวเลข สัดส่วน ร้อยละ การแก้โจทย์ปัญหา การให้เหตุผล การให้เงื่อนไขเชิงภาษา เชิงสัญลักษณ์ และแบบรูป ในการอธิบายปรากฏการณ์ที่เกิดขึ้นในชีวิตประจำวัน ทักษะการคิดเชิงคำนวณ การวิเคราะห์ และการเลือกใช้แนวทางการแก้ปัญหาได้อย่างเหมาะสม วิเคราะห์และอธิบายข้อมูลข่าวสารในโลกปัจจุบัน การตัดสินใจบนพื้นฐานของข้อมูลได้	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
0001201	<p>ภาษาญี่ปุ่นเพื่อการสื่อสาร</p> <p>Japanese for Communication</p> <p>การฝึกทักษะ ฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาญี่ปุ่น ตัวอักษรฮิรางานะ คาตากานะ ประโยคและไวยากรณ์พื้นฐาน ฝึกบทสนทนาที่ใช้ในชีวิตประจำวัน การเขียนเป็นประโยค อ่านเนื้อหา หรือข้อความสั้น การตอบคำถาม และศึกษาประเพณี วัฒนธรรม รวมถึงสถานการณ์ต่าง ๆ ของญี่ปุ่น ในปัจจุบัน</p>	3(3-0-6)
0001202	<p>ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร</p> <p>Japanese for Communication</p> <p>ศึกษาระบบเสียงภาษาจีนกลาง อ่านพินอินได้ถูกต้องตามมาตรฐาน คำศัพท์ วลี โครงสร้างประโยคอย่างง่าย หลักการเขียนอักษรจีน การพูดโต้ตอบ พูดสนทนา พูดสื่อสาร สถานการณ์ต่าง ๆ ในชีวิตประจำวัน ศึกษาประเพณี วัฒนธรรม ความเชื่อ เทศกาลที่สำคัญของชาวจีน การเลือกใช้สื่อและเทคโนโลยีเพื่อพัฒนาทักษะการพูด การสื่อสารภาษาจีนของตนเอง</p>	3(3-0-6)
0001203	<p>ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร</p> <p>Korean for Communication</p> <p>อ่าน เขียนพยัญชนะ และสระในภาษาเกาหลี ประสมคำแล้วอ่านออกเสียง และเขียนคำศัพท์ได้ถูกต้อง นำคำศัพท์มาสร้างเป็นวลีแล้วสร้างเป็นประโยค โดยเลือกใช้ไวยากรณ์ได้อย่างถูกต้องเหมาะสม สื่อสารด้วยบทสนทนาภาษาเกาหลีขั้นพื้นฐานได้ และมีทัศนคติที่ดีต่อภาษาและวัฒนธรรมเกาหลี</p>	3(3-0-6)
0001204	<p>ปรัชญาและศาสนาเพื่อการดำเนินชีวิต</p> <p>Philosophy and Religion for Life</p> <p>เรียนรู้ แนวคิดทางปรัชญาและศาสนาทั้งตะวันตกและตะวันออก ความหมายของชีวิต สังคม โลก นักคิดและศาสนาของโลก เพื่อการดำรงชีวิตให้นักศึกษารู้จักคิด วิเคราะห์ และวิจารณ์ปรากฏการณ์ต่าง ๆ อย่างมีหลักเกณฑ์ และสามารถประยุกต์ความรู้ ความเข้าใจคุณค่าและความหมายของชีวิต ดำรงชีวิตร่วมกับผู้อื่นในสังคมได้</p>	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
0001205	<p>นวัตกรรมและสุนทรียศาสตร์ทางการท่องเที่ยว</p> <p>Tourism Innovation and Aesthetics</p> <p>ความรู้เบื้องต้นเกี่ยวกับการท่องเที่ยว สินค้าและทรัพยากรการท่องเที่ยวรูปแบบต่าง ๆ ความเข้าใจเกี่ยวกับการสร้างสรรค์ อนุรักษ์และพัฒนาอย่างยั่งยืน มีทักษะการประยุกต์ใช้เทคโนโลยี นวัตกรรม และมารยาทการเข้าสังคม วัฒนธรรม เพื่อเพิ่มสุนทรียศาสตร์ทางการท่องเที่ยว มีทัศนคติ สำนึกสาธารณะและความภาคภูมิใจกับทรัพยากรการท่องเที่ยวของประเทศไทย</p>	3(3-0-6)
0001206	<p>ประวัติศาสตร์และพัฒนาการของโลกสมัยใหม่</p> <p>History and Development of the Modern World</p> <p>เรียนรู้ประวัติความเป็นมาของอารยธรรมและวิวัฒนาการของมนุษยชาติโดยทั้งตะวันตกและตะวันออกและผลพวงที่เกิดขึ้นในโลกยุคปัจจุบัน การเมือง เศรษฐกิจ สังคม วัฒนธรรม และสิ่งแวดล้อม เพื่อให้เกิดมุมมองต่อความหลากหลายและเข้าใจความซับซ้อนที่สัมพันธ์กันทั้งโลก มีจิตสำนึกสาธารณะ เปิดโลกทัศน์ใหม่ให้กว้างขวางขึ้น เพื่อปรับตัวอยู่ในโลกปัจจุบันและรับมือกับอนาคตอันใกล้</p>	3(3-0-6)
0001207	<p>กฎหมายในชีวิตประจำวัน</p> <p>Laws in Daily Life</p> <p>ศึกษากฎหมายพื้นฐานที่จำเป็นในการดำเนินชีวิต นิติกรรมสัญญา เอกเทศสัญญา ได้แก่ สัญญาซื้อขาย สัญญาเช่าทรัพย์สิน เช่าซื้อ สัญญาอัยม สัญญาจ้างแรงงาน สัญญาค้ำประกัน จำนอง จำนำ ครอบครัว มรดก กฎหมายอาญา กฎหมายทะเบียนราษฎร กฎหมายเกี่ยวกับอิเล็กทรอนิกส์ เครื่องหมายการค้า ลิขสิทธิ์ และสิทธิบัตร</p>	3(3-0-6)
0001208	<p>ชีวิตออกแบบได้ด้วยวิทยาศาสตร์</p> <p>Designing Your Life with Science</p> <p>บทบาทของวิทยาศาสตร์ที่มีต่อมนุษย์และเอกภพ พลังงาน สิ่งแวดล้อม ปัญหาสิ่งแวดล้อม เคมีและเทคโนโลยีชีวภาพในชีวิตประจำวัน กระบวนการเรียนรู้และแก้ปัญหาของมนุษย์ด้วยวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยี พัฒนาการของวิทยาศาสตร์และเทคโนโลยีที่มีต่อภูมิปัญญาท้องถิ่น ระบบเศรษฐกิจ สังคม และการบูรณาการ</p>	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
0001209	<p>ผู้ประกอบการยุคใหม่</p> <p>Modern Entrepreneurs</p> <p>สร้างแรงบันดาลใจและจุดประกายความคิดในการประกอบธุรกิจ การพัฒนาแนวคิดในการทำธุรกิจ นวัตกรรมและเทคโนโลยีในการประกอบธุรกิจ การแสวงหาโอกาสทางการตลาดและช่องทางการทำธุรกิจ การจัดทำแผนธุรกิจ การจัดการกระบวนการผลิต การวิเคราะห์ทางการเงิน การทำงานประมาณการลงทุน การบริหารการตลาด การวิเคราะห์ความเสี่ยงและจริยธรรมในการประกอบธุรกิจ</p>	3(3-0-6)
0001210	<p>ชีวิตชาญฉลาดในยุคดิจิทัล</p> <p>Smart Life in the Digital Age</p> <p>หลักการของอินเทอร์เน็ตในทุกสิ่ง และวิวัฒนาการของการนำเสนอองค์ความรู้และตรรกะ เทคโนโลยีที่ช่วยให้สรรพสิ่งรับรู้ข้อมูลบริบทแวดล้อม เทคโนโลยีที่ช่วยให้สรรพสิ่งประมวลผลข้อมูลของตนเองได้ กรณีศึกษาการประยุกต์ใช้ เกี่ยวกับอินเทอร์เน็ตของสรรพสิ่งที่มีอยู่ในปัจจุบัน การประยุกต์ใช้อินเทอร์เน็ตของสรรพสิ่งและประยุกต์ใช้ปัญญาประดิษฐ์เชิงสร้างสรรค์</p>	3(2-2-5)
0001211	<p>นวัตกรรมสำหรับคนรุ่นใหม่</p> <p>Innovation for New Generation</p> <p>ทฤษฎีความต้องการของมนุษย์ การบูรณาการสาระความรู้ด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี วิศวกรรมศาสตร์ คณิตศาสตร์ และศาสตร์อื่นๆ ทักษะการคิดอย่างเป็นระบบ แนวคิดการออกแบบและการประยุกต์ใช้ทฤษฎี การศึกษาเกี่ยวกับตัวเลขเพื่อวิเคราะห์หาเหตุผลและช่วยตัดสินใจ การตั้งคำถาม การหาข้อมูล การวิเคราะห์หาเหตุผล ข้อค้นพบใหม่ การสร้างนวัตกรรมใหม่เพื่อแก้ปัญหาหรือเป็นประโยชน์ต่อการดำเนินชีวิตและการประกอบอาชีพ</p>	3(3-0-6)
0001212	<p>ฮวงจุ้ยในชีวิตประจำวัน</p> <p>Feng Shui in Daily Life</p> <p>ทฤษฎีฮวงจุ้ยเบื้องต้น วิวัฒนาการฮวงจุ้ยตามวิถีชีวิตรูปแบบต่าง ๆ การประยุกต์หลักฮวงจุ้ยให้เข้ากับสมัยนิยมในชีวิตประจำวัน ธาตุ สี ฤกษ์ แนวโน้ม รสนิยม การตัดสินใจจากหลักฮวงจุ้ยเพื่อนำมาปรับใช้เสริมสร้างความเชื่อมั่น</p>	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
0001213	<p>การพัฒนาบุคลิกภาพด้วยแฟชั่น</p> <p>Fashion Personality Development</p> <p>การพัฒนาบุคลิกภาพทั้งภายในและบุคลิกภาพภายนอก การแสดงความเป็นตัวตน มาประยุกต์กับเทรนด์แฟชั่นให้เหมาะสมกับสภาพแวดล้อม สถานการณ์ สังคม ในยุคปัจจุบัน ผู้บุคลิกภาพใหม่ ที่เป็นต้นทุนด้านบุคลิกภาพเพื่อนำไปต่อยอดในการใช้ชีวิตจริง</p>	3(3-0-6)
0001214	<p>พลเมืองยุคดิจิทัล</p> <p>Digital Citizenship</p> <p>หลักการ แนวคิดของ พลเมืองในยุคดิจิทัล สื่อสารสนเทศและดิจิทัล การรู้เท่าทัน สื่อสารสนเทศและดิจิทัล ทักษะทางดิจิทัล การนำเสนอด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศ จริยธรรมและ กฎหมายการใช้คอมพิวเตอร์และเทคโนโลยีสารสนเทศ บุรณาการการใช้และการสร้างสรรค์สื่อสารสนเทศและดิจิทัลที่มีประโยชน์ในการดำเนินชีวิตประจำวันสู่ความเป็นพลเมืองที่มีความรับผิดชอบ พลเมืองที่มีส่วนร่วมและพลเมืองมุ่งเน้นความเป็นธรรมในสังคมในยุคดิจิทัล</p>	3(3-0-6)
0001215	<p>การคิดต่างอย่างสร้างสรรค์</p> <p>Creative Thinking</p> <p>ความรู้ความเข้าใจเรื่องความคิดเชิงสร้างสรรค์ผ่านความคิดด้านต่าง ๆ 4 ด้าน คิดดี ชีวิตดี สังคมดี งานดีหรืออาชีพดี เรียนรู้การใช้เทคโนโลยี สามารถนำเทคโนโลยี หรือนวัตกรรม เปลี่ยนความคิดมาสร้างสรรค์สิ่งที่ตอบโจทย์การใช้ชีวิตให้เท่าทันยุค 5.0 เพื่อต่อยอดเป็นอาชีพได้</p>	3(3-0-6)

ข. หมวดวิชาเฉพาะ

วิชาแกนทางบริหารธุรกิจ

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
3541101	<p>หลักการตลาด Principles of Marketing</p> <p>ความสำคัญ วิวัฒนาการ แนวคิดพื้นฐานในการบริหารงานทางการตลาดจนกระทั่งสู่การตลาดในยุคดิจิทัล สิ่งแวดล้อมที่มีอิทธิพลต่อการดำเนินงานทางการตลาด ระบบข้อมูลสารสนเทศทางการตลาด พฤติกรรมผู้บริโภค การแบ่งส่วนตลาด การเลือกตลาดเป้าหมาย การกำหนดตำแหน่งทางการตลาด และส่วนประสมทางการตลาดที่เหมาะสมกับธุรกิจที่มีขนาดแตกต่างกัน</p>	3(3-0-6)
3561101	<p>การจัดการองค์การสมัยใหม่ Modern Organization Management</p> <p>แนวคิด ทฤษฎี และความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับองค์การ ความรู้เกี่ยวกับการบริหารองค์การสมัยใหม่ งานจัดการองค์การสมัยใหม่ ภาวะผู้นำกับการจัดการ การทำงานเป็นทีม การจัดการการเปลี่ยนแปลง การบริหารความขัดแย้งและสภาพแวดล้อมที่มีผลกระทบต่อองค์การธุรกิจ และเทคนิคการจัดการองค์การสมัยใหม่ที่สอดคล้องกับสภาวะการณ์ปัจจุบัน</p>	3(3-0-6)
3562123	<p>การจัดการธุรกิจดิจิทัล Digital Business Management</p> <p>แนวคิด ความหมายของธุรกิจดิจิทัล โครงสร้างและความเป็นมาของธุรกิจดิจิทัล การประยุกต์เทคโนโลยีดิจิทัลให้เข้ากับธุรกิจ ประโยชน์และการได้เปรียบแข่งขันทางธุรกิจ ศึกษาการสร้างรายได้เปรียบในการแข่งขันผ่านการนำเทคโนโลยีมาประยุกต์ใช้ในองค์กรผลกระทบต่อคู่แข่งและตลาด โครงสร้างพื้นฐานของพาณิชย์อิเล็กทรอนิกส์ รูปแบบในการประกอบธุรกิจอิเล็กทรอนิกส์ B2B (Business-to-Business) B2C (Business-to-Customer)</p>	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
3603502	<p>ระบบสารสนเทศเพื่อการจัดการธุรกิจในยุคดิจิทัล</p> <p>Information System for Managing Business in the Digital Age</p> <p>ความสำคัญของระบบสารสนเทศที่มีต่อการจัดการ วงจรข้อมูล สารสนเทศ ความรู้ และปัญญา ประเภทของการตัดสินใจ ประเภทของระบบสารสนเทศสำหรับการจัดการ ระบบสารสนเทศเพื่อการจัดการ ระบบสนับสนุนการตัดสินใจ ระบบสารสนเทศสำหรับผู้บริหารระดับสูง คลังข้อมูลธุรกิจอัจฉริยะ การพัฒนาระบบสารสนเทศสำหรับการจัดการดิจิทัล รวมถึงโปรแกรมสำนักงานที่นิยมใช้สำหรับงานด้านธุรกิจในยุคดิจิทัล โปรแกรมประมวลผลคำ การใช้โปรแกรมตารางคำนวณ การใช้โปรแกรมนำเสนอด้วยภาพและกราฟฟิก รวมถึงการใช้อินเทอร์เน็ตและความปลอดภัยในการใช้สื่อสังคมออนไลน์</p>	3(2-2-5)
วิชาแกนทางภาษาจีน		
รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
1571103	<p>ภาษาจีนเบื้องต้น</p> <p>Basic Chinese</p> <p>ระบบสัทอักษรภาษาจีนพินอิน(pinyin) การออกเสียงพยัญชนะ สระและวรรณยุกต์ หลักการเบื้องต้นเกี่ยวกับตัวอักษรจีน คำศัพท์ วลี โครงสร้างพื้นฐานของรูปประโยค โดยเรียนรู้ คำศัพท์ประมาณ 200 คำ</p>	3(3-0-6)
1571104	<p>ภาษาจีนในชีวิตประจำวัน</p> <p>Chinese in Daily Life</p> <p>ทักษะการฟัง การพูด การอ่าน การเขียนภาษาจีนพื้นฐาน เรียนรู้คำศัพท์เกี่ยวกับสิ่งแวดล้อมใกล้ตัวและที่ใช้บ่อยในชีวิตประจำวันไม่ต่ำกว่า 200 คำ</p>	3(3-0-6)
1571203	<p>การฟังและการพูดภาษาจีนเบื้องต้น</p> <p>Basic Chinese Listening and Speaking</p> <p>การฟังคำศัพท์ วลี ประโยคง่าย ๆ ที่พบบ่อยในชีวิตประจำวัน สามารถพูดสนทนาโต้ตอบภาษาจีนจากสิ่งที่ฟังได้อย่างเหมาะสม</p>	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
1571204	การฟังและการพูดภาษาจีนในชีวิตประจำวัน Chinese Listening and Speaking in Daily Life ทักษะการฟังและการพูดในรูปแบบของการสนทนาที่ยากขึ้น ปฏิบัติการพูดโต้ตอบ ในสถานการณ์ต่าง ๆ การฟังสรุปความและตอบเป็นประโยคที่ถูกต้องสมบูรณ์	3(3-0-6)
1571303	การอ่านและการเขียนภาษาจีนเบื้องต้น Basic Chinese Reading and Writing การอ่านบทคัดสรรที่ใช้ภาษาที่เข้าใจง่าย โดยเน้นการอ่านออกเสียง การจับใจความ สำคัญ เพื่อนำมาใช้ในการเขียนประเภทต่าง ๆ อย่างง่าย เช่น บันทึกประจำวัน เรื่องเล่า	3(3-0-6)
1571304	การอ่านและการเขียนภาษาจีนในชีวิตประจำวัน Chinese Reading and Writing in Daily Life การอ่านบทคัดสรรที่ใช้ภาษาที่ซับซ้อนขึ้น โดยเน้นการอ่านออกเสียง การจับใจความ สำคัญและการตีความ เพื่อนำมาใช้ในการเขียนบรรยายและพรรณนาเรื่องต่าง ๆ	3(3-0-6)
1571201	ภาษาจีนประยุกต์ Applied Chinese การฝึกทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน ในวงคำศัพท์เพิ่มขึ้นไม่ต่ำกว่า 400 คำ โครงสร้างประโยครูปแบบต่าง ๆ และการฝึกประยุกต์ใช้ในสถานการณ์จำลอง	3(3-0-6)
1572201	การฟังและการพูดภาษาจีนเพื่อการสื่อสารอย่างมั่นใจ Chinese Listening and Speaking for Confident Communication การฝึกทักษะการฟังและการพูด เน้นและฟังจับใจความบทสนทนา ข่าวกจากสื่อ ต่าง ๆ เพลง รวมถึงพูดสนทนาภาษาจีนในระดับที่สูงขึ้น	3(3-0-6)

รหัสวิชา	วิชาเฉพาะด้านบังคับ ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
1554612	<p>การสนทนาภาษาอังกฤษเพื่อการทำงาน</p> <p>English for Communication in the Workplace</p> <p>คำศัพท์และสำนวนภาษาอังกฤษที่สำคัญที่ใช้ในที่ทำงาน การฟังสำเนียงภาษาอังกฤษที่หลากหลายในสถานการณ์ต่าง ๆ เช่น การหาและการสมัครงาน การเตรียมตัวเพื่อสัมภาษณ์งาน การเริ่มงานและการทำงานร่วมกับเพื่อนร่วมงาน การแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและประสบการณ์ส่วนบุคคลกับผู้อื่น</p>	3(3-0-6)
1573402	<p>การเขียนภาษาจีนเพื่อธุรกิจ</p> <p>Business Chinese Writing</p> <p>การเขียนแบบฟอร์ม จดหมายอิเล็กทรอนิกส์ เอกสารต่าง ๆ ที่ใช้ในงานด้านธุรกิจ รวมถึงการเขียนข้อความประชาสัมพันธ์สินค้าและการสื่อสารทางธุรกิจ</p>	3(3-0-6)
1572701	<p>ภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมการท่องเที่ยว</p> <p>Chinese for Tourism Industry</p> <p>ศัพท์ สำนวนที่ใช้ในธุรกิจการท่องเที่ยว ข้อมูลเกี่ยวกับโรงแรมและสถานที่ท่องเที่ยวที่สำคัญทั้งของไทยและจีน โดยเน้นการฝึกทักษะพูดทั้งในส่วนของผู้ให้บริการและผู้ใช้บริการ</p> <p>หมายเหตุ : CWIE</p>	3(2-2-5)
1573602	<p>การแปลภาษาจีน</p> <p>Chinese Translation</p> <p>หลักการ วิธี เทคนิค และปัญหาการแปลเอกสารทางธุรกิจ ทั้งการแปลเอกสารจากภาษาจีนเป็นภาษาไทยและการแปลเอกสารจากภาษาไทยเป็นภาษาจีน</p>	3(3-0-6)
1573704	<p>ภาษาจีนธุรกิจเบื้องต้น</p> <p>Introduction to Business Chinese</p> <p>คำศัพท์ สำนวน และโครงสร้างประโยคของภาษาจีนที่ใช้ในธุรกิจ รูปแบบการเขียนจดหมายประเภทต่าง ๆ การเขียนจดหมายลา การเขียนรายงาน การเขียนหนังสือแนะนำตนเองเพื่อสมัครงาน ฝึกฝนทักษะฟัง พูด อ่าน เขียน ที่ใช้ในการเจรจาธุรกิจเบื้องต้นได้</p>	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
1573212	ภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความรู้ (HSK) Chinese for HSK Proficiency Test คำศัพท์ โครงสร้างและหลักไวยากรณ์ภาษาจีนฟัง เขียน และอ่านจับใจความ เพื่อ การสอบวัดระดับความรู้ทางภาษาจีน	3(3-0-6)
1573713	ภาษาจีนธุรกิจเพื่อการสื่อสารในการทำงาน Business Chinese for Communication in the Workplace คำศัพท์ สำนวนธุรกิจ และโครงสร้างของประโยคในภาษาจีนที่ใช้ในบริบทต่าง ๆ ของธุรกิจที่ซับซ้อนยิ่งขึ้นและเป็นทางการ โดยใช้สถานการณ์จำลอง ความรู้ในเรื่องวิธีปฏิบัติตนในการ ติดต่อธุรกิจกับชาวจีน	3(3-0-6)
1573714	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโลจิสติกส์ Chinese for Logistics Business ศัพท์ สำนวนภาษาจีน บทสนทนาที่ใช้ในธุรกิจโลจิสติกส์ การวางแผน การจัดซื้อ จัดหา การกระจายสินค้าและคลังสินค้า การจัดการลูกค้าสัมพันธ์ การกรอกเอกสารประเภทต่าง ๆ ที่ เกี่ยวข้อง สื่อสารกับบริษัท ตัวแทนบริการขนส่ง และคลังสินค้า หมายเหตุ : CWIE	3(2-2-5)
1574302	การล่ามภาษาจีน Chinese Interpretation หลักการ ขั้นตอน และเทคนิคการแปลแบบล่าม ทั้งการแปลแบบล่ามจากภาษาจีน เป็นภาษาไทยและการแปลแบบล่ามจากภาษาไทยเป็นภาษาจีน	3(3-0-6)
1573715	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโรงแรม Chinese for Hotel Business คำศัพท์ สำนวนภาษาจีนที่ใช้ในธุรกิจการโรงแรมทั้งไทยและจีน โดยเน้นการฝึก ทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน ทั้งในส่วนของผู้ให้บริการและผู้ใช้บริการ หมายเหตุ : CWIE	3(2-2-5)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
1574706	ภาษาจีนเพื่อการทดสอบมาตรฐานทางภาษาจีนธุรกิจ (BCT) Chinese for Business Chinese Proficiency Test คำศัพท์ โครงสร้างและหลักไวยากรณ์ภาษาจีน การฟัง การเขียน และอ่านจับใจความเชิงธุรกิจ เพื่อการวัดระดับความรู้ทางภาษาในเชิงธุรกิจ	3(3-0-6)
วิชาเฉพาะด้านเลือก		
1572501	การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม Cross-Cultural Communication รูปแบบการสื่อสารในชีวิตประจำวัน การสื่อสารภายในองค์กรของไทยและจีน รวมถึงทัศนคติและปัจจัยหรืออุปสรรคที่ก่อให้เกิดปัญหาในการสื่อสารระหว่างไทยและจีน การปรับตัวในสถานการณ์เข้าสู่วัฒนธรรมใหม่	3(3-0-6)
1572502	ศิลปะและวัฒนธรรมจีน Arts and Culture of China ปรัชญา ความเชื่อทางวัฒนธรรมจีน สถาปัตยกรรม ศิลปะ ดนตรี อุปรากรจีน การเขียนพู่กันจีน ศิลปะพื้นบ้าน	3(3-0-6)
1573501	การศึกษาวัฒนธรรมและสังคมจีนจากภาพยนตร์ Learning Chinese Culture and Society through Films ศึกษาวัฒนธรรม พัฒนาการทางสังคม และภาพยนตร์จีน พัฒนาทักษะการฟัง การคิดเชิงวิเคราะห์ ความสามารถในการแสดงทัศนะและวิจารณ์เชิงอภิปรายจากภาพยนตร์จีน โดยเน้นการศึกษาและเปรียบเทียบวัฒนธรรม	3(3-0-6)
1573508	ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับประเทศจีน Introduction to China ประวัติศาสตร์ วิวัฒนาการความเป็นมา ภูมิประเทศ ประชากร ทรัพยากรธรรมชาติ รวมถึงข้อมูลจำเพาะเชิงธุรกิจและอุตสาหกรรม ในเมืองสำคัญต่าง ๆ ของประเทศจีน สถานที่ท่องเที่ยว การปกครอง สภาพสังคม และความเป็นอยู่ของประเทศจีน	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
1573603	<p>หลักภาษาจีน</p> <p>Chinese Grammar</p> <p>ชนิดของคำ วลี และหน้าที่ในประโยค รูปแบบและโครงสร้างประโยคต่าง ๆ</p> <p>วิเคราะห์ความผิดพลาดจากประโยคและวิธีแก้ไข</p>	3(3-0-6)
1573716	<p>ภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความสามารถด้านการพูด (HSKK)</p> <p>Chinese for HSKK Proficiency Speaking Test</p> <p>คำศัพท์ โครงสร้างและหลักไวยากรณ์ภาษาจีน ทักษะในการฟังและการพูด เพื่อ</p> <p>การสอบวัดระดับความสามารถด้านการพูดภาษาจีน</p>	3(3-0-6)
1573717	<p>ภาษาจีนเพื่อธุรกิจสุขภาพ</p> <p>Chinese for Healthcare Business</p> <p>คำศัพท์และสำนวนภาษาจีนเกี่ยวกับธุรกิจสุขภาพ การสื่อสารในสถานการณ์ต่าง ๆ</p> <p>การฝึกพูด ฟัง อ่าน และเขียนจากแหล่งและผู้เชี่ยวชาญในวิชาชีพด้านสุขภาพที่หลากหลาย</p>	3(3-0-6)
1573718	<p>ภาษาจีนเพื่อสื่อบันเทิงและสื่อสิ่งพิมพ์</p> <p>Chinese for Entertainment and Print Media</p> <p>คำศัพท์และสำนวนภาษาจีน ทักษะการฟัง พูด อ่าน เขียน และการแปลที่เกี่ยวกับ</p> <p>สื่อบันเทิงและสื่อสิ่งพิมพ์ บทสารคดี บทภาพยนตร์ บทโทรทัศน์ บทละคร บทสัมภาษณ์ การ์ตูน</p> <p>นวนิยาย โดยเน้นฝึกทักษะการแปล</p>	3(3-0-6)
1573719	<p>ภาษาจีนเพื่อธุรกิจการบิน</p> <p>Chinese for Airline Business</p> <p>คำศัพท์ สำนวนและประโยคภาษาจีนที่ใช้ในงานธุรกิจการบิน ฝึกปฏิบัติโดยใช้</p> <p>สถานการณ์จำลองที่เกี่ยวข้องกับการบิน</p>	3(3-0-6)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
1574707	การสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ Teaching Chinese as Foreign Language วิธีการสอนภาษาจีนด้านทฤษฎีและปฏิบัติ เพื่อให้สามารถสอนภาษาจีนให้แก่ผู้เรียนชาวไทยได้อย่างมีประสิทธิภาพ และฝึกปฏิบัติการสอน	3(2-2-5)
	วิชาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ	
รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
1574801	การเตรียมประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีนธุรกิจ Preparation for Field Experience Training in Business Chinese การเตรียมตัวเพื่อการปฏิบัติงานในสถานประกอบการ หลักการและแนวคิดเกี่ยวกับสหกิจศึกษา การเลือกสถานประกอบการและตำแหน่งงาน การสมัครงาน การสัมภาษณ์งาน การพัฒนาบุคลิกภาพ วัฒนธรรมองค์กร จรรยาบรรณวิชาชีพ ทักษะพื้นฐานที่จำเป็นสำหรับการปฏิบัติงาน ทักษะวิชาชีพ การเขียนโครงการหรือผลการปฏิบัติงาน การเขียนรายงานทางวิชาการและการนำเสนองาน โดยมีกระบวนการเตรียมประสบการณ์ภาคสนาม/อบรมสหกิจศึกษาไม่น้อยกว่า 30 ชั่วโมง	1(0-2-1)
1574803	การฝึกประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีนธุรกิจ Field Experience in Business Chinese วิชาบังคับก่อน : 1574801 การเตรียมประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีนธุรกิจ นักศึกษาได้บูรณาการความรู้ที่ได้ศึกษามาประยุกต์กับการปฏิบัติงานจริงในสถานประกอบการ ไม่น้อยกว่า 16 สัปดาห์ การจัดทำรายงานผลการปฏิบัติงานในรูปแบบโครงการ หรือรายงานการปฏิบัติงาน นำเสนอผลการปฏิบัติงานต่ออาจารย์ประจำหลักสูตร มีการประเมินผลการปฏิบัติงานโดยอาจารย์นิเทศและสถานประกอบการ	6(0-36-0)

รหัสวิชา	ชื่อและคำอธิบายรายวิชา	หน่วยกิต (บรรยาย-ปฏิบัติ-ศึกษาด้วยตนเอง)
1574804	สหกิจศึกษาทางภาษาจีนธุรกิจ Co-operative Education in Business Chinese วิชาบังคับก่อน : 1574801 การเตรียมประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีนธุรกิจ นักศึกษาปฏิบัติงานในสถานประกอบการเสมือนพนักงานชั่วคราวตามกระบวนการ สหกิจศึกษา ไม่น้อยกว่า 16 สัปดาห์ จัดทำรายงานเพื่อพัฒนาวิชาชีพตามที่ได้รับมอบหมายในรูปแบบ โครงการ หรือรายงานการปฏิบัติงานสหกิจศึกษา นำเสนองานและประเมินผลโดยผู้นิเทศและอาจารย์ นิเทศ	6(0-36-0)

3.2 ชื่อ สกุล ตำแหน่งและคุณวุฒิของอาจารย์

3.2.1 อาจารย์ประจำหลักสูตร

ที่	ตำแหน่ง ทางวิชาการ	(นาย/นาง/นางสาว) ชื่อ-สกุล	คุณวุฒิ-สาขา-สถานศึกษา -ปีที่สำเร็จการศึกษา (ป.เอก ป.โท ป.ตรี)	ผลงาน ทางวิชาการ	ภาระงานสอน (ชั่วโมง/สัปดาห์)	
					เดิม	ใหม่
1	อาจารย์	นางสาวอาริตา สัมมาร์ตัน	Ph.D. (Chinese Philology) Beijing Language and Culture University, China 2560 M.A. (Linguistics and Applied Linguistics) Tianjin Normal University, China 2553 ศศ.บ. (ภาษาจีน) มหาวิทยาลัยนเรศวร, 2548	ภาคผนวก ง	15	15
2	อาจารย์	นางสาวนุรลีชาวาตี อาแค	M.A. (Linguistics and Applied Linguistics) Yunnan Normal University, China 2552 ศศ.บ. (ภาษามลายู) มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ (วิทยาเขต ปัตตานี), 2548	ภาคผนวก ง	15	15
3	รองศาสตราจารย์	Mrs.Tang Zhiying	M.A. (Social Science) Yunnan Minzu University, China 2552 B.A. (Chinese Language and Literature) Yunnan Minzu University, China 2548	ภาคผนวก ง	9	9
4	อาจารย์	Mrs.Xu Ruijuan	Ph.D. (Ethnology) Yunnan University, China 2556 M.A. (Linguistics and Applied Linguistics) Yunnan Normal University, 2552 B.A. (Chinese Language and Literature) Yunnan Normal University, China 2548	ภาคผนวก ง	9	9

ที่	ตำแหน่ง ทางวิชาการ	(นาย/นาง/นางสาว) ชื่อ-สกุล	คุณวุฒิ-สาขา-สถานศึกษา -ปีที่สำเร็จการศึกษา (ป.เอก ป.โท ป.ตรี)	ผลงาน ทางวิชาการ	ภาระงานสอน (ชั่วโมง/สัปดาห์)	
					เดิม	ใหม่
5	อาจารย์	Mr.Yang Gang	M.A. (Teaching Chinese as a Foreign Language) Yunnan Normal University, China 2548 B.A. (Chinese Language and Literature Education) Yunnan Normal University, China 2545	ภาคผนวก ง	12	9

3.2.2 อาจารย์ประจำ

ที่	ตำแหน่ง ทางวิชาการ	(นาย/นาง/นางสาว) ชื่อ-สกุล	คุณวุฒิ-สาขา-สถานศึกษา -ปีที่สำเร็จการศึกษา (ป.เอก ป.โท ป.ตรี)	ภาระงานสอน (ชั่วโมง/สัปดาห์)	
				เดิม	ใหม่
1	อาจารย์	นางสาวอาริตา สัมมารัตน์	Ph.D. (Chinese Philology) Beijing Language and Culture University, 2560 M.A. (Linguistics and Applied Linguistics) Tianjin Normal University, 2553 ศศ.บ. (ภาษาจีน) มหาวิทยาลัยนเรศวร, 2548	15	15
2	อาจารย์	นางสาวนุรลีชาวดี อาแด	M.A. (Linguistics and Applied Linguistics) Yunnan Normal University, 2552 ศศ.บ. (ภาษามลายู) มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ (วิทยาเขตปัตตานี), 2548	15	15
3	อาจารย์	นางทิพภากานต์ ทองเชื้อเดช	ศศ.ม. (การสอนภาษาจีน) มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงราย, 2558 ค.บ. (ภาษาจีน) มหาวิทยาลัยราชภัฏเชียงใหม่, 2542	18	18
4	อาจารย์	นายเสกสรร อินชนะ	ศศ.ม. (ภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยนเรศวร, 2552	12	15

ที่	ตำแหน่ง ทางวิชาการ	(นาย/นาง/นางสาว) ชื่อ-สกุล	คุณวุฒิ-สาขา-สถานศึกษา -ปีที่สำเร็จการศึกษา (ป.เอก ป.โท ป.ตรี)	ภาระงานสอน (ชั่วโมง/สัปดาห์)	
				เดิม	ใหม่
			ศศ.บ. (ภาษาอังกฤษ) มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์, 2548		
5	ผู้ช่วย ศาสตราจารย์	นางสุกัญญา สุจาคำ	บธ.ม. (บริหารธุรกิจ) มหาวิทยาลัยรามคำแหง, 2545 บธ.บ. (การจัดการ) มหาวิทยาลัยพายัพ, 2537	15	15

3.2.3 อาจารย์พิเศษ

ที่	(นาย/นาง/นางสาว) ชื่อ- สกุล	ตำแหน่ง/ ประสบการณ์การทำงาน/ ระยะเวลา	คุณวุฒิ-สาขา-สถานศึกษา -ปีที่สำเร็จการศึกษา (ป.เอก ป.โท ป.ตรี)	ภาระงานสอน(ชั่วโมง/ สัปดาห์)	
				เดิม	ใหม่
1	นางสาวศุภกานต์ จ้อยศิริ	ผู้จัดการ บริษัท เจแอนด์ ที เอ็กซ์เพรส จำกัด (สาขาแพร่-น่าน) ประสบการณ์การทำงาน 3 ปี	ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชา ภาษาจีนธุรกิจ มหาวิทยาลัยราช ภัฏอุดรดิตถ์ สำเร็จปีการศึกษา 2562		1.5

4. องค์ประกอบเกี่ยวกับประสบการณ์ภาคสนาม (การฝึกงานหรือสหกิจศึกษา)

เพื่อให้ นักศึกษามีประสบการณ์ในวิชาชีพก่อนเข้าสู่การทำงานจริงในสถานประกอบการ จึงให้มีกลุ่มวิชาฝึกประสบการณ์วิชาชีพในโครงสร้างรายวิชาของหลักสูตร เพื่อให้ นักศึกษาได้ประยุกต์ใช้ทักษะความรู้ กับการทำงานในสถานประกอบการ โดยกำหนดให้ทุกคนต้องเรียนรายวิชาการเตรียมฝึกประสบการณ์ภาคสนาม เพื่อเตรียมความพร้อมก่อนที่จะให้มีการเลือกเรียนรายวิชาในรูปแบบการฝึกประสบการณ์ภาคสนามหรือสหกิจศึกษา ซึ่งรายวิชากลุ่มฝึกประสบการณ์นี้ได้แก่

- 1574801 การเตรียมฝึกประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีนธุรกิจ 1(0-2-1)
- 1574803 การฝึกประสบการณ์วิชาชีพทางภาษาจีนธุรกิจ 6(0-36-0)
- 1574804 สหกิจศึกษาทางภาษาจีนธุรกิจ 6(0-36-0)

4.1 มาตรฐานผลการเรียนรู้ของประสบการณ์ภาคสนาม

4.1.1 ทักษะในการปฏิบัติงานจากสถานประกอบการ ตลอดจนมีความเข้าใจในหลักการ ความจำเป็นในการเรียนรู้ทฤษฎีมากยิ่งขึ้น

4.1.2 บูรณาการความรู้ที่เรียนมาเพื่อนำไปแก้ปัญหาในการปฏิบัติงานจริง โดยใช้ภาษา และความรู้ที่เรียนมาได้เหมาะสม

4.1.3 มีมนุษยสัมพันธ์และสามารถทำงานร่วมกับผู้อื่นได้ดี

4.1.4 มีระเบียบวินัย ตรงต่อเวลา และเข้าใจวัฒนธรรมองค์กร ตลอดจนสามารถปรับตัวให้เข้ากับสถานประกอบการได้

4.1.5 มีความกล้าแสดงออกและนำความคิดสร้างสรรค์ไปใช้ประโยชน์ในงานได้

4.1.6 มีทักษะการสื่อสารด้านการพูด เขียน คิดวิเคราะห์และประมวลผล

4.2 ช่วงเวลา

4.2.1 รายวิชาการเตรียมประสบการณ์ภาคสนาม เรียนในภาคการศึกษาที่ 1 ปีการศึกษาที่ 4

4.2.2 รายวิชาฝึกประสบการณ์ภาคสนามและสหกิจศึกษา เรียนในภาคการศึกษาที่ 2 ปีการศึกษา 4

4.3 การจัดเวลาและตารางสอน

จัดเต็มเวลาใน 1 ภาคการศึกษา

5. ข้อกำหนดเกี่ยวกับการทำโครงการหรืองานวิจัย

-

5.1 คำอธิบายโดยย่อ

-

5.2 มาตรฐานผลการเรียนรู้

-

5.3 ช่วงเวลา

-

5.4 จำนวนหน่วยกิต

-

5.5 การเตรียมการ

-

5.6 กระบวนการประเมินผล

-

หมวดที่ 4 ผลการเรียนรู้ กลยุทธ์การสอนและการประเมินผล

1. การพัฒนาคุณลักษณะพิเศษของนักศึกษา

คุณลักษณะพิเศษ	กลยุทธ์หรือกิจกรรมของนักศึกษา
1. มีความพร้อมทางภาษาจีนสำหรับงานธุรกิจที่หลากหลายและพร้อมต่อยอดในอนาคต	1. กำหนดรายวิชาที่ส่งเสริมทักษะภาษาจีนที่เกี่ยวข้องกับวิชาชีพต่าง ๆ 2. กำหนดให้มีวิชาภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความรู้HSK เพื่อให้ให้นักศึกษาได้สอบวัดความรู้และต้องผ่านระดับ 4 ก่อนสำเร็จการศึกษา
2. มีความรู้คู่ความเสียสละ	จัดกิจกรรมที่มอบหมายให้นักศึกษาทุกคนต้องมีส่วนร่วม เพื่อฝึกให้นักศึกษามีความรับผิดชอบและเสียสละ
3. มีความรู้และทักษะทางภาษาจีนธุรกิจ	กำหนดรายวิชาภาษาจีนเพื่อทดสอบมาตรฐานทางภาษาจีนธุรกิจ(BCT)

2. การพัฒนาการเรียนรู้ในแต่ละด้าน

2.1 ผลพัฒนาการเรียนรู้หมวดวิชาศึกษาทั่วไป

2.1.1 ด้านคุณธรรม จริยธรรม

(1) ผลการเรียนรู้ด้านคุณธรรม จริยธรรม

1. มีสติในการดำเนินชีวิตประจำวัน และสามารถจัดการกับปัญหาบนฐานคุณธรรมจริยธรรม
2. มีคุณค่าภายในตามหลักของปรัชญาเศรษฐกิจพอเพียง และสามารถประยุกต์ใช้ ในการดำเนินชีวิตและแก้ปัญหา
3. มีคุณธรรม รับผิดชอบต่อสังคมในการประกอบการ
4. มีความภาคภูมิใจในความเป็นไทย วัฒนธรรมไทย มีความตรงต่อเวลา ระเบียบวินัย ความรับผิดชอบ

(2) กลยุทธ์การสอนที่ใช้พัฒนาผู้เรียนด้านคุณธรรม จริยธรรม

1. สอดแทรกสาระและกิจกรรมการเรียนการสอนให้ผู้เรียนเกิดความตระหนักในคุณค่าของความซื่อสัตย์ ความรับผิดชอบ ทั้งต่อตนเองและผู้อื่น
2. สร้างวัฒนธรรมในองค์กรที่ปลูกฝังความมีระเบียบวินัย เคารพในกฎระเบียบของมหาวิทยาลัย เช่น การเข้าชั้นเรียนตรงเวลา การแต่งกายตามระเบียบของมหาวิทยาลัย

3. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่เน้นปฏิบัติ เพื่อให้ผู้เรียนเกิดความเข้าใจอย่างลึกซึ้งในคุณธรรมที่ต้องปลูกฝัง

(3) กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านคุณธรรม จริยธรรม

1. ประเมินจากพฤติกรรมของผู้เรียน เช่น การเข้าชั้นเรียนตรงเวลา ส่งงานตรงเวลาครบถ้วน เข้าร่วมกิจกรรมในชั้นเรียนอย่างผู้มีความรับผิดชอบ

2. ประเมินจากการปฏิบัติงานที่ได้รับมอบหมาย

3. ประเมินจากการเข้าร่วมกิจกรรมที่แสดงถึงความมีวินัย ความพร้อมเพียง ความเป็นผู้นำและผู้ตามที่ดี ความรักความสามัคคี

2.1.2 ด้านความรู้

(1) ผลการเรียนรู้ด้านความรู้

1. มีความรู้ความเข้าใจด้านวิทยาศาสตร์ เทคโนโลยี คณิตศาสตร์ เพื่อใช้ในชีวิตประจำวัน

2. มีความรู้ความเข้าใจด้านสังคมศาสตร์ มนุษยศาสตร์ เพื่อประโยชน์ในการดำรงชีวิตอย่างรู้เท่าทัน

3. มีความรู้และความสามารถในการใช้ภาษาและศิลปะในการสื่อสาร

4. มีความรู้ความเข้าใจ และเห็นคุณค่า เคารพในสิทธิมนุษยชนจากความแตกต่างของวัฒนธรรม

(2) กลยุทธ์การสอนที่ใช้พัฒนาผู้เรียนด้านความรู้

1. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่ยึดผู้เรียนเป็นสำคัญ ในลักษณะบูรณาการความรู้และประสบการณ์เดิมของผู้เรียนเข้ากับความรู้และประสบการณ์ใหม่ในรายวิชาที่สอนได้อย่างกลมกลืน

2. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่เน้นการเรียนรู้จากทฤษฎีสู่การปฏิบัติ เพื่อให้ผู้เรียนเกิดความเข้าใจได้อย่างแท้จริง

(3) กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านความรู้

1. ประเมินด้วยการทดสอบย่อย สอบกลางภาคและสอบปลายภาคการศึกษา

2. ประเมินจากการปฏิบัติกิจกรรมต่าง ๆ ของรายวิชาที่เรียน

3. ประเมินจากการนำเสนองานทั้งที่เป็นรายกลุ่มและรายบุคคล

2.1.3 ด้านทักษะทางปัญญา

(1) ผลการเรียนรู้ด้านทักษะทางปัญญา

1. มีความสามารถและทักษะการคิดในเชิงเหตุผล สร้างสรรค์ นวัตกรรมและเชื่อมโยงความคิดอย่างองค์รวม
2. มีความสามารถวิเคราะห์ สังเคราะห์ข้อมูล เพื่อการแก้ปัญหาอย่างสร้างสรรค์
3. มีความเข้าใจเรื่องของสิทธิและความรับผิดชอบ เพื่อสร้างความสมดุลให้เกิดความยั่งยืนในฐานะพลเมือง ทั้งในระดับประเทศและระดับโลก
4. มีความตระหนักถึงความสำคัญของวิถีชุมชน มีจิตสำนึกในการอนุรักษ์ความเป็นไทย

(2) กลยุทธ์การสอนที่ใช้ในการพัฒนาการเรียนรู้ด้านทักษะทางปัญญา

1. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนด้วยกระบวนการคิด เพื่อส่งเสริมให้ผู้เรียนคิดวิเคราะห์ และแก้ปัญหา
2. จัดการเรียนรู้จากการปฏิบัติงานจริง

(3) กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านทักษะทางปัญญา

1. ประเมินจากพฤติกรรมทางปัญญาของผู้เรียน ตั้งแต่ขั้นสังเกต คำถาม สืบค้น คิดวิเคราะห์ และแก้ปัญหา
2. ประเมินจากการนำเสนอผลงานในห้องเรียน
3. ประเมินด้วยการให้ผู้เรียนฝึกตัดสินใจแก้ปัญหาอย่างมีเหตุผล โดยผู้สอนและผู้เรียนร่วมกันประเมินผลงาน

2.1.4 ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

(1) ผลการเรียนรู้ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

1. มีจิตอาสา สำนึกสาธารณะ และเห็นคุณค่าของการให้
2. มีทักษะความเป็นผู้นำ ผู้ตาม ในการสร้างความเป็นทีม
3. มีการปลูกฝังและสร้างจิตสำนึกในการบำเพ็ญตนให้เป็นประโยชน์ต่อชุมชนและสังคม
4. มีความสัมพันธ์ร่วมกับชุมชน เห็นถึงคุณค่าและเอกลักษณ์ที่ดงามของไทย ภูมิปัญญาท้องถิ่น ประวัติศาสตร์

- #### (2) กลยุทธ์การสอนที่ใช้พัฒนาผู้เรียนด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

1. จัดกิจกรรมการเรียนรู้ผ่านประสบการณ์ตรงจากการทำงานเป็นรายบุคคล หรือเป็นกลุ่ม
 2. จัดกิจกรรมที่เสริมสร้างมนุษยสัมพันธ์ การปรับตัว และการยอมรับของคนในสังคม
 3. จัดกิจกรรมการเรียนรู้ที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้ปฏิสัมพันธ์ร่วมกัน เช่น การทำงานเป็นกลุ่ม การแสดงบทบาทสมมติ การทำงานเป็นทีม เป็นต้น
- (3) วิธีการประเมินผลการเรียนรู้ด้านความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ
1. สังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรมกลุ่มของผู้เรียน
 2. ประเมินผลจากการประเมินตนเองและกิจกรรมกลุ่ม

2.1.5 ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

(1) ผลการเรียนรู้ด้านทักษะและการคิดวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

1. มีทักษะในการคิดวิเคราะห์ตัวเลข มีความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศในการค้นคว้า รวบรวมข้อมูล ประมวลผล แปลความหมาย และนำเสนอข้อมูลสารสนเทศ
2. มีความสามารถรู้เท่าทันสื่อ เพื่อใช้ในการเรียนรู้ ประเมินคุณค่าสื่ออย่างมีวิจารณญาณ
3. มีความสามารถเลือกใช้เทคโนโลยีสารสนเทศอย่างเหมาะสมกับชีวิตประจำวัน
4. มีความสามารถสื่อสารได้อย่างมีประสิทธิภาพและสร้างสรรค์
5. มีความสามารถเลือกรูปแบบของการนำเสนอที่เหมาะสมสำหรับกลุ่มบุคคลที่แตกต่างกันได้

(2) กลยุทธ์การสอนที่สร้างทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

1. ส่งเสริมให้เห็นความสำคัญและฝึกให้มีการตัดสินใจบนฐานข้อมูลและข้อมูลเชิงตัวเลข
2. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนด้วยการจัดประสบการณ์ตรงทางภาษาในการสื่อสาร
3. จัดกิจกรรมการเรียนรู้ให้ผู้เรียนได้มีโอกาสสืบค้นข้อมูลด้วยเทคโนโลยีสารสนเทศที่เหมาะสม ตลอดจนการนำเสนอข้อมูลด้วยเทคโนโลยีที่เหมาะสม

(3) กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยี

1. ประเมินผลจากการจัดกิจกรรมให้ผู้เรียนได้สะท้อนความรู้ ความคิด ความเข้าใจ ผ่านสื่อเทคโนโลยีแบบต่าง ๆ
2. ประเมินจากการจัดกิจกรรมเสริมประสบการณ์ตรงทางภาษา
3. ประเมินทักษะการใช้เทคโนโลยีในการจัดกิจกรรมการเรียนรู้ในรายวิชา และการใช้เทคโนโลยีในการจัดกิจกรรม

2.2 ผลพัฒนาการเรียนรู้หมวดวิชาเฉพาะด้าน

1. ด้านคุณธรรม จริยธรรม

1.1 ผลการเรียนรู้ด้านคุณธรรม จริยธรรม

1. มีระเบียบวินัย ตรงต่อเวลา
2. มีความซื่อสัตย์ สุจริต สุภาพ อ่อนน้อมถ่อมตน และรู้กาลเทศะ
3. มีน้ำใจ เสียสละ มีจิตอาสา
4. รู้สิทธิของตนเองและเคารพสิทธิของผู้อื่น

1.2 กลยุทธ์การสอนที่ใช้พัฒนาการเรียนรู้ด้านคุณธรรม จริยธรรม

1. สอดแทรกสาระและกิจกรรมการเรียนการสอนให้ผู้เรียนเกิดความตระหนักในคุณค่าของความซื่อสัตย์ ความรับผิดชอบ การให้เกียรติ เคารพสิทธิทั้งต่อตนเองและผู้อื่น
2. กำหนดให้มีวัฒนธรรมในองค์กรเพื่อปลูกฝังระเบียบวินัย ค่านิยม จิตอาสา การเคารพกฎระเบียบของมหาวิทยาลัยและสังคม
3. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่เน้นการปฏิบัติเพื่อให้ผู้เรียนเกิดความเข้าใจในคุณธรรมที่ต้องการปลูกฝังตามลักษณะของแต่ละรายวิชา ตลอดจนจรรยาบรรณและจริยธรรมในการประกอบวิชาชีพ

1.3 กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านคุณธรรมจริยธรรม

1. ประเมินความตรงต่อเวลา ความรับผิดชอบ และความซื่อสัตย์สุจริตจากการเข้าชั้นเรียนและการส่งงานที่ได้รับมอบหมาย การเข้าร่วมกิจกรรมต่าง ๆ และการอ้างอิงแหล่งข้อมูลทุกครั้งที่มีการนำมาใช้ประโยชน์
2. ประเมินความมีวินัยและความร่วมมือของนักศึกษาจากการเข้าร่วมกิจกรรมหลักสูตร
3. ประเมินความมีน้ำใจและความเสียสละจากการเข้าร่วมกิจกรรมเพื่อสังคม

2. ด้านความรู้

2.1 ผลการเรียนรู้ด้านความรู้

1. รู้วิธีการเรียนรู้ และสามารถเรียนรู้ด้วยตนเองได้ในองค์ความรู้ที่เกี่ยวข้อง

2. มีความรู้ ความเข้าใจทางภาษาจีนเพื่อการสื่อสารทางธุรกิจ และสามารถประยุกต์ใช้ความรู้สู่การปฏิบัติ

3. สามารถบูรณาการความรู้ในสาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจกับความรู้ในศาสตร์อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง

2.2 กลยุทธ์การสอนที่ใช้พัฒนาการเรียนรู้ด้านความรู้

1. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่มีลักษณะยึดผู้เรียนเป็นสำคัญ โดยจัดกิจกรรมในลักษณะบูรณาการความรู้และประสบการณ์เดิมของผู้เรียนเข้ากับความรู้และประสบการณ์ใหม่ในรายวิชาที่สอน

2. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนที่เน้นการเรียนรู้จากทฤษฎีสู่การปฏิบัติในสถานการณ์จริงเพื่อให้ผู้เรียนเกิดความเข้าใจได้อย่างแท้จริง

3. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนแบบผสมผสาน (blended learning) โดยการใช้กิจกรรม สื่อ หรือวิธีการที่หลากหลายในกระบวนการเรียนการสอน ซึ่งสามารถตอบสนองความแตกต่างระหว่างบุคคลของผู้เรียนได้อย่างมีประสิทธิภาพ ทำให้ผู้เรียนสามารถเรียนรู้ได้ตามความถนัด ความสนใจของตนเอง

2.3 กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านความรู้

1. ประเมินด้วยการทดสอบย่อย สอบกลางภาคและสอบปลายภาคการศึกษา
2. ประเมินจากการปฏิบัติกิจกรรมต่าง ๆ ของรายวิชาที่เรียน
3. ประเมินจากการนำเสนองานทั้งที่เป็นรายบุคคลและรายกลุ่ม

3. ด้านทักษะทางปัญญา

3.1 ผลการเรียนรู้ด้านทักษะทางปัญญา

1. สามารถคิดอย่างมีวิจารณญาณและเป็นระบบ
2. สามารถสืบค้น วิเคราะห์ ประเมินและสามารถคิดริเริ่มอย่างสร้างสรรค์
3. มีความมุ่งมั่น ใฝ่รู้ เพื่อการเรียนรู้ตลอดชีวิต และสามารถนำความรู้ไปพัฒนาท้องถิ่นอย่างเหมาะสม

3.2 กลยุทธ์การสอนที่ใช้ในการพัฒนาการเรียนรู้ด้านทักษะทางปัญญา

1. จัดกิจกรรมการเรียนการสอนด้วยกระบวนการคิดเพื่อส่งเสริมให้ผู้เรียน คิดวิเคราะห์ และแก้ปัญหาอย่างมีระบบ
2. จัดกระบวนการเรียนรู้จากสถานการณ์สู่การปฏิบัติจริง

3.3 กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านทักษะทางปัญญา

1. ประเมินจากพฤติกรรมทางปัญญาของผู้เรียน ตั้งแต่ขั้นสังเกต คำถาม สืบค้น คิดวิเคราะห์ และแก้ปัญหา
2. ประเมินจากการนำเสนองานทั้งที่เป็นรายบุคคลและรายกลุ่ม
3. ประเมินจากการตัดสินใจและการแก้ปัญหาอย่างมีเหตุผล โดยการมีส่วนร่วมระหว่างผู้เรียน ผู้สอน และผู้ที่มีส่วนเกี่ยวข้อง

4. ด้านทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

4.1 ผลการเรียนรู้ด้านความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

1. มีความสามารถในการสร้างความสัมพันธ์ที่ดีระหว่างบุคคลและกลุ่ม
2. เรียนรู้ที่จะอยู่ร่วมกับสมาชิกในสังคมที่มีความหลากหลายทางวัฒนธรรมได้อย่างมีความสุข

3. มีความรับผิดชอบต่องานที่ได้รับมอบหมายและสามารถทำงานร่วมกันกับผู้อื่นได้

4.2 กลยุทธ์การสอนที่สร้างทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

1. จัดกิจกรรมการเรียนรู้ผ่านประสบการณ์ตรงจากการทำงานเป็นรายบุคคล
2. จัดกิจกรรมการเรียนรู้ที่เปิดโอกาสให้ผู้เรียนได้มีปฏิสัมพันธ์ร่วมกัน เช่น การทำงานเป็นกลุ่ม การแสดงบทบาทสมมติ การทำงานเป็นทีม เป็นต้น
3. จัดกิจกรรมที่เสริมสร้างมนุษยสัมพันธ์ ให้เกิดการปรับตัว และการยอมรับของคนในสังคม

4.3 วิธีการประเมินผลการเรียนรู้ด้านความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ

1. สังเกตจากการเข้าร่วมกิจกรรมกลุ่มของผู้เรียน
2. ประเมินจากผลงานของผู้เรียน
3. ประเมินผลจากการประเมินตนเองและผู้ที่เกี่ยวข้อง

5. ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

5.1 ผลการเรียนรู้ด้านทักษะและการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยี

1. มีทักษะการวิเคราะห์ ประมวลผลข้อมูล โดยใช้ข้อมูลทางสถิติและคณิตศาสตร์เป็นเครื่องมือได้อย่างถูกต้อง
2. สามารถใช้ทักษะทางภาษาในการสื่อสารให้เหมาะสมกับสถานการณ์ และวัฒนธรรม
3. มีวิจรรย์ญาณในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

5.2 กลยุทธ์การสอนที่สร้างทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ

1. จัดกิจกรรมการเรียนรู้การสอนเห็นที่เน้นการตัดสินใจบนฐานข้อมูลและข้อมูลเชิงตัวเลข

2. จัดกิจกรรมการเรียนรู้การสอนโดยฝึกปฏิบัติการใช้ภาษาในการสื่อสารให้เหมาะสมกับสถานการณ์และวัฒนธรรม

3. จัดกิจกรรมการเรียนรู้โดยเน้นให้ผู้เรียนใช้เทคโนโลยีสารสนเทศในการสืบค้นและนำเสนอข้อมูลด้วยเทคโนโลยีที่เหมาะสม

5.3 กลยุทธ์การประเมินผลการเรียนรู้ด้านทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และใช้เทคโนโลยี

1. ประเมินจากผลงานของผู้เรียน

2. ประเมินจากความสามารถในการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารของผู้เรียน

3. ประเมินจากความสามารถในการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศในการสืบค้นและนำเสนออย่างมีประสิทธิภาพ

3 แผนที่แสดงความกระจายความรับผิดชอบมาตรฐานผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา

(Curriculum Mapping) ผลการเรียนรู้ในตารางมีความหมายดังนี้

3.1 หมวดวิชาศึกษาทั่วไป รายละเอียดแสดงไว้หน้าที่ 61 - 62

3.2 หมวดวิชาเฉพาะด้าน รายละเอียดแสดงไว้หน้าที่ 63 - 66

แผนที่แสดงการกระจายความรับผิดชอบมาตรฐานผลการเรียนรู้จากหลักสูตรสู่รายวิชา (Curriculum Mapping)

● ความรับผิดชอบหลัก ○ ความรับผิดชอบรอง

รายวิชา	1.คุณธรรมจริยธรรม				2. ความรู้				3. ทักษะทางปัญญา				4.ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล				5.ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลขการสื่อสารและการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ				
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	5
วิชาศึกษาทั่วไป																					
กลุ่มภาษา																					
0001101 ภาษาไทยเพื่อการสื่อสาร	○	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	○	○	○
0001102 ทักษะการฟังและการพูดภาษาอังกฤษ	●	○	○	○	○	○	●	●	○	●	○	○	●	●	○	○	●	○	○	○	●
0001103 การใช้ภาษาอังกฤษเพื่อการสื่อสาร	●	○	○	○	○	○	●	●	○	●	○	○	●	●	○	○	●	○	○	○	●
0001104 ภาษาอังกฤษเพื่อวิชาชีพ	●	○	○	○	○	○	●	●	○	●	○	○	●	●	○	○	●	○	○	○	●
0001201 ภาษาญี่ปุ่นเพื่อการสื่อสาร	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	○	○	●	○	○	○	○	●	○	○
0001202 ภาษาจีนเพื่อการสื่อสาร	○	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	○	○	○
0001203 ภาษาเกาหลีเพื่อการสื่อสาร	○	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	○	○	○
กลุ่มมนุษยศาสตร์ กลุ่มสังคมศาสตร์ กลุ่มวิทยาศาสตร์กับคณิตศาสตร์																					
0001105 สุนทรียศาสตร์	○	○	○	●	○	●	○	●	●	○	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	●
0001106 ความเป็นพลเมืองไทย	●	○	●	●	○	○	●	●	○	●	●	○	●	●	●	○	○	●	●	●	○
0001107 ทักษะในศตวรรษที่ 21 เพื่อชีวิตและอาชีพ	●	○	○	●	●	●	●	○	○	●	●	○	○	●	○	○	●	○	●	○	○
0001108 การสร้างเสริมและดูแลสุขภาพ	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	●	○	●	○	○	○	●	○	○	○	○

รายวิชา	1.คุณธรรมจริยธรรม				2. ความรู้				3. ทักษะทางปัญญา				4.ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล				5.ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลขการสื่อสารและการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ				
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	5
วิชาศึกษาทั่วไป																					
กลุ่มมนุษยศาสตร์ กลุ่มสังคมศาสตร์ กลุ่มวิทยาศาสตร์กับคณิตศาสตร์																					
0001109 ศาสตร์พระราชาเพื่อการพัฒนาท้องถิ่น	●	●	○	○	●	●	○	○	●	○	○	●	○	○	●	●	●	●	○	○	○
0001110 การคิดและการตัดสินใจ	●	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	○	○	○
0001204 ปรัชญาและศาสนาเพื่อการดำเนินชีวิต	●	○	○	○	○	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	○	○	○	○	●
0001205 นวัตกรรมและสุนทรียศาสตร์ทางการท่องเที่ยว	○	○	○	●	○	●	●	○	●	○	○	○	○	○	○	●	●	○	○	○	●
0001206 ประวัติศาสตร์และพัฒนาการของโลกสมัยใหม่	●	○	○	○	○	●	○	●	●	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○
0001207 กฎหมายในชีวิตประจำวัน	●	○	○	●	○	●	○	○	○	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	○	○
0001208 ชีวิตออกแบบได้ด้วยวิทยาศาสตร์	●	○	○	●	●	○	●	○	●	○	○	●	●	●	○	○	●	○	○	●	●
0001209 ผู้ประกอบการยุคใหม่	○	●	○	○	○	●	○	○	●	●	○	○	●	○	○	○	○	○	○	●	○
0001210 ชีวิตชาญฉลาดในยุคดิจิทัล	●	○	○	○	○	●	○	●	●	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○
0001211 นวัตกรรมสำหรับคนรุ่นใหม่	○	●	●	○	●	○	○	○	●	●	○	○	○	○	○	●	●	○	○	○	○
0001212 ฮวงจุ้ยในชีวิตประจำวัน	●	●	●	●	●	●	●	●	○	○	●	●	●	●	●	○	○	○	●	●	●
0001213 การพัฒนาบุคลิกภาพด้วยแฟชั่น	○	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	○	●	○	●	●	○	●	○	●
0001214 พลเมืองยุคดิจิทัล	●	○	●	●	○	○	●	●	○	●	●	○	●	●	●	○	○	●	●	●	○
0001215 การคิดต่างอย่างสร้างสรรค์	●	●	●	○	○	●	●	○	○	○	●	●	○	●	●	○	●	●	○	○	○

รายวิชา	1.คุณธรรมจริยธรรม				2. ความรู้			3. ทักษะทาง ปัญหา			4.ทักษะ ความสัมพันธ์ ระหว่างบุคคล			5.ทักษะการ วิเคราะห์เชิง ตัวเลขการ สื่อสารและการ ใช้เทคโนโลยี สารสนเทศ		
	1	2	3	4	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
วิชาแกนทางบริหารธุรกิจ																
3541101 หลักการตลาด	●	○	○	○	●	○	○	●	○	○	●	●	●	●	○	○
3561101 การจัดการองค์การสมัยใหม่	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○	○
3562123 การจัดการธุรกิจดิจิทัล	●	●	●	○	●	●	●	○	○	●	○	○	●	○	○	●
3602502 ระบบสารสนเทศเพื่อการจัดการธุรกิจในยุคดิจิทัล	○	○	○	●	●	○	○	○	○	●	○	○	●	●	●	●
วิชาแกนทางภาษาจีน																
1571103 ภาษาจีนเบื้องต้น	●	○	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○
1571104 ภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	○	○	●	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○
1571203 การฟังและการพูดภาษาจีนเบื้องต้น	●	○	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○
1571204 การฟังและการพูดภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	○	○	●	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○
1571303 การอ่านและการเขียนภาษาจีนเบื้องต้น	●	○	○	○	●	○	○	●	○	○	○	○	●	○	○	○
1571304 การอ่านและการเขียนภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○	○	○	●	○	●	○
1572101 ภาษาจีนประยุกต์	○	○	●	○	○	○	●	●	○	○	○	○	●	○	●	○
1572201 การฟังและการพูดภาษาจีนเพื่อการสื่อสารอย่างมั่นใจ	○	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	●	○

รายวิชา	1.คุณธรรมจริยธรรม				2. ความรู้			3. ทักษะทาง ปัญญา			4.ทักษะ ความสัมพันธ์ ระหว่างบุคคล			5.ทักษะการ วิเคราะห์เชิง ตัวเลขการ สื่อสารและการ ใช้เทคโนโลยี สารสนเทศ		
	1	2	3	4	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
วิชาเฉพาะด้านบังคับ																
1554612 การสนทนาภาษาอังกฤษเพื่อการทำงาน	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	●	○	○	○	●	○
1572701 ภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมท่องเที่ยว	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○
1573402 การเขียนภาษาจีนเพื่อธุรกิจ	○	○	○	●	●	○	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●
1573602 การแปลภาษาจีน	●	○	●	○	○	○	●	○	●	○	○	●	○	○	○	●
1573704 ภาษาจีนธุรกิจเบื้องต้น	○	○	○	●	○	●	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○
1573212 ภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความรู้ (HSK)	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	○	○	○	●	●	○
1573603 ภาษาจีนธุรกิจเพื่อการสื่อสารในการทำงาน	○	○	●	○	○	●	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○
1573604 ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโลจิสติกส์	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	○	○	○	●	●	○
1574706 ภาษาจีนเพื่อการทดสอบมาตรฐานทางภาษาจีนธุรกิจ (BCT)	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	○	●	○	○	○	●
1573715 ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโรงแรม	○	●	○	○	○	●	○	○	○	○	●	○	○	○	●	○
1574602 การล่ามภาษาจีน	●	○	●	○	○	●	○	○	○	○	●	○	○	○	●	○
วิชาเฉพาะด้านเลือก																
1573716 ภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความสามารถด้านการพูด (HSKK)	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	○	○	○	○	○	○

รายวิชา	1.คุณธรรมจริยธรรม				2. ความรู้			3. ทักษะทาง ปัญหา			4.ทักษะ ความสัมพันธ์ ระหว่างบุคคล			5.ทักษะการ วิเคราะห์เชิง ตัวเลขการ สื่อสารและการ ใช้เทคโนโลยี สารสนเทศ		
	1	2	3	4	1	2	3	1	2	3	1	2	3	1	2	3
1573716 ภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความรู้ (HSK)	○	●	○	○	●	○	○	●	○	○	○	○	●	●	○	○
1573717 ภาษาจีนเพื่อธุรกิจสุขภาพ	○	○	●	○	○	●	○	○	●	○	●	●	●	○	●	○
1573718 ภาษาจีนเพื่อสื่อบันเทิงและสื่อสิ่งพิมพ์	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○	○	○	●	○
1573719 ภาษาจีนเพื่อธุรกิจการบิน	●	○	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○	○	○	●	○
1574707 การสอนภาษาจีนในฐานะภาษาต่างประเทศ	●	○	○	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○	○
1572501 การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม	○	○	○	●	○	○	●	●	○	○	○	●	○	○	●	○
1572502 ความรู้ทั่วไปเกี่ยวกับประเทศจีน	○	○	●	○	●	○	○	○	○	●	○	●	○	●	○	○
1572503 ศิลปะและวัฒนธรรมจีน	○	○	●	○	○	○	●	○	○	●	○	●	○	○	○	●
1573603 หลักภาษาจีน	○	○	●	○	●	○	○	●	○	○	○	○	●	●	○	○
1573501 การศึกษาวัฒนธรรมและสังคมจีนจากภาพยนตร์	○	○	○	●	○	○	●	●	○	○	○	●	○	○	○	●
วิชาฝึกประสบการณ์วิชาชีพ																
1574801 การเตรียมประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีนธุรกิจ	○	○	●	○	●	○	○	○	●	●	●	○	○	●	○	●
1574803 การฝึกประสบการณ์ภาคสนามทางภาษาจีนธุรกิจ	●	○	●	○	○	●	●	●	●	○	●	○	●	○	●	○
1574804 สหกิจศึกษาทางภาษาจีนธุรกิจ	●	○	●	○	○	●	●	●	●	○	●	○	●	○	●	○

หมวดที่ 5 หลักเกณฑ์ในการประเมินผลนักศึกษา

1. กฎระเบียบหรือหลักเกณฑ์ในการให้ระดับคะแนน (เกรด)

การวัดและประเมินผลการศึกษาเป็นไปตามข้อบังคับของมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ ว่าด้วยการศึกษาระดับปริญญาตรี พ.ศ. 2561 (ภาคผนวก ก)

แบ่งสัดส่วนการวัดและประเมินผลในรายวิชาที่นักศึกษาต้องฝึกปฏิบัติในสถานประกอบการ องค์กรผู้ใช้บัณฑิต แบ่งสัดส่วนเป็นร้อยละ 70 : 30 โดยร้อยละ 70 มาจากการวัดและประเมินผลการจัดการเรียนการสอนภายในมหาวิทยาลัย และร้อยละ 30 มาจากการสอนของผู้สอนที่เป็นองค์กรผู้ใช้บัณฑิต

2. กระบวนการทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษา

2.1 การทวนสอบมาตรฐานผลการเรียนรู้ของนักศึกษายังไม่สำเร็จการศึกษา

2.1.1 มีการทวนสอบผลการประเมินผลการเรียนทั้งภาคทฤษฎีและภาคปฏิบัติโดยคณะกรรมการทวนสอบผลสัมฤทธิ์หรือคณะกรรมการบริหารงานหลักสูตร พิจารณาความเหมาะสมของรายละเอียดรายวิชา ข้อสอบ และผลการสอบ ให้สอดคล้องกับมาตรฐานผลการเรียนรู้ของหลักสูตร

2.1.2 ผลการประเมินของนักศึกษาที่มีต่อการเรียนการสอนทุกรายวิชา

2.1.3 ผลงานนักศึกษาที่เป็นรูปธรรม เช่น งานวิจัย โครงการ กิจกรรม รายงาน การเข้าร่วมแข่งขันทักษะทางวิชาการ และวิชาชีพ

2.1.4 ผลการประเมินของสถานประกอบการที่รับนักศึกษาไปฝึกประสบการณ์ภาคสนาม

2.2 การทวนสอบมาตรฐานผลการเรียนรู้หลังจากนักศึกษาสำเร็จการศึกษา

2.2.1 วิเคราะห์ภาวะการมีงานทำของบัณฑิต ในด้านของระยะเวลาในการได้งานทำ ความเห็นต่อความรู้ ความสามารถ ความมั่นใจของบัณฑิตในการประกอบอาชีพ

2.2.2 ประเมินจากบัณฑิตที่ไปประกอบอาชีพ ในด้านของความพร้อมและความรู้จากสาขาวิชาที่เรียน รวมทั้งเปิดโอกาสให้เสนอข้อคิดเห็นในการปรับปรุงหลักสูตร

2.2.3 การประเมินความพึงพอใจของผู้ใช้บัณฑิต

2.2.4 การประเมินตำแหน่งงาน หรือความก้าวหน้าในสายงาน

3. เกณฑ์การสำเร็จการศึกษาตามหลักสูตร

นักศึกษาจะสำเร็จการศึกษาต้องมีคุณสมบัติต่อไปนี้

3.1 ต้องเรียนครบตามรายวิชาและจำนวนหน่วยกิตที่กำหนดไว้ในหลักสูตร

3.2 ต้องได้รับคะแนนเฉลี่ยไม่ต่ำกว่า 2.00 และเป็นไปตามข้อบังคับมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ ว่าด้วยการศึกษาระดับปริญญาตรี พ.ศ. 2561 (ภาคผนวก ก)

หมวดที่ 6 การพัฒนาคณาจารย์

1. การเตรียมการสำหรับอาจารย์ใหม่

1.1 การปฐมนิเทศ

1.2 การฝึกอบรมคณาจารย์ใหม่ด้านการจัดการเรียนการสอน กลยุทธ์การสอนและการประเมินผล

1.3 การพัฒนาด้านการวิจัย การจัดเงินทุนสำหรับนักวิจัยหน้าใหม่เพื่อผลิตผลงานวิจัย และการเข้าร่วมเป็นคณะผู้วิจัยร่วมกับนักวิจัยอาวุโส

1.4 จัดให้มีการฝังตัวของอาจารย์ใหม่ในสถานประกอบการที่ให้ความร่วมมือ เพื่อสร้างความเข้าใจและสร้างเครือข่ายความร่วมมือในการจัดการเรียนการสอนระหว่างอาจารย์กับพี่เลี้ยงในสถานประกอบการ และสร้างความร่วมมือระหว่างอาจารย์ทั้งในสถานศึกษาและสถานประกอบการ

2. การพัฒนาความรู้และทักษะให้แก่อาจารย์

2.1 การพัฒนาทักษะการจัดการเรียนการสอน การวัดและการประเมินผล

2.1.1 ส่งเสริมให้อาจารย์ได้ศึกษาดูงานทางวิชาการ

2.1.2 ส่งเสริมให้อาจารย์ทำผลงานวิชาการและทำงานวิจัยสร้างองค์ความรู้ใหม่ โดยจัดสรรเงินทุนเพื่อผลิตผลงานและตีพิมพ์เผยแพร่

2.1.3 เพิ่มพูนทักษะเทคนิคการจัดการเรียนการสอน และการวัดผลประเมินผลที่ทันสมัย

2.1.4 พัฒนาวิธีการจัดการเรียนการสอนแบบต่าง ๆ การใช้สื่อการสอน การใช้คอมพิวเตอร์ในการจัดการเรียนการสอนและการวัดผลประเมินผล

2.2 การพัฒนาวิชาการและวิชาชีพด้านอื่น ๆ

2.2.1 พัฒนาอาจารย์ด้านวิชาการ วิชาชีพ และการเข้าสู่ตำแหน่งทางวิชาการ

2.2.2 ส่งเสริมการทำผลงานวิชาการและงานวิจัย

2.2.3 จัดให้อาจารย์เข้าร่วมกิจกรรมและโครงการบริการวิชาการต่าง ๆ ของคณะมหาวิทยาลัย รวมทั้งสถานประกอบการที่เข้าร่วมโครงการ

หมวดที่ 7 การประกันคุณภาพหลักสูตร

1. การกำกับมาตรฐาน

มีการกำกับมาตรฐานหลักสูตรตามกรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษาแห่งชาติ และระบบกลไกเพื่อการประกันคุณภาพการศึกษาดังนี้

1.1 อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร ดำเนินการบริหารหลักสูตรให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ของหลักสูตร โดยดำเนินการตามกระบวนการการประกันคุณภาพดังนี้

1.1.1 วางแผนและควบคุมการดำเนินงานของหลักสูตรให้เป็นไปตามวัตถุประสงค์ที่กำหนด

1.1.2 มอบหมายผู้รับผิดชอบรายวิชา จัดทำรายละเอียดรายวิชา การจัดการเรียนการสอน การประเมินผล ควบคุมการจัดการเรียนการสอนรายวิชา และการจัดทำรายงานผลการดำเนินงานของรายวิชา

1.1.3 ดำเนินการประเมินผลการดำเนินงานของหลักสูตร

1.1.4 จัดให้มีการประชุมอย่างน้อยปีละ 4 ครั้ง เพื่อทบทวนประเมินผลการดำเนินงานของหลักสูตร และปรับปรุงแก้ไขตามความเหมาะสม

1.2 คณะกรรมการประจำคณะ ทำหน้าที่ควบคุมการดำเนินงานของหลักสูตรให้มีคุณภาพเป็นไปตามมาตรฐานการศึกษาที่กำหนด

2. บัณฑิต

มีการทบทวนผลสัมฤทธิ์ผลการเรียนรู้ต้องผ่านเกณฑ์ตามกรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษาแห่งชาติ ประเมินจากความต้องการของตลาดแรงงาน สังคม และความพึงพอใจของผู้ใช้บัณฑิต ดำเนินการสำรวจความต้องการแรงงานและความพึงพอใจของผู้ใช้บัณฑิต เพื่อนำข้อมูลมาใช้ประกอบการปรับปรุงหลักสูตรและวางแผนการรับนักศึกษา ดังนี้

2.1 สำรวจความต้องการของตลาดแรงงานและความพึงพอใจของผู้ใช้บัณฑิตก่อนการปรับปรุงหลักสูตร

2.2 สำรวจประเมินการความต้องการแรงงานประจำปี จากภาวะการดำเนินงานทำบัณฑิต และจากแหล่งข้อมูลต่าง ๆ ที่เกี่ยวข้องกับความต้องการแรงงาน

2.3 ให้มีแผนการจัดการสำรวจความพึงพอใจของผู้ใช้บัณฑิตเมื่อครบรอบของหลักสูตร เพื่อใช้เป็นข้อมูลในการปรับปรุงหลักสูตรครั้งต่อไป

3. นักศึกษา

3.1 กระบวนการรับนักศึกษา

มีคณะกรรมการคัดเลือกบุคคลเข้าศึกษาในหลักสูตรตามข้อกำหนดของหลักสูตรและเป็นไปตามประกาศของมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ ในการรับสมัครนักศึกษาเข้าศึกษาต่อในระดับปริญญาตรีของแต่ละสาขา/วิชาเอก

3.2 ความพร้อมก่อนเข้าศึกษา ระหว่างและจบการศึกษา การให้คำปรึกษา และแนะแนวแก่นักศึกษา

3.2.1 มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์มีการจัดปฐมนิเทศนักศึกษาแรกเข้าทั้งหมดเพื่อเตรียมความพร้อมให้กับนักศึกษา

3.3.2 คณะมีการปฐมนิเทศนักศึกษาเข้าใหม่ที่สังกัดคณะ ซึ่งคณะมีการแต่งตั้งอาจารย์ที่ปรึกษาทางวิชาการให้แก่ นักศึกษาทุกคน โดยนักศึกษาที่มีปัญหาในการเรียนสามารถปรึกษากับอาจารย์ที่ปรึกษาทางวิชาการได้ โดยอาจารย์ของคณะทุกคนจะต้องทำหน้าที่อาจารย์ที่ปรึกษาทางวิชาการให้แก่ นักศึกษา และทุกคนต้องกำหนดชั่วโมงว่าง (Office Hours) เพื่อให้ นักศึกษาเข้าปรึกษาได้ นอกจากนี้ต้องมีที่ปรึกษากิจการเพื่อให้คำปรึกษาแนะนำในการจัดทำกิจกรรมแก่นักศึกษา

3.3.3 มหาวิทยาลัย/คณะได้กำหนดให้มีการปัจฉิมนิเทศนักศึกษา ก่อนสำเร็จการศึกษา

3.3 ความพึงพอใจและผลการจัดการข้อเรียกร้องของนักศึกษา

3.3.1 มีการสำรวจความพึงพอใจของนักศึกษาในด้านแหล่งข้อมูลทางวิชาการ ตำรา ห้องเรียน ห้องปฏิบัติการ อุปกรณ์การเรียนการสอน การจัดการเรียนการสอน การประเมินผล สิ่งอำนวยความสะดวกในการเรียนการสอน

3.3.2 นักศึกษาสามารถอุทธรณ์ในเรื่องต่าง ๆ โดยเฉพาะเกี่ยวกับเรื่องวิชาการ ทั้งนี้ภายใต้กระบวนการในการพิจารณาคำอุทธรณ์ของคณะกรรมการคณะหรือมหาวิทยาลัย

4. อาจารย์

4.1 ระบบการรับอาจารย์ใหม่

4.1.1 มีการคัดเลือกอาจารย์ใหม่ตามระเบียบและหลักเกณฑ์ของมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ โดยกำหนดคุณสมบัติและคุณสมบัติของอาจารย์ที่รับใหม่ต้องครบถ้วนตามเกณฑ์มาตรฐานหลักสูตร โดยมีคณะกรรมการรับผิดชอบในการสอบคัดเลือกอาจารย์ใหม่ในแต่ละอัตรา และกำหนดคุณสมบัติของอาจารย์ที่จะรับในอัตรานั้น ๆ

4.1.2 การสอบคัดเลือกโดยการพิจารณาจากประวัติและผลงานทางวิชาการของผู้สมัคร การสอบข้อเขียน การสอบสัมภาษณ์ และการสอบสอน หรือเป็นไปตามประกาศของมหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์

4.1.3 มีการจัดอบรมอาจารย์ใหม่ การจัดระบบอาจารย์พี่เลี้ยงเพื่อให้คำแนะนำปรึกษากับอาจารย์ใหม่ ในด้านการจัดการเรียนการสอนและด้านวิชาการ

4.1.4 มีคู่มือการให้คำปรึกษากับอาจารย์ใหม่เพื่อเป็นแนวทางการทำงานกับนักศึกษา และให้อาจารย์ใหม่จัดทำตารางเวลาการให้นักศึกษาเข้าพบ เพื่อขอคำปรึกษาด้านวิชาการ

4.1.5 มหาวิทยาลัยจะมีคณะกรรมการประเมินผลการปฏิบัติงานของอาจารย์ใหม่เป็นระยะๆ เพื่อต่อสัญญาจ้าง

4.2 การมีส่วนร่วมของคณาจารย์ในการวางแผน ติดตาม และทบทวนหลักสูตร

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร อาจารย์ประจำหลักสูตรทุกคน รวมถึงอาจารย์พิเศษที่มาจากบุคลากรสถานประกอบการ และอาจารย์ผู้สอน มีการประชุมร่วมกันในการวางแผนการจัดการเรียนการสอน และการประเมินผลทุกรายวิชา ทุกปีการศึกษา และเก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อเตรียมไว้สำหรับการปรับปรุงหลักสูตร ตลอดจนปรึกษาหารือแนวทางที่จะทำให้หลักสูตรบรรลุเป้าหมาย และได้บัณฑิตเป็นไปตามคุณลักษณะบัณฑิตที่พึงประสงค์

4.3 การแต่งตั้งอาจารย์พิเศษ

กำหนดให้มีอาจารย์พิเศษมาร่วมสอนและถ่ายทอดประสบการณ์ตรงจากการปฏิบัติ มาให้กับนักศึกษาในบางรายวิชาที่ต้องการความเชี่ยวชาญหรือมีความสำคัญกับการนำไปประยุกต์ใช้ในการปฏิบัติงานจริง โดยเชิญมาบรรยายบางชั่วโมง โดยผ่านกระบวนการเลือกสรรจากผู้รับผิดชอบหลักสูตร ผ่านกระบวนการกลั่นกรองจากคณะและมหาวิทยาลัยตามลำดับ

5. หลักสูตร การเรียนการสอน การประเมินผู้เรียน

5.1 การบริหารหลักสูตร

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตรและอาจารย์ประจำหลักสูตรต้องมีส่วนร่วมในการวางแผน การติดตาม และทบทวนหลักสูตร มีการประชุมร่วมกันในการออกแบบหลักสูตร กำกับกับการจัดทำรายวิชา จัดผู้สอนให้เหมาะสมกับรายวิชา วางแผนในกระบวนการจัดการเรียนการสอน การจัดกิจกรรม และการประเมินผล และให้ความเห็นชอบการประเมินผู้เรียนในทุกรายวิชาของหลักสูตร เก็บรวบรวมข้อมูลเพื่อเตรียมไว้สำหรับการปรับปรุง/พัฒนาหลักสูตร ตลอดจนปรึกษาหารือแนวทางที่จะทำให้บรรลุเป้าหมายตามหลักสูตร และได้บัณฑิตตามคุณลักษณะที่พึงประสงค์

5.2 การเรียนการสอนและการประเมินผู้เรียน

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร กำกับกับการเรียนการสอนและการประเมินผลให้ดำเนินไปตามกรอบมาตรฐานคุณวุฒิระดับอุดมศึกษาแห่งชาติและมาตรฐานการเรียนการสอนตามทิมหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์วางแผนไว้

5.3 การอุทธรณ์ของนักศึกษา

กรณีที่นักศึกษา มีความสงสัยเกี่ยวกับผลการประเมินในรายวิชาใด สามารถที่จะยื่นคำร้องขออุทธรณ์คำตอบในการสอบของตนเอง ในแต่ละรายวิชาได้ ทั้งนี้ให้เป็นไปตามขั้นตอนของมหาวิทยาลัย

6. สิ่งสนับสนุนการเรียนรู้

6.1 การบริหารงบประมาณ

มีการประมาณการรายจ่ายของนักศึกษาหนึ่งคนต่อปี และมีการคำนวณรายรับจากงบประมาณแผ่นดินและรายได้จากค่าลงทะเบียนเรียนของนักศึกษา ให้เพียงพอต่อการดำเนินงานของหลักสูตร

6.2 ทรัพยากรการเรียนการสอนที่มีอยู่เดิม

คณะมีความพร้อมด้านสิ่งสนับสนุนการเรียนการสอน อาคารสถานที่ ห้องเรียน ห้องปฏิบัติการ สื่อการสอน เครื่องมือในห้องปฏิบัติการ ห้องคอมพิวเตอร์ เพื่อให้ให้นักศึกษาได้สืบค้นข้อมูลทางระบบอินเทอร์เน็ต นอกจากนี้สำนักวิทยบริการและเทคโนโลยีสารสนเทศ มีบริการหนังสือด้านการบริหารจัดการและด้านอื่น ๆ รวมถึงฐานข้อมูลเพื่อการสืบค้น

6.3 การจัดหาทรัพยากรการเรียนการสอนเพิ่มเติม

ประสานงานกับสำนักวิทยบริการและเทคโนโลยีสารสนเทศ ในการจัดซื้อหนังสือและตำราที่เกี่ยวข้องเพื่อบริการให้อาจารย์และนักศึกษาได้ค้นคว้าและใช้ประกอบการเรียนการสอนในการประสานการจัดซื้อหนังสือนั้น อาจารย์ผู้สอนแต่ละรายวิชาจะมีส่วนร่วมในการเสนอแนะรายชื่อบริษัทผู้ผลิตหนังสือ ตลอดจนสื่ออื่นๆ ที่จำเป็น นอกจากนี้อาจารย์พิเศษที่เชิญมาสอนบางรายวิชาและบางหัวข้อ ก็มีส่วนร่วมในการเสนอแนะรายชื่อบริษัทผู้ผลิตหนังสือสำหรับให้สำนักวิทยบริการและเทคโนโลยีสารสนเทศจัดซื้อหนังสือด้วย

ในส่วนของคุณจะมีห้องสมุดย่อย เพื่อบริการหนังสือ ตำรา หรือวารสารเฉพาะทาง คณะจะต้องจัดสื่อการสอนและโปรแกรมสำเร็จอื่นๆ เพื่อใช้ประกอบการสอนของอาจารย์ เช่น เครื่องมัลติมีเดีย โปรเจคเตอร์ คอมพิวเตอร์ เครื่องฉายทอดภาพ 3 มิติ เครื่องฉายสไลด์ เป็นต้น

6.4 การประเมินความเพียงพอของทรัพยากร

การประเมินความพร้อมในการใช้งานของห้องเรียนและอุปกรณ์การเรียนการสอนการประเมินความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อสิ่งสนับสนุนการเรียนรู้ การประเมินจำนวนและระดับความร่วมมือของเครือข่ายและแหล่งเรียนรู้ ภายนอกเพื่อนำผลการประเมินไปปรับปรุงให้สอดคล้องกับความต้องการ และส่งเสริมให้เกิดการเรียนรู้โดยอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

เป้าหมาย	การดำเนินการ	การประเมินผล
1. มีห้องเรียน สื่อ อุปกรณ์ที่พร้อมต่อการใช้งาน 2. มีแหล่งเรียนรู้นอกห้องเรียนที่เพียงพอต่อการพัฒนาศักยภาพนักศึกษา	1. จัดให้มีห้องเรียนที่มีความพร้อมใช้งานอย่างมีประสิทธิภาพ ในการเรียนการสอน 2. จัดเตรียมห้องปฏิบัติการ เพื่อให้ นักศึกษาสามารถฝึกปฏิบัติงานวิชาชีพ 3. จัดเตรียมวัสดุ อุปกรณ์ ตลอดจน สถานที่ใช้ในการฝึกภาคปฏิบัติ 4. สร้างเครือข่ายแหล่งเรียนรู้นอกมหาวิทยาลัย	1. สังเกตความพร้อมของห้องเรียนและอุปกรณ์ 2. ผลการประเมินความพึงพอใจของนักศึกษาที่มีต่อสิ่งสนับสนุนการเรียนรู้ 3. จำนวนเครือข่ายและแหล่งเรียนรู้ ภายนอก

6.5 บุคลากรสนับสนุนการเรียนการสอน

พัฒนาบุคลากรโดยการเพิ่มพูนความรู้ความสามารถ และสร้างเสริมประสบการณ์ในสาขาอาชีพ โดยการสนับสนุนให้มีการพัฒนาตนเองโดยการศึกษาเพิ่มเติม เข้าร่วมการอบรมสัมมนาและการศึกษาดูงานด้านการจัดการเรียนการสอน

7. ตัวบ่งชี้ผลการดำเนินงาน (Key Performance Indicators)

ตัวบ่งชี้และเป้าหมาย	ปีการศึกษา				
	ปีที่ 1	ปีที่ 2	ปีที่ 3	ปีที่ 4	ปีที่ 5
1. อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตรอย่างน้อยร้อยละ 80 มีส่วนร่วมในการประชุมเพื่อวางแผน ติดตามและทบทวนการดำเนินงานของหลักสูตร	✓	✓	✓	✓	✓
2. มีรายละเอียดของหลักสูตร ตามแบบ มคอ. 2 ที่สอดคล้องกับกรอบมาตรฐานคุณวุฒิแห่งชาติ พ.ศ.2552	✓	✓	✓	✓	✓
3. มีรายละเอียดของรายวิชาและรายละเอียดของประสบการณ์ภาคสนาม (ถ้ามี) ตามแบบ มคอ. 3 และ มคอ. 4 อย่างน้อยก่อนการเปิดสอนครบทุกรายวิชา	✓	✓	✓	✓	✓
4. จัดทำรายงานผลการดำเนินการของรายวิชาและรายงานผลการดำเนินการของประสบการณ์ภาคสนาม (ถ้ามี) ตามแบบ มคอ. 5 และ มคอ. 6 ภายใน 30 วัน หลังสิ้นสุดภาคการศึกษาที่เปิดสอนให้ครบทุกรายวิชา	✓	✓	✓	✓	✓
5. จัดทำรายงานผลการดำเนินงานของหลักสูตร ตามแบบ มคอ. 7 ภายใน 60 วัน หลังสิ้นสุดปีการศึกษา	✓	✓	✓	✓	✓
6. มีการทวนสอบผลสัมฤทธิ์ของนักศึกษาตามมาตรฐานผลการเรียนรู้ที่กำหนดใน มคอ. 3 และ มคอ.4 (ถ้ามี) อย่างน้อยร้อยละ 25 ของรายวิชาที่เปิดสอนในแต่ละปีการศึกษา	✓	✓	✓	✓	✓
7. มีการพัฒนา/ปรับปรุงการจัดการเรียนการสอน กลยุทธ์การสอน หรือการประเมินผลการเรียนรู้ จากผลการประเมินการดำเนินงาน ที่รายงานใน มคอ.7 เมื่อปีที่แล้ว		✓	✓	✓	✓
8. อาจารย์ใหม่ (ถ้ามี) ทุกคนได้รับการปฐมนิเทศหรือคำแนะนำด้านการจัดการเรียนการสอน	✓	✓	✓	✓	✓
9. อาจารย์ประจำหลักสูตรทุกคนได้รับการพัฒนาทางวิชาการและ/หรือวิชาชีพ อย่างน้อยปีละหนึ่งครั้ง	✓	✓	✓	✓	✓
10. จำนวนบุคลากรสนับสนุนการเรียนการสอน (ถ้ามี) ได้รับการพัฒนาทางวิชาการและ/หรือวิชาชีพ ไม่น้อยกว่าร้อยละ 50 ต่อปี	✓	✓	✓	✓	✓
11. ระดับความพึงพอใจของนักศึกษาปีสุดท้าย/บัณฑิตใหม่ ที่มีต่อคุณภาพหลักสูตรเฉลี่ยไม่น้อยกว่า 3.5 จากคะแนนเต็ม 5				✓	✓
12. ระดับความพึงพอใจของผู้ใช้บัณฑิตที่มีต่อบัณฑิตใหม่ เฉลี่ยไม่น้อยกว่า 3.5 จากคะแนนเต็ม 5					✓
13. นักศึกษาที่จะสำเร็จการศึกษาต้องสอบผ่านการทดสอบมาตรฐาน HSK ตั้งแต่ระดับ 4 เป็นต้นไป				✓	✓
รวมตัวบ่งชี้บังคับที่ต้องดำเนินการ (ข้อ 1-5) ในแต่ละปี	5	5	5	5	5
รวมตัวบ่งชี้ในแต่ละปี	9	10	10	12	13

หมวดที่ 8 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของหลักสูตร

1. การประเมินประสิทธิผลของการสอน

1.1 การประเมินกลยุทธ์การสอน

1.1.1 การประชุมร่วมของอาจารย์ในหลักสูตรเพื่อแลกเปลี่ยนความคิดเห็นและขอคำแนะนำหรือข้อเสนอแนะของอาจารย์ที่มีความรู้ในการใช้กลยุทธ์การสอน

1.1.2 อาจารย์ผู้รับผิดชอบ/อาจารย์ผู้สอนรายวิชา ขอความคิดเห็นและข้อเสนอแนะจากอาจารย์ท่านอื่น หลังการวางแผนกลยุทธ์การสอนสำหรับรายวิชา

1.1.3 สอบถามจากนักศึกษาถึงประสิทธิผลของการเรียนรู้จากวิธีการที่ใช้โดยใช้แบบสอบถามหรือการสนทนากับกลุ่มนักศึกษาระหว่างภาคการศึกษาโดยอาจารย์ผู้สอน

1.1.4 ประเมินจากการเรียนรู้ของนักศึกษา จากพฤติกรรมการแสดงออก การทำกิจกรรมและผลการสอบ

1.2 การประเมินทักษะของอาจารย์ในการใช้แผนกลยุทธ์การสอน

1.2.1 การประเมินการสอนโดยนักศึกษาทุกรายวิชา ทุกภาคการศึกษา โดยกองบริการการศึกษา

1.2.2 การประเมินการสอนของอาจารย์จากการสังเกตในชั้นเรียนถึงวิธีการสอน กิจกรรมงานที่มอบหมายแก่นักศึกษา การประเมินผลการเรียน โดยอาจารย์ประจำหลักสูตร

1.2.2 ทำการสำรวจเพื่อประเมินประสิทธิภาพการสอนของคณาจารย์ โดยให้นักศึกษาประเมินการสอนในระบบทุกรายวิชาก่อนสิ้นภาคการศึกษา ข้อมูลที่ได้จะถูกวิเคราะห์และส่งให้อาจารย์ผู้สอนใน ภาคการศึกษาถัดไปเพื่อใช้เป็นผลป้อนกลับในการปรับปรุงการสอนในรายวิชาของตน

2. การประเมินหลักสูตรในภาพรวม

การประเมินผลและทวนสอบว่าเกิดผลลัพธ์การเรียนรู้ตามมาตรฐานจริง ตามที่ระบุในรายละเอียดของหลักสูตร (มคอ.2) รายละเอียดของรายวิชา (มคอ.3), (มคอ.4) รายงานผลการดำเนินการของรายวิชา (มคอ.5) และรายงานผลการดำเนินการของประสบการณ์ภาคสนาม (มคอ.6) ส่วนการประเมินผลของแต่ละรายวิชาเป็นความรับผิดชอบของผู้สอน เช่น การสอบข้อเขียน การสอบสัมภาษณ์ การสอบปฏิบัติ การสังเกตพฤติกรรม การให้คะแนนโดยผู้ร่วมงาน รายงาน กิจกรรม แฟ้มผลงาน การประเมินตนเองของผู้เรียน ส่วนการประเมินผลหลักสูตรเป็นความรับผิดชอบร่วมกันของอาจารย์และผู้บริหารหลักสูตร เช่น การประเมินข้อสอบ การสอบด้วยข้อสอบกลาง การประเมินของผู้ใช้บัณฑิต เป็นต้น นอกจากนี้ การประเมินหลักสูตรในภาพรวม สามารถจัดทำได้โดยการสอบถามนักศึกษาปีที่ 4 ที่จะ

สำเร็จการศึกษา ถึงความเหมาะสมของรายวิชาและแผนการเรียนในหลักสูตร รายงานผลการดำเนินงานของหลักสูตร (มคอ.7)

3. การประเมินผลการดำเนินงานตามรายละเอียดหลักสูตร

การประเมินคุณภาพการศึกษาประจำปีตามดัชนีบ่งชี้ผลการดำเนินงานที่ระบุในหมวดที่ 7 ข้อ 7 โดยคณะกรรมการประเมินที่ได้รับการแต่งตั้งจากมหาวิทยาลัย

4. การทบทวนผลการประเมินและการวางแผนปรับปรุง

จากการรวบรวมข้อมูลในข้อ 2 ทั้งในภาพรวมและในแต่ละรายวิชาจะทำให้ทราบปัญหาของการบริหารหลักสูตร กรณีที่พบปัญหาสามารถที่จะดำเนินการปรับปรุงรายวิชานั้นๆ ได้ทันที ซึ่งก็จะเป็นการปรับปรุงเล็กน้อย ซึ่งทำได้ตลอดเวลาที่พบปัญหา สำหรับการปรับปรุงทั้งฉบับนั้น ควรจะกระทำทุก 5 ปี ทั้งนี้เพื่อให้หลักสูตรทันสมัยและสอดคล้องกับความต้องการของผู้ใช้บัณฑิต

CWIE Study Plan

โมเดล CWIE หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ

ชั้นปี / ภาคการศึกษา	ภาค การศึกษาที่ 1	ภาค การศึกษาที่ 2	CWIE	การอบรม/การ ทดสอบมาตรฐาน	สมรรถนะ (competencies)/ ผลการเรียนรู้ (Learning Outcome)
ชั้นปีที่ 1	GE + วิชาแกนภาษาจีน + วิชาแกนทางธุรกิจ		-	ศึกษาดูงาน	มีความรู้ความเข้าใจในหลักการธุรกิจเบื้องต้น มีทักษะและสามารถใช้ภาษาจีนเพื่อการ สื่อสารในชีวิตประจำวันได้
ชั้นปีที่ 2	GE + วิชาแกนภาษาจีน + วิชาแกนทางธุรกิจ + ภาษาจีนเพื่ออาชีพ		Pre-course (ดูงาน สถานประกอบการ ท้องถิ่น)	ศึกษาดูงาน	มีความรู้ความเข้าใจในธุรกิจที่หลากหลาย สามารถฟัง พูด อ่าน เขียน ภาษาจีนใน ชีวิตประจำวันได้อย่างถูกต้อง
ชั้นปีที่ 3	ภาษาจีนเพื่องานด้านอุตสาหกรรมบริการ+ ภาษาจีนเพื่องานด้านธุรกิจ		Job Shadowing อุตสาหกรรมบริการ และงานธุรกิจ	อบรม BCT	มีทักษะสื่อสารด้านภาษาจีนธุรกิจที่ หลากหลายและเหมาะสมกับบริบทและ สถานการณ์
ชั้นปีที่ 4	GE + วิชาแกนทาง ธุรกิจ + วิชาชีพทาง ภาษาจีน	Co-op/ Internship	-	HSK	สามารถสื่อสารภาษาจีนทางธุรกิจและ ประยุกต์ใช้สารสนเทศได้อย่างเหมาะสม

3สมรรถนะ (Competencies)/ผลการเรียนรู้ (Learning Outcome)

สมรรถนะ/ผลการเรียนรู้ หลักสูตรศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ

ปี1	ปี2	ปี3	ปี4
เข้าใจหลักการธุรกิจเบื้องต้น สามารถใช้ภาษาจีนเพื่อการสื่อสารในชีวิตประจำวันได้	เข้าใจธุรกิจที่หลากหลาย สามารถฟัง พูด อ่าน เขียน ภาษาจีนในชีวิตประจำวันได้อย่างถูกต้อง	สามารถใช้ภาษาจีนในการสื่อสารงานด้านธุรกิจที่หลากหลายและเหมาะสมกับบริบทและสถานการณ์	สามารถสื่อสารภาษาจีนด้านงานธุรกิจได้อย่างคล่องแคล่วและประยุกต์ใช้สารสนเทศกับงานด้านธุรกิจภาษาจีนได้อย่างเหมาะสม
<p>ความรู้ ไวยากรณ์ คำศัพท์ หลักการฟัง พูด อ่าน เขียนในชีวิตประจำวัน</p> <p>ทักษะ(ทางวิชาการ) สามารถฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาจีนได้อย่างถูกต้อง</p> <p>ทักษะ(ทางปัญญา) มีความรับผิดชอบ ตรงต่อเวลา มีวินัย อดทน ซื่อสัตย์</p> <p>คุณลักษณะ มีความมั่นใจในตัวเอง กล้าแสดงออก มีความฉลาดทางอารมณ์</p>	<p>ความรู้ ความรู้ทางธุรกิจ ความรู้ภาษาจีนด้านธุรกิจ ไวยากรณ์ คำศัพท์ หลักการฟัง พูด อ่าน เขียนที่ซับซ้อนขึ้น</p> <p>ทักษะ(ทางวิชาการ) สามารถบูรณาการภาษาจีนกับงานด้านธุรกิจ สามารถฟัง พูด อ่าน เขียนภาษาจีนได้เหมาะสมกับบริบท</p> <p>ทักษะ(ทางปัญญา) มีจรรยาบรรณ ทำงานเป็นทีม</p> <p>คุณลักษณะ มนุษยสัมพันธ์ดี มีความสามารถในการแก้ปัญหาได้อย่างเป็นระบบ บริหารจัดการตนเอง</p>	<p>ความรู้ ความรู้ภาษาจีนในงานธุรกิจที่หลากหลาย การเขียนภาษาจีนทางธุรกิจ การแปลภาษาจีน</p> <p>ทักษะ(ทางวิชาการ) สามารถประยุกต์ใช้ความรู้ทางภาษา กับความรู้ทางธุรกิจที่หลากหลาย</p> <p>ทักษะ(ทางปัญญา) มีความคิดสร้างสรรค์ การคิดวิเคราะห์ การแก้ปัญหาเฉพาะหน้า</p> <p>คุณลักษณะ มีจิตบริการ มีความสามารถสร้างความสัมพันธ์ระหว่างบุคคล มีความพร้อมวัดระดับทางภาษา</p>	<p>ความรู้ ความรู้ด้านสารสนเทศทางธุรกิจ การล่ามทางภาษาจีน</p> <p>ทักษะ(ทางวิชาการ) สามารถบูรณาการความรู้ภาษาจีนและความรู้ด้านสารสนเทศมาเพื่อใช้ในงานธุรกิจ</p> <p>ทักษะ(ทางปัญญา) มีความสามารถแก้ปัญหาที่ซับซ้อนในการปฏิบัติงานจริง</p> <p>คุณลักษณะ มีความพร้อมในการทำงาน มีความสามารถในการตัดสินใจบนพื้นฐานของข้อมูล</p>

ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร ลำดับที่ 1

1. ชื่อ นางสาวอาริตา นามสกุล สัมมาร์ตัน

2. ตำแหน่งทางวิชาการ อาจารย์

3. ประวัติการศึกษา

ระดับ	คุณวุฒิ/สาขาวิชา - วิชาเอก	สถานศึกษา	ปีที่สำเร็จการศึกษา
ปริญญาเอก	Ph.D.(Chinese Philology)	Beijing Language and Culture University, China	2560
ปริญญาโท	M.A. (Linguistics and Applied Linguistics)	Tianjin Normal University, China	2553
ปริญญาตรี	ศศ.บ. (ภาษาจีน)	มหาวิทยาลัยนเรศวร	2548

4. รายวิชาที่รับผิดชอบ

1571102	ภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	3(3-0-6)
1572103	ภาษาจีนประยุกต์	3(3-0-6)
1573603	ภาษาจีนธุรกิจเบื้องต้น	3(3-0-6)
1573607	ภาษาจีนธุรกิจเพื่อการสื่อสาร	3(3-0-6)
1574302	การแปลภาษาจีน	3(3-0-6)

5. ผลงานทางวิชาการ/งานวิจัย

สุขทรรษา ยศแสน นุรลีชาวาทิ อาแด และอาริตา สัมมาร์ตัน. (2564). การศึกษาเปรียบเทียบ

โครงสร้าง“有(มี)+กริยา” ในภาษาจีนกลางและโครงสร้าง“มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือ. วารสารวิชาการบัณฑิตศึกษาและสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์, ปีที่ 10 ฉบับที่ 1. มกราคม – มิถุนายน 2564. 143-163.

เกณฑ์มาตรฐานผลงานทางวิชาการ (แสดงเครื่องหมาย ✓ ให้ตรงตามผลงานที่แนบมา)

	เกณฑ์มาตรฐานตามระบบ CHECO
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับความร่วมมือระหว่างประเทศ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ระดับนานาชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับภูมิภาคอาเซียน
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับสถาบัน
	งานสร้างสรรค์ที่มีการเผยแพร่สู่สาธารณะในลักษณะใดลักษณะหนึ่งหรือผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ Online
	ตำราหรือหนังสือที่ได้รับการประเมินผ่านเกณฑ์การขอรับตำแหน่งทางวิชาการแล้ว
	ตำราหรือหนังสือที่ผ่านการพิจารณาตามหลักเกณฑ์การประเมินตำแหน่งทางวิชาการแต่ไม่ได้นำมาขอรับการประเมินตำแหน่งทางวิชาการ
✓	บทความวิจัย หรือ บทความทางวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูลกลุ่มที่ 2
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับชาติ
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารทางวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับนานาชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารทางวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556 แต่สถาบันนำเสนอสถาบันอนุมัติและจัดทำเป็นประกาศให้ทราบเป็นการทั่วไป และแจ้งให้ กพอ./กกอ. ทราบภายใน 30 วันนับแต่วันที่ออกประกาศ(ซึ่งไม่อยู่ใน Beall's list) หรือตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูล TCI กลุ่มที่ 1
	ประสบการณ์จากสถานประกอบการ
	ผลงานค้นพบพันธุ์พืช ที่ค้นพบใหม่และได้รับการจดทะเบียน
	ผลงานที่ได้รับการจดสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่ได้รับการจดอนุสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่หน่วยงานหรือองค์กรระดับชาติว่าจ้างให้ดำเนินการ
	ผลงานวิชาการที่ใช้สังคมที่ได้รับเกณฑ์การประเมินการขอตำแหน่งทางวิชาการแล้ว

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลดังกล่าวข้างต้นถูกต้อง ครบถ้วน

(ลงชื่อ).....

(นางสาวนุรลีชาวดี อาแด)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

(ลงชื่อ).....

(อาจารย์กุลกรวี กลั่นกลิ่น)

คณบดีวิทยาลัยนานาชาติ



วารสาร

วิชาการบัณฑิตศึกษาและสังคมศาสตร์
มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์

ปีที่ 11 ฉบับที่ 1 มกราคม - มิถุนายน 2564 | Vol. 10 No.1 January - June 2021

JOURNAL OF GRADUATE STUDIES
AND SOCIAL SCIENCES UTTARADIT RAJABHAT UNIVERSITY



ISSN 2651-1363
Graduate School
UTTARADIT RAJABHAT UNIVERSITY

unบรรณาธิการ

Editorial

วารสารวิชาการบัณฑิตศึกษาและสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์ ได้พัฒนาให้เป็นวารสารที่รวบรวมองค์ความรู้ ซึ่งเป็นผลงานทางวิชาการด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ ที่มีความหลากหลาย และเกิดจากการศึกษาค้นคว้าวิจัย ทดลอง สังเคราะห์ วิเคราะห์ข้อมูลของกลุ่มบุคคลต่าง ๆ ที่สนใจจนเกิดเป็นองค์ความรู้หรือแนวปฏิบัติใหม่ ที่ทันสมัย สามารถนำไปปรับประยุกต์ใช้ให้เกิดประโยชน์ เกิดคุณค่าต่อการพัฒนาคนพัฒนางานชุมชน ท้องถิ่นและสังคม

กองบรรณาธิการวารสารของบัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์ ได้ดำเนินงานและทำหน้าที่เป็นศูนย์กลางในการรวบรวมองค์ความรู้จากทุกศาสตร์สาขาวิชาทางด้านมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์มาอย่างต่อเนื่อง โดยในปีนี้เป็นปีที่ 11 เรายังคงยึดมั่นในแนวนโยบายที่จะรักษา พัฒนาคุณภาพและมาตรฐานในทุก ๆ กระบวนการของการดำเนินงาน เพื่อให้วารสารของเราได้รับการยอมรับและยกระดับการพัฒนาให้สูงขึ้นต่อไป สำหรับวารสาร ปีที่ 11 ฉบับที่ 1 ประจำเดือน มกราคม - มิถุนายน 2564 นี้ มีผลงานที่ผ่านการประเมินคุณภาพจากผู้ประเมินอิสระหรือพิชญ์พิจารณา (Peer Review) จำนวนทั้งสิ้น 11 ผลงาน

กองบรรณาธิการวารสารหวังเป็นอย่างยิ่งว่า วารสารวิชาการฉบับนี้จะเป็นประโยชน์ต่อการพัฒนาศักยภาพและสร้างองค์ความรู้ใหม่ให้กับผู้สนใจ ขอขอบพระคุณผู้ประเมินผู้ทรงคุณวุฒิทุกท่านที่ให้ความกรุณาตรวจสอบคุณภาพและให้แนวทางการพัฒนาผลงานเรื่องให้สมบูรณ์พร้อมเผยแพร่สู่สาธารณะ หากผู้อ่านมีข้อเสนอแนะประการใดที่จะนำไปสู่การปรับปรุงพัฒนาวารสารวิชาการฉบับนี้ให้มีความสมบูรณ์มากขึ้น โปรดให้ข้อเสนอแนะมายังกองบรรณาธิการ เพื่อจะได้นำไปพัฒนาต่อไป

บรรณาธิการ

CONTENTS

- รูปแบบฐานวิถีชีวิตใหม่ในการเลือกซื้ออาหารของผู้บริโภค ในเขตกรุงเทพมหานคร ภายหลังจากสถานการณ์ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ 2019 (COVID-19) 87
สิริลักษณ์ พานิช
- การศึกษาเปรียบเทียบโครงสร้าง“有(มี)+กริยา” ในภาษาจีนกลางและโครงสร้าง“มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือ 99
อุษรรรษา ยศแสน, บุรลิวาภา อานต์ และ อารีตา สัมมารัตน์
- การจัดการเรียนรู้วิทยาศาสตร์โดยใช้ชุมชนเป็นฐาน (Community Based Learning: CBL) เพื่อส่งเสริมผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิทยาศาสตร์และทักษะในศตวรรษที่ 21 ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 111
แสงงาม นธิภคพันธ์, ทัศนีย์ มูลคำปลิว, ดวงจันทร์ แก้ววงพาน, ชิสัทธ์ ชูทอง และ สุตาภรณ์ สืบสุดับ
- การประเมินหลักสูตรครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน (ฉบับปรับปรุง พ.ศ.2558) คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตต์ 127
อุดม คำชาติ, นิตยา สุวรรณศรี, ชลายุทธ์ คุรุทเมือง, สุนิตรา โรจนนิตติ, บุญมัน ธนาศุภวัฒน์, สุภาภรณ์ หนูเมือง และวัฒนา ไตต่อผล





การศึกษาเปรียบเทียบโครงสร้าง“有(มี)+กริยา” ในภาษาจีนกลางและโครงสร้าง“มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือ

COMPARISON OF “VERB TO HAVE + VERB” FORMATION IN MANDARIN AND NORTHERN THAI DIALECT GRAMMAR

สุขหรรษา ยศแสน*
Sukhansa yotsean
นุรลีชาวาทิ อาแด**
Nurlisawati Adae
อาวิตา สัมมารัตน์**
Arita Sammarat

บทคัดย่อ

บทความนี้มุ่งเน้นศึกษาเปรียบเทียบความเหมือนและความแตกต่างทางอรรถศาสตร์ของโครงสร้าง “有(มี) + กริยา” ในภาษาจีนกลางและโครงสร้าง “มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือ เพื่อให้เข้าใจถึงความหมายที่แต่ละภาษาต้องการสื่อเมื่อใช้โครงสร้างดังกล่าวในการสื่อสาร ผลการศึกษาสรุปได้ว่าโครงสร้าง “有(มี) + กริยา” ในภาษาจีนกลางมี 5 ความหมาย ได้แก่ 1. บ่งบอกถึงการเน้นย้ำ 2. บ่งบอกถึงปริมาณน้อย น้ำหนักน้อย 3. บ่งบอกถึงกริยา อาการที่กระทำเสร็จไปแล้ว 4) บ่งบอกถึงการกระทำหรือกริยานั้นได้เกิดขึ้นแล้ว 5. บ่งบอกถึงการกระทำที่ดำเนินต่อเนื่อง สำหรับโครงสร้าง “มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือมีความหมาย 4 ความหมาย ได้แก่ 1. บ่งบอกถึงการเน้นย้ำ 2. บ่งบอกถึงสิ่งที่เกิดขึ้นแล้ว 3. บ่งบอกถึงความมั่งมี ร่ำรวย 4. บ่งบอกถึงอยู่ในครอบครอง ถือเป็นเจ้าของ ซึ่งทั้งสองโครงสร้างมีการสื่อถึงความหมายคล้ายคลึงกัน 2 ความหมาย คือ บ่งบอกถึงการเน้นย้ำและบ่งบอกการกระทำหรือกริยานั้นได้เกิดขึ้นแล้ว ขณะเดียวกันทั้งสองโครงสร้างก็ยังมีกริยาสื่อถึง ความหมายที่ต่างกันออกไปด้วย คือ โครงสร้าง “有(มี)+กริยา” ในภาษาจีนกลางไม่มีความหมายที่บ่งบอกถึงความมั่งมี ร่ำรวยและ ไม่มีการบ่งบอกถึงการครอบครอง ถือเป็นเจ้าของ และโครงสร้าง “มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือไม่มีความหมายที่บ่งบอกถึงปริมาณน้อย น้ำหนักน้อย ไม่บ่งบอกถึงกริยาหรืออาการที่กระทำเสร็จไปแล้ว และไม่มีความหมายที่บ่งบอกถึงการกระทำที่ดำเนินต่อเนื่อง

คำสำคัญ : 有 มี, ภาษาไทยถิ่นเหนือ, ภาษาจีนกลาง, เปรียบเทียบ



- * อาจารย์ประจำคณะศึกษาศาสตร์ สาขาวิชาภาษาต่างประเทศ(ภาษาจีน) มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์
- ** อาจารย์ประจำวิทยาลัยนานาชาติ สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์

ABSTRACT

The purposes of this research emphasized on comparing the similarities and differences of a semantic grammar structure of "Verb to have + Verb" in communicating in Mandarin and Northern Thai dialect. The results showed that in Mandarin, the structure conveyed 5 meanings included; to emphasize, to identify a small amount or weight, to explain finished verbs or actions, to describe happened or started actions, and to explain continuing actions while there were 4 meaning in Northern Thai dialect consisted of; to emphasize, to tell occurred verbs, to show prosperity and richness, to identify ownership or belonging. They shared 2 similar meanings of to emphasize the actions and explain the happened actions. The differences were the absence of prosperity and ownership in Mandarin meanings whereas the meanings of a small amount or weight, unfinished actions, and continuous verbs were excluded in Northern Thai dialect.

Keywords : 有, Verb to have, Northern Thai dialect, Mandarin, comparison

บทนำ

เป็นที่ทราบกันดีในหมู่นักภาษาศาสตร์ชาวจีนและผู้เรียนภาษาจีนกลางเป็นภาษาต่างประเทศว่าโครงสร้างประโยค “有” (有-字句) ในปัจจุบันนี้มีอัตรากาใช้ค่อนข้างสูง (苟曲波, 2010) Zhang Yufeng (张豫峰, 1998) กล่าวว่า Lü Shuxiang (吕叔湘, 1942) เป็นผู้ที่ได้เริ่มกล่าวถึงโครงสร้าง “有” ในตำรา 《中国文法要略》 ขึ้นอย่างเป็นทางการและได้ทำการวิจัยรูปประโยคนี้ในฐานะที่เป็นรูปประโยคชนิดหนึ่งเป็นครั้งแรก ตั้งแต่บัดนั้นมาก็ได้มีการศึกษาเกี่ยวกับโครงสร้าง “有” มาโดยตลอด จนกระทั่งถึงในช่วงกลางศตวรรษที่ 50 โดยเฉพาะช่วงปีที่ 80 โครงสร้าง “有” ได้ถูกศึกษาค้นคว้าอย่างจริงจัง แต่เนื่องจากในขณะนั้นมีนักวิชาการชาวจีนหลายท่านที่มีความเห็นเกี่ยวกับไวยากรณ์ของคำว่า “有” ค่อนข้างหลากหลาย ทำให้ขอบเขตการศึกษา คำนิยาม ลักษณะเด่น โครงสร้างของประโยค “有” เกิดขึ้นเป็นจำนวนมากและแตกต่างกันออกไป แต่ทั้งนี้ยังขาดงานวิจัยด้านอรรถศาสตร์ ซึ่งเป็นการศึกษาแนวคิดเรื่องวิธีการที่ภาษาสื่อความหมาย ศึกษาประเภทต่าง ๆ ของความหมาย ศึกษาว่าภาษาสื่อความหมายได้อย่างไร มีความหมายอะไร

บ้าง และด้านวจนปฏิบัติศาสตร์ ที่ศึกษาวิธีการใช้ถ้อยคำเพื่อสื่อความหมาย โดยต้องอาศัยการตีความตามรูปภาษาบริบทของการสื่อสารซึ่งเกี่ยวข้องกับผู้พูด ผู้ฟังและสถานการณ์ ต่อมานักภาษาศาสตร์เริ่มให้ความสนใจกับการศึกษาด้านอรรถศาสตร์ของประโยค “有” มากขึ้น ซึ่งนักภาษาศาสตร์แต่ละท่านก็มีมุมมองเกี่ยวกับประโยค “有” แตกต่างกันไป แต่มีสิ่งหนึ่งที่ไม่เปลี่ยนแปลง ก็คือการใช้ประโยค “有” ในการสื่อสารก็ยังคงมีการใช้ที่ค่อนข้างสูงอย่างต่อเนื่อง

ภาษาไทยถิ่นเหนือเป็นภาษาถิ่น (dialect) หนึ่งของภาษาไทยมาตรฐาน (standard language) โดยภาษาไทยถิ่นเหนือเป็นสาขาหนึ่งของภาษาตระกูลไท (Tai) ใช้พูดกันในชีวิตประจำวันเหมือนกับเป็นภาษามาตรฐานของท้องถิ่นใน 8 จังหวัดทางภาคเหนือของประเทศไทย ได้แก่ จังหวัดเชียงใหม่ เชียงราย ลำพูน พะเยา แพร่ น่าน และแม่ฮ่องสอน นอกจากนี้ยังพบว่าผู้พูดภาษาไทยถิ่นเหนือในชุมชนอื่น ๆ อีก เช่น ที่อำเภอลับแล จังหวัดอุตรดิตถ์ อำเภอสายผึ้ง จังหวัดสระบุรี ตำบลบ้านคูบัว จังหวัดราชบุรี และที่อำเภอสิคิ้ว จังหวัดนครราชสีมา เป็นต้น ทั้งนี้เพราะบรรพบุรุษของคนเหล่านี้อพยพมาจากภาคเหนือนั่นเอง

ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร ลำดับที่ 2

1. ชื่อ นางสาวนุรลีชาวาตี นามสกุล อาแด

2. ตำแหน่งทางวิชาการ อาจารย์

3. ประวัติการศึกษา

ระดับ	คุณวุฒิ/สาขาวิชา - วิชาเอก	สถานศึกษา	ปีที่สำเร็จการศึกษา
ปริญญาโท	M.A. (Linguistics and Applied Linguistics)	Yunnan Normal University, China	2552
ปริญญาตรี	ศศ.บ.(ภาษามลายู)	มหาวิทยาลัยสงขลานครินทร์ (วิทยาเขตปัตตานี)	2548

4. รายวิชาที่รับผิดชอบ

1571201	การฟังและการพูดภาษาจีนเบื้องต้น	3(3-0-6)
1571202	การฟังและการพูดภาษาจีนในชีวิตประจำวัน	3(3-0-6)
1572601	ภาษาจีนเพื่ออุตสาหกรรมท่องเที่ยว	3(3-0-6)
1573604	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโลจิสติกส์	3(3-0-6)
1574301	การล่ามภาษาจีน	3(3-0-6)

5. ผลงานทางวิชาการ/งานวิจัย

สุขहरรรษา ยศแสน นุรลีชาวาตี อาแด และอาริตา สัมมาร์ตัน. (2564). การศึกษาเปรียบเทียบ

โครงสร้าง“有(มี)+กริยา” ในภาษาจีนกลางและโครงสร้าง“มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือ. วารสารวิชาการบัณฑิตศึกษาและสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์, ปีที่ 10 ฉบับที่ 1. มกราคม – มิถุนายน 2564. หน้า 143-163.

เกณฑ์มาตรฐานผลงานทางวิชาการ (แสดงเครื่องหมาย ✓ ให้ตรงตามผลงานที่แนบมา)

เกณฑ์มาตรฐานตามระบบ CHECO	
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับความร่วมมือระหว่างประเทศ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ระดับนานาชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับภูมิภาคอาเซียน
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับสถาบัน
	งานสร้างสรรค์มีการเผยแพร่สู่สาธารณะในลักษณะใดลักษณะหนึ่งหรือผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ Online
	ตำราหรือหนังสือที่ได้รับการประเมินผ่านเกณฑ์การขอรับตำแหน่งทางวิชาการแล้ว
	ตำราหรือหนังสือที่ผ่านการพิจารณาตามหลักเกณฑ์การประเมินตำแหน่งทางวิชาการแต่ไม่ได้นำมาขอรับการประเมินตำแหน่งทางวิชาการ
✓	บทความวิจัย หรือ บทความทางวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูลกลุ่มที่ 2
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับชาติ
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับนานาชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556 แต่สถาบันนำเสนอสถาบันอนุมัติและจัดทำเป็นประกาศให้ทราบเป็นการทั่วไป และแจ้งให้ กพอ./กกอ. ทราบภายใน 30 วันนับแต่วันที่ออกประกาศ(ซึ่งไม่อยู่ใน Beal's list) หรือตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูล TCI กลุ่มที่ 1
	ประสบการณ์จากสถานประกอบการ
	ผลงานค้นพบพันธุ์พืช ที่ค้นพบใหม่และได้รับการจดทะเบียน
	ผลงานที่ได้รับการจดสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่ได้รับการจดอนุสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่หน่วยงานหรือองค์กรระดับชาติว่าจ้างให้ดำเนินการ
	ผลงานวิชาการรับใช้สังคมที่ได้รับเกณฑ์การประเมินการขอตำแหน่งทางวิชาการแล้ว

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลดังกล่าวข้างต้นถูกต้อง ครบถ้วน

(ลงชื่อ).....

(นางสาวนุรลีชาวดี อาแด)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

(ลงชื่อ) 
(อาจารย์กุลวรี กิ่งก้าน)
คณบดีวิทยาลัยนานาชาติ



วารสาร

วิชาการบัณฑิตศึกษาและสังคมศาสตร์
มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิต

ปีที่ 11 ฉบับที่ 1 มกราคม - มิถุนายน 2564 | Vol. 10 No.1 January - June 2021

JOURNAL OF GRADUATE STUDIES
AND SOCIAL SCIENCES UTTARADIT RAJABHAT UNIVERSITY



ISSN 2651-1363

Graduate School
UTTARADIT RAJABHAT UNIVERSITY

CONTENTS

- รูปแบบฐานวิถีชีวิตใหม่ในการเลือกซื้ออาหารของผู้บริโภค ในเขตกรุงเทพมหานคร ภายหลังสถานการณ์ระบาดของโรคติดเชื้อไวรัสโคโรนาสายพันธุ์ใหม่ 2019 (COVID-19) 87
สิริลักษณ์ ทานูช
- การศึกษาเปรียบเทียบโครงสร้าง“有(มี)+กริยา” ในภาษาจีนกลางและโครงสร้าง“มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือ 99
สุพรรณษา ยศแสน, นุรลีชวาตี อาแคว และ อารีดา สัมมารัตน์
- การจัดการเรียนรู้วิทยาศาสตร์โดยใช้ชุมชนเป็นฐาน (Community Based Learning: CBL) เพื่อส่งเสริมผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนวิทยาศาสตร์และทักษะในศตวรรษที่ 21 ของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 1 111
แสงงาม นิธิภคพันธ์, ทศนีย์ มูลคำปลิว, ดวงจันทร์ แก้วกวางพาน, ชิสัพพัชร์ ชูทอง และ สุตาภรณ์ สืบสุดัน
- การประเมินหลักสูตรครุศาสตรมหาบัณฑิต สาขาวิชาหลักสูตรและการสอน (ฉบับปรับปรุง พ.ศ.2558) คณะครุศาสตร์ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุดรดิตถ์ 127
อุตม คำชาติ, นิตยา สุวรรณศรี, ชลาบุทธิ์ ทรัพย์เมือง, สุนิตรา โรจนนิตี, บุญมัน วนาศุภวัฒน์, สุภาภรณ์ หนูเมือง และวัฒนา ไตต่อผล





การศึกษาเปรียบเทียบโครงสร้าง“有(มี)+กริยา” ในภาษาจีนกลางและโครงสร้าง“มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือ

COMPARISON OF “VERB TO HAVE + VERB” FORMATION IN MANDARIN AND
NORTHERN THAI DIALECT GRAMMAR

สุทธรรษา ยศแสน*
Sukhansa yotsean
นุรลีชาวาทิ อาแด**
Nurlisawati Adae
อาริตา สัมมารัตน์**
Arita Sammarat

บทคัดย่อ

บทความนี้มุ่งเน้นศึกษาเปรียบเทียบความเหมือนและความแตกต่างทางอรรถศาสตร์ของโครงสร้าง “有(มี) + กริยา” ในภาษาจีนกลางและโครงสร้าง“มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือ เพื่อให้เข้าใจถึงความหมายที่แต่ละภาษาต้องการสื่อเมื่อใช้โครงสร้างดังกล่าวในการสื่อสาร ผลการศึกษาสรุปได้ว่าโครงสร้าง“有(มี) +กริยา” ในภาษาจีนกลางมี 5 ความหมาย ได้แก่ 1.บ่งบอกถึงการเน้นย้ำ 2. บ่งบอกถึงปริมาณน้อย น้ำหนักน้อย 3. บ่งบอกถึงกริยา อาการที่กระทำเสร็จไปแล้ว 4) บ่งบอกถึงการกระทำหรือกริยานั้นได้เกิดขึ้นแล้ว 5.บ่งบอกถึงการกระทำที่ดำเนินต่อเนื่อง สำหรับโครงสร้าง “มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือมีความหมาย 4 ความหมาย ได้แก่ 1. บ่งบอกถึงการเน้นย้ำ 2. บ่งบอกถึงสิ่งที่เกิดขึ้นแล้ว 3. บ่งบอกถึงความมีมี ร่ำรวย 4. บ่งบอกถึงอยู่ในครอบครอง ถือเป็นเจ้าของ ซึ่งทั้งสองโครงสร้างมีการสื่อถึงความหมายคล้ายคลึงกัน 2 ความหมาย คือ บ่งบอกถึงการเน้นย้ำและบ่งบอกการกระทำหรือกริยานั้นได้เกิดขึ้นแล้ว ขณะเดียวกันทั้งสองโครงสร้างก็ยังมีสื่อถึง ความหมายที่ต่างกันออกไปด้วย คือ โครงสร้าง “有(มี)+กริยา” ในภาษาจีนกลางไม่มีความหมายที่บ่งบอกถึงความมีมี ร่ำรวยและ ไม่มีการบ่งบอกถึงการครอบครอง ถือเป็นเจ้าของ และโครงสร้าง“มี+กริยา” ในภาษาไทยถิ่นเหนือไม่มีความหมายที่บ่งบอกถึงปริมาณน้อย น้ำหนักน้อย ไม่บ่งบอกถึงกริยาหรืออาการที่กระทำเสร็จไปแล้ว และไม่มีความหมายที่บ่งบอกถึงการกระทำที่ดำเนินต่อเนื่อง

คำสำคัญ : 有 มี, ภาษาไทยถิ่นเหนือ, ภาษาจีนกลาง, เปรียบเทียบ



- * อาจารย์ประจำคณะครุศาสตร์ สาขาวิชาภาษาต่างประเทศ(ภาษาจีน) มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์
- ** อาจารย์ประจำวิทยาลัยนานาชาติ สาขาวิชาภาษาจีนธุรกิจ มหาวิทยาลัยราชภัฏอุตรดิตถ์

ABSTRACT

The purposes of this research emphasized on comparing the similarities and differences of a semantic grammar structure of "Verb to have + Verb" in communicating in Mandarin and Northern Thai dialect. The results showed that in Mandarin, the structure conveyed 5 meanings included; to emphasize, to identify a small amount or weight, to explain finished verbs or actions, to describe happened or started actions, and to explain continuing actions while there were 4 meaning in Northern Thai dialect consisted of; to emphasize, to tell occurred verbs, to show prosperity and richness, to identify ownership or belonging. They shared 2 similar meanings of to emphasize the actions and explain the happened actions. The differences were the absence of prosperity and ownership in Mandarin meanings whereas the meanings of a small amount or weight, unfinished actions, and continuous verbs were excluded in Northern Thai dialect.

Keywords : 有, Verb to have, Northern Thai dialect, Mandarin, comparison

บทนำ

เป็นที่ทราบกันดีในหมู่นักภาษาศาสตร์ชาวจีนและผู้เรียนภาษาจีนกลางเป็นภาษาต่างประเทศว่าโครงสร้างประโยค “有” (有字句) ในปัจจุบันนี้มีอัตราการใช้ค่อนข้างสูง (苟曲波, 2010) Zhang Yufeng (张豫峰, 1998) กล่าวว่า Lü Shuxiang (吕叔湘, 1942) เป็นผู้ที่ได้เริ่มกล่าวถึงโครงสร้าง “有” ในตำรา 《中国语法要略》 ขึ้นอย่างเป็นทางการและได้ทำการวิจัยรูปประโยคนี้ในฐานะที่เป็นรูปประโยคชนิดหนึ่งเป็นครั้งแรก ตั้งแต่บัดนั้นมาก็ได้มีการศึกษาเกี่ยวกับโครงสร้าง “有” มาโดยตลอด จนกระทั่งถึงในช่วงกลางศตวรรษที่ 50 โดยเฉพาะช่วงปีที่ 80 โครงสร้าง “有” ได้ถูกศึกษาค้นคว้าอย่างจริงจัง แต่เนื่องจากในขณะนั้นมีนักวิชาการชาวจีนหลายท่านที่มีความเห็นเกี่ยวกับไวยากรณ์ของคำว่า “有” ค่อนข้างหลากหลาย ทำให้ขอบเขตการศึกษา คำนิยาม ลักษณะเด่น โครงสร้างของประโยค “有” เกิดขึ้นเป็นจำนวนมากและแตกต่างกันออกไป แต่ทั้งนี้ยังขาดงานวิจัยด้านอรรถศาสตร์ ซึ่งเป็นการศึกษาแนวคิดเรื่องวิธีการที่ภาษาสื่อความหมาย ศึกษาประเภทต่าง ๆ ของความหมาย ศึกษาว่าภาษาสื่อความหมายได้อย่างไร มีความหมายอะไร

บ้าง และด้านวจนปฏิบัติศาสตร์ ที่ศึกษาวิธีการใช้ถ้อยคำเพื่อสื่อความหมาย โดยต้องอาศัยการตีความตามรูปภาษาบริบทของการสื่อสารซึ่งเกี่ยวข้องกับผู้พูด ผู้ฟังและสถานการณ์ ต่อมานักภาษาศาสตร์เริ่มให้ความสนใจกับการศึกษาด้านอรรถศาสตร์ของประโยค “有” มากขึ้น ซึ่งนักภาษาศาสตร์แต่ละท่านก็มีมุมมองเกี่ยวกับประโยค “有” แตกต่างกันออกไป แต่มีสิ่งหนึ่งที่ไม่เปลี่ยนแปลง ก็คือการใช้ประโยค “有” ในการสื่อสารก็ยังคงมีการใช้ที่ค่อนข้างสูงอย่างต่อเนื่อง

ภาษาไทยถิ่นเหนือเป็นภาษาถิ่น (dialect) หนึ่งของภาษาไทยมาตรฐาน (standard language) โดยภาษาไทยถิ่นเหนือเป็นสาขาหนึ่งของภาษาตระกูลไท (Tai) ใช้พูดกันในชีวิตประจำวันเหมือนกับเป็นภาษามาตรฐานของท้องถิ่นใน 8 จังหวัดทางภาคเหนือของประเทศไทย ได้แก่ จังหวัดเชียงใหม่ เชียงราย ลำพูน พะเยา แพร่ น่าน และแม่ฮ่องสอน นอกจากนี้ยังพบว่ามีผู้พูดภาษาไทยถิ่นเหนือในชุมชนอื่น ๆ อีก เช่น ที่อำเภอลับแล จังหวัดอุตรดิตถ์ อำเภอสายใต้ จังหวัดสระบุรี ตำบลบ้านคูบัว จังหวัดราชบุรี และที่อำเภอสีคิ้ว จังหวัดนครราชสีมา เป็นต้น ทั้งนี้เพราะบรรพบุรุษของคนเหล่านี้อพยพมาจากภาคเหนือนั่นเอง

ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร ลำดับที่ 3

1. ชื่อ Mrs. Tang Zhiying

2. ตำแหน่งทางวิชาการ รองศาสตราจารย์

3. ประวัติการศึกษา

ระดับ	คุณวุฒิ/สาขาวิชา - วิชาเอก	สถานศึกษา	ปีที่สำเร็จการศึกษา
ปริญญาโท	M.A. (Social Science)	Yunnan Minzu University, China	2552
ปริญญาตรี	B.A. (Chinese Language and Literature)	Yunnan Minzu University , China	2548

4. รายวิชาที่รับผิดชอบ

1573607	ภาษาจีนธุรกิจเพื่อการสื่อสารในการทำงาน	3(3-0-6)
1573608	การเขียนภาษาจีนเพื่อธุรกิจ	3(3-0-6)
1572303	ศิลปะและวัฒนธรรมจีน	3(3-0-6)
1573104	หลักภาษาจีน	3(3-0-6)

5. ผลงานทางวิชาการ/งานวิจัย

唐志颖. 中缅边境国际教育合作状况调查研究——以瑞丽市为例[J]. 课程教育研究, 2018(21): 242-243.

Tang Zhiying. (2561). การสำรวจและวิจัยสถานะของความร่วมมือด้านการศึกษาระหว่างประเทศชายแดนจีนและเมียนมาร์ : กรณีศึกษาเมืองRuili. Course education research, 2018(21), หน้า 242-243.

เกณฑ์มาตรฐานผลงานทางวิชาการ (แสดงเครื่องหมาย ✓ ให้ตรงตามผลงานที่แนบมา)

	เกณฑ์มาตรฐานตามระบบ CHECO
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับความร่วมมือระหว่างประเทศ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ระดับนานาชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับภูมิภาคอาเซียน
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับสถาบัน
	งานสร้างสรรค์มีการเผยแพร่สู่สาธารณะในลักษณะใดลักษณะหนึ่งหรือผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ Online
	ตำราหรือหนังสือที่ได้รับการประเมินผ่านเกณฑ์การขอรับตำแหน่งทางวิชาการแล้ว
	ตำราหรือหนังสือที่ผ่านการพิจารณาตามหลักเกณฑ์การประเมินตำแหน่งทางวิชาการแต่ไม่ได้นำมาขอรับการประเมินตำแหน่งทางวิชาการ
	บทความวิจัย หรือ บทความทางวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูลกลุ่มที่ 2
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับชาติ
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
✓	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับนานาชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556 แต่สถาบันนำเสนอสถาบันอนุมัติและจัดทำเป็นประกาศให้ทราบเป็นการทั่วไป และแจ้งให้ กพอ./กกอ. ทราบภายใน 30 วันนับแต่วันที่ออกประกาศ(ซึ่งไม่อยู่ใน Beall's list) หรือตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูล TCI กลุ่มที่ 1
	ประสบการณ์จากสถานประกอบการ
	ผลงานค้นพบพันธุ์พืช ที่ค้นพบใหม่และได้รับการจดทะเบียน
	ผลงานที่ได้รับการจดสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่ได้รับการจดอนุสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่หน่วยงานหรือองค์กรระดับชาติว่าจ้างให้ดำเนินการ
	ผลงานวิชาการรับใช้สังคมที่ได้รับเกณฑ์การประเมินการขอตำแหน่งทางวิชาการแล้ว

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลดังกล่าวข้างต้นถูกต้อง ครบถ้วน

(ลงชื่อ).....

(นางสาวนุริสชาวดี อาแด)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

(ลงชื่อ).....

(อาจารย์กุลวารี กลิ่นกลิ่น)

คณบดีวิทยาลัยนานาชาติ

国际标准刊号, ISSN2095-1249

国内刊号, CN10-1302/G4

课程教育研究

课程教育研究

Course education research

- > 中国知网全文收录期刊
- > 中国期刊网入库期刊
- > 《中国学术期刊》(光盘版)全文收录期刊
- > 中国学术期刊综合评价数据库来源期刊
- > 龙源期刊网收录期刊
- > 维普资讯网收录期刊



二零一六年第二十一期



21

ISSN 2095-1249



零售每份: 20.00元

2018		
No.52	No.51	No.50
No.49	No.48	No.47
No.46	No.45	No.44
No.43	No.42	No.41
No.40	No.39	No.38
No.37	No.36	No.35
No.34	No.33	No.32
No.31	No.30	No.29
No.28	No.27	No.26
No.25	No.24	No.23
No.22	No.21	No.20
No.19	No.18	No.17
No.16	No.15	No.14
No.13	No.12	No.11
No.10	No.09	No.08
No.07	No.06	No.05
No.04	No.03	No.02
No.01		
2017		
2016		
2015		
2014		
2013		
2012		

目录

综述·专著

· 西部农村学前教育特色发展探析	李德斌	1
· 高校图书馆的功能分析	何小敏	2
· 大数据时代高校教育管理的可能走向及实践路径	李峻	3-4
· “互联网+普惠教育”机遇、挑战与策略	薛宇新	4-5
· 美国现代学徒制的现状分析与对策	单晋波	5
· 学者科研水平与行政化的相互影响研究	李春凤,陈先恩	8
· 职业教育优质资源的评价标准研究	武建刚	7
· 发展现代学徒制 培养大国工匠	赵惠丹	8

论坛·交流

· 互联网思维下的翻转课堂教学理论课实践教学改革的探究	陶欣,王朋光	2
· 当前高校国家安全教育现状及提升途径分析	吕国辉,刘洋	220-230
· 动画片在幼儿语言发展中的有效应用	王琦	230-231
· 高校安全保卫问题及其应对措施	顾小梅,王红平	231
· 沟通与初中化学试题的有效结合	王朋娟,曹华明	232
· 影响学前儿童分享行为的因素分析及培养	张媛媛	233
· 本科院校教育三生人职准备度保障分析及调查策略	陈健敏	234-235
· 凸透镜成像过程 透镜模型思想——对卢卫兵老师《款(画法分镜头)》一课的赏析及思考	郝晋斌	236-237
· 高校安全教育现状及对策研究	胡建芳	237
· 绩效对话的反思和改进	李成然	238
· 高职院校轨道交通安全管理与应急处置课程标准制定的研究与实践	梁晓华,冯红艳	239-240
· 试析思政教育在共青团工作中体现的积极作用	吕国辉,傅野	240-241
· 价值多元化背景下幼儿生命教育的反思与重建	廖彬林	241
· 中国职业教育校企合作发展研究——以常州为例	顾法军	242-243

中缅边境国际教育合作状况调查研究

——以瑞丽市为例

唐志颖

(云南民族大学 国际学院 云南 昆明 650031)

【摘要】瑞丽市是对缅重要口岸城市,具有发展国际教育的地理、经济、交通等方面优势。本文对瑞丽及缅甸的教育状况、教育特点及其教育国际化需求进行调查,并提出建立边境基础教育国际合作平台、建立边境高校教育国际合作平台、建立边境国际教育合作平台等对策建议。

【关键词】中缅边境 国际教育合作 发展对策**【中国分类号】**G649**【文献标识码】**A**【文章编号】**2095-3089(2018)21-0242-02

一、瑞丽教育概况

瑞丽隶属于德宏傣族景颇族自治州,毗邻缅甸国家级口岸城市木姐,是中国首批开放的沿边城市,西南最大的内陆口岸,也是中国唯一按照“境内关外”模式实行特殊管理的边境贸易区。近年来,瑞丽从地理、经济、交通等方面都有较大发展,为开展教育国际合作的基础条件。

截止2016年11月,瑞丽全市各级各类学校94所,其中,义务教育阶段47所(初中7所,小学40所),专任教师2187人,教职工2599人;学生37314人,义务教育阶段公办学校学生24085人(初中210人,小学17475人),专任教师1436人(初中535人,小学901人);占地面积152209万 m^2 ,校舍建筑面积31619万 m^2 。

此外瑞丽教育局通过实施了学校联盟办学、新建、改扩建城区及城郊结合部中小学、扩大学位容量等多种举措,解决教育资源紧缺和教育资源配置不均问题;通过建立了城乡学校教研“五动共进”结对子制度,引入“慕课”、“微课”等手段,开展“一校一模式”、“一师一优课”等活动,启动课堂教学改革,积极提高教学质量;通过完善中小学校管理、考核等制度,建立激励评价机制,帮助教师解决实际困难,营造尊师重教的良好氛围,进一步细化学校常规管理,规范办学行为。经过几年的不懈努力,2012年,瑞丽完成了中小学布局结构调整、农村义务教育薄弱学校改造、农村中小学食堂条件改善工程、农村教师周转房建设、农村寄宿制学校建设、农村现代远程教育项目、中央转移支付等项目。2013年,全市通过了义务教育发展初步均衡县评估认定,荣获“云南省教育先进县”称号;2015年8月和11月,全市义务教育发展基本均衡分别通过州级复评和省级评估。

随着改革开放的深入,一带一路建设的推进,瑞丽市经济社会事业得到了长足发展,尤其是教育事业从无到有,由弱变强,如今已呈现出欣欣向荣的景象。

二、缅甸教育特点及其教育国际化需求

缅甸现有教育体系包括学前教育、基础教育(初等教育和中等教育)、高等教育、职业教育和成人教育几类类型。

缅甸的基础教育学制为10年,1-4年级为小学,5-8年级为普通初级中学,9、10年级为高级中学。截止2013年,缅甸共有基础教育学校4万余所,缅甸政府提出加大投入教育经费的计划,2012年开始实行小学义务教育,并从2014-2015学年开始扩展至中学,此外还拟将基础教育学制增加到12年,以与东盟地区其他国家及国际接轨。缅甸的高等教育起步较晚,截至2013年,缅甸共有161所高等院校(包括研究所),在校生为40万人,教师约1.7万名。此外,职业教育也是缅甸教育的重要组成部分,缅甸政府不仅支持各类职业技术学校办学,也鼓励各层次教育机构开设职业教育课程,还组织相关人员到国外考察,参加业务培训,在普通中学课程开设职业教育课程等。目前缅甸主要有以下两种职业技术教育类型:一是由政府主要负责的正规教育体系中的职业技术教育;二是属于非正规教育类型的职业技术教育和培训,主要是由社会培训机构以各种职业培训班、就业前培训和在岗培训的形式开展的教育和培训。

近几年来,随着缅甸逐步实施“缅甸2030年至2100年教育发展计划”,教育不断发展。根据缅甸2014年人口普查显示,2010-2011财年至2014-2015财年上半年,缅甸学校增加13%,教师人数增加20%,学生数量增加11%。缅甸国家总统教育顾问图图拉伊伊在接受媒体采访的时候说:“我国教育改革取得的成就不仅体现在基础设施得到改善,学生与教师的数量和比例也

得到了提升。”

但缅甸受经济制约,教育基础薄弱,仍存在教育投入不够,办学规模比较小,国际化水平比较低,教育资源地区分配不均衡等问题。相对于周边其他国家,缅甸的教育事业依然显得较为落后,发展缓慢。要解决这些问题,除了提升教学水平,培养师资力量外,顺应教育国际化趋势,加大与其他国家的合作力度,引进优秀的教育资源是缅甸教育发展的必然途径。可以说,加强教育国际合作是缅甸教育自身发展的内在要求。

三、瑞丽与缅甸教育国际合作状况

瑞丽试验区位于云南西南边陲,与缅甸联邦山水相连,国境线长503.8公里,有9条公路、28个渡口、64条通道通往缅甸。由于独特的地理因素,文脉相通、商缘相通的优势,中缅两国人民“胞波”情谊源远流长。随着瑞丽国家开发开放试验区建设的不断推进,越来越多的缅甸人来到德宏境内经商务工,德宏已经成为缅甸对华劳务输出的主要对象,缅甸人常居德宏成为常态,有意愿到边境一线学校就读的缅甸儿童少年和接受各种技能培训的务工人员不断增加。

1. 基础教育合作

截至2015年,瑞丽国家重点开发开放试验区(以下简称瑞丽试验区)共有边境学校39所,其中4所为国门学校,共接收外籍学生4243人,其中缅甸籍学生达4215人。他们大多来自海中国境线的缅方勐古、木姐、雷基、拉咱等地,这些中有很多华人华侨子女,他们涵盖了幼儿园、小学、初中、普通高中、职业高中各层次学校。而在勐古、德昂门和陇川拉影、芒市芒海等口岸,边防站、每天两次的境内学校教师与缅甸籍学生家长接送学生的情景,成为中缅两国间一道和谐的风景。

目前,在瑞丽试验区义务教育段就读的缅甸籍学生与中国学生同等享受免杂费、书费、寄宿学生生活补助费,农村学校就读学生营养改善计划等政策。瑞丽试验区教育部门介绍,外籍学生的校内管理,与服务学区内学生一视同仁,一样对待,即同等管理,同等教育,同等培养;同样按照《中小学生守则》、《中小学生日常行为规范》引导和规范外籍学生的校内行为活动,大部分外籍学生都能遵守学校的各项规章制度,尊重我国的社会主义制度和风俗习惯,在学籍系统管理上,采用教育编码建档管理,在日常教学中,教材及教辅、教师及教法、课程及进度、学业水平测试及评定等完全一致,学校的教学班级都是外籍学生与当地学生混合编班。

针对到瑞丽试验区各所学校就读的外籍学生越来越多的情况,德宏州出台外籍学生优惠政策,即参加中考和高中阶段学校录取政策;外国学生可在流入地参加初中毕业水平考试,学业水平考试(含中考)成绩合格、综合素质评价合格,由就读学校所在地县级教育行政部门颁发九年义务教育证书;凡在流入地完整接受初中三年教育的外籍学生,可参加在就读学校所在地普通高级中学录取,并与当地学生享受同等待遇;凡具有初中以上学历及同等学历的外籍籍学生,均可在流入地参加中等职业学校(职高、中专、技工学校)录取。

此外调查发现,缅甸小学、初中生是瑞丽跨境留学生的主力军,中缅学生同等基础教育福利,也加强了瑞丽的教育国际合作,也树立了我国良好的国门教育形象。

2. 培训教育合作

除了基础教育合作外,教育培训也是瑞丽与缅甸教育合作的主要形式。主要的教育培训又可分为汉语培训和职业培训。截止2016年12月,瑞丽对外汉语教育培训机构,有30余所,职业教育培训机构近10所。

要是一些私立培训学校,有缅甸人创办,开办校、培智培训、中缅融通培训学校、杨芳芳补习班、苏梅工作室、德州外语学校、缅甸学校等;也有中国人开办的龙月界行、四维书行等汉语培训机构。这些汉语培训机构存在办学规模参差,办学条件普遍较差,师资教材缺乏,教学不规范等问题。

职业教育方面,2008年经瑞丽市政府设立了瑞丽国际珠宝翡翠学校,这是一所国家普通中等职业学校。学校开设玉石加工技术、珠宝玉石雕刻设计、珠宝鉴定等课程,自创办至今,已累计培养不同专业的50余名缅甸学生。缅甸学生学习内容、学时、学制与同校中国学生一致,享受相同的政策。针对缅甸学生语言不通的情况,学校配有中、缅、英语教师,辅助教育教学。3年学期结束后,学校将推荐学生就业,对创业学生予以相应支持。大爱无疆,教育无国界,近年来,得益于相关政策支持,缅甸全日制在读学生也可享受学费补助和生活补助,吸引了更多人前来就读。2017年瑞丽国际珠宝翡翠学校和瑞丽缅甸珠宝商会合作共建瑞丽缅甸珠宝商会教育教学基地,缅甸领事馆选派第一期50名缅甸学生到基地学习翡翠雕刻、转化玉打磨等珠宝玉石知识技能,推动瑞丽地区的中缅职业教育合作。

西双版纳,瑞丽与云南民族大学共建的云南民族大学国际职业教育瑞丽培训基地,也是瑞丽教育国际合作的一个亮点。

云南民族大学以中国—东盟教育培训中心为依托,在瑞丽成立国际职业教育实训基地。培训基地按照缅甸的缅甸人员呈现出的多样化的生活习俗,以职业汉语和职业技能为主要内容,开展了多种形式的培训工作。到目前为止,总计完成了18期培训,培训人数达到2100余人。

四、加强瑞丽教育国际化的对策建议

1. 提升边境基础教育发展水平,建立边境基础教育国际合作平台

教育是现代社会发展基础,具有先导性和全局性作用。而在边境,基础教育在国家认同、文化认同中更具有显著的战略地位。因此优先发展边境基础教育势在必行。发展基础教育一要提高边境家庭、社会对基础教育的全面认识,确保两基工作顺利开展,为发展基础教育创造良好的支持环境。二是加强边境基础教育事业规划、管理与监督,科学推进基础教育发展。三是通过深化推进义务教育均衡发展政策,合理配置教育资源和提高教育经费利用率来改善边境中小学校的硬件资源条件;提高教师队伍整体素质,提高边境中小学校的办学标准。

目前瑞丽中小学教师队伍建设方面比较突出的问题是教师数量不足、质量不高、能力不强,以及教师稳定困难等。教师素质是学校教育质量保障的基础和前提,提高现有师资队伍的教育教学能力和校本研究水平是现阶段边境农村中小学校的亟待解决的关键问题。各地要建立和完善以新课程为主的教师培训机制,通过在职培训、远程教育、观摩示范、教学研究、课程开发、名师下乡、教师交流轮岗等活动更新教师的教育教学观念,改进教师的教育教学技能和教学研究水平。同时,由于边境民族地区相对封闭的自然地理条件和特殊的风俗习惯和语言文化等因素,外地教师的引进工作相对困难,各地方政府应采取有效措施或制定相关政策积极向外引进优秀人才,使大学毕业生愿意到边境地区从事教育工作,不断充实教师队伍。同时对于边境民族地区工作的农村教师,在工资待遇、职称考评、进修培训、食宿安排、子女就业等方面予以特殊照顾,解决教师后顾之忧,使农村教师能够安心于本职工作,稳定现有教师队伍。

2. 创新合作模式,建立边境高校教育国际合作平台

建立高校间合作,有利于边境口岸城市国际化人才培养。目前瑞丽尚无高校,但其凭借独特的区位优势,可成为连接省内高校与国外高校的桥梁,既推动高校国际合作,有得利于高校合作。

建立高校边境合作平台,要实施以下几项工作:健全管理机构,提高教育合作质量;充分利用各种资源,拓展合作空间;加强高校教师队伍建设;提升教育质量,保持云南高校与缅甸的合作优势;推进教育国际化重点院校、重点项目的建设。

3. 围绕口岸城市企业,建立边境国际职业教育合作平台

将职业培训基地设置在边境口岸城市,是对云南边境地区所有职业教育发展优势的最为充分的运用,而形式多样、内容充实的职业培训加强了边境联系,也丰富了国际教育合作的内容。

(1) 加强国际合作,推进边境留学生职业教育建设。

为促进边境经济的发展,国家对商贸与产业发展的政策环境相对宽松,跨国公司增多,人力大量涌入边境,人力需求有了新的内涵。因此加强教育国际合作培养人才,既是地区经济发展的需要,又是教育发展的总趋势。

(2) 精准分析人才需求,丰富留学生职业教育类型

边境留学生职业教育要围绕瑞丽周边企业,从云南实际出发,

从边境需求出发,精准分析人才需求,修订培养目标,实时调整培养方案,调整课程结构,教学形式积极吸收一些先进的应用技术课程;有针对性地开设职业汉语教学,有计划、有步骤地编制汉双语教材,逐步建立留学生职业教育课程体系。根据学生需求,开展长短期培训项目,专科、本科学历等多多层次、多形式的留学生职业教育。

(3) 打造职业教育国际品牌

由于瑞丽与缅甸在民族、资源、文化等方面有较多共同之处,因此可在共同研究开发的基础上,利用瑞丽优势产业,将人才资源开发与自然资源开发结合起来,开设和这些优势产业相关的专业。继续走校企合作、产学研结合的道路,争取企业的最大支持。在教学教育中采用“现代学徒制”的教育模式,以企业政策、企业需求为导向,聘请行业专家共同制定课程大纲,担任兼职教师,留学生在企业实践、实习等方法,充分发挥地方、企业、学校优势,共同打造瑞丽职业教育国际品牌。

(4) 加强师资队伍建设

加强教师队伍建设一定可以在现有职业教育教师中选拔一批具备一定国际交往能力的教师进行语言和国际教育理论和方法的培训,将一些教师送到国外进修学习,有计划地安排相关教师深入企业进行实践锻炼,改善职业教师队伍的素质结构;适应留学生职业教育的需要;二是从企业选聘一些具备一定理论知识,又有较高动手能力“双师型”人才,对有汉语基础的留学生开展师徒制,手把手职业技能教学,充实留学生教师队伍;三是聘请国内外职业教育专家到边境职业教育基地举办讲座,进行国际学术交流等活动。

(5) 加强基础设施建设

受边境经济发展状况制约,现有边境城市职业教育基地留学生的生活条件、教学设施都低于国际标准,适当加强投入力度,修建食堂、图书馆、运动场等改善生活条件。建立实训基地,为学生营造真实的教学环境;实现教学区的网络全覆盖,引入数字图书,让学生享受更多优质资源等,逐步进行基础设施建设,为提高教学质量提供基础保障。

4. 建立边境国际人才就业平台

为“一带一路”沿线国家培养国际人才,推进一带一路建设,是在边境开展国际教育的最主要的目标之一。而建立边境国际人才就业平台则是对这一目标的具体深化。建立就业平台,一方面可以建立国际人才库,对边境城市本土国际人才、愿意加入边境城市建设的国际人才等的专业优势、能力优势、就业取向等进行分析,归纳入库。另一方面可以建立企业资源库,了解边境企业的人才需求,人才制度保障等,根据企业特点、资质条件,分类入库。搭建人才与企业之间的桥梁,组织专门人员开展人才的继续教育与专业培训,做好人才推荐、引进、培育、选用等工作,多渠道多方面充分开拓人力资源。

5. 建设奖学金项目平台

云南省充分发挥各类基金会的作用,鼓励各国学习者到我校进修、深造。现为周边国家提供中国政府奖学金、中国政府奖学金丝绸之路奖、云南省政府奖学金和各学校专项奖学金等多项奖学金。

为进一步加强边境国际教育发展,可设立边境教育国际交流与合作基金,重点支持发展前景良好、对边境教育发展有重大意义的国际交流与合作项目;表彰和奖励在高等教育国际化进程中表现突出、成绩卓著的学校和个人;鼓励院校开辟国际交流渠道,扩大优势或特色专业的国际交流生、交流生规模。

参考文献

[1] 刘宸源. 教育战略新视角[M]. 云南人民出版社,2010.
 [2] 伊祖东. 云南—东盟高等教育国际化发展路径探究[J]. 高等工程教育研究,2007,3.
 [3] 覃美琼. 中外合作办学现状与对策分析[J]. 高等教育研究,2006,5.
 [4] 施福新. 高职教育发展的国际化与民族化[J]. 职教通讯,2005,10.
 [5] 董盛溪. 德安职业教育与中缅边境区域经济发展协同性研究[J]. 发展战略,2006,10.
 [6] 文薇. 对中缅边境地区少数民族双语教育成效调查研究的思考[J]. 保山学院学报,2011,6.
 [7] 孙文桂. 缅甸教育概况及其教育特色研究[J]. 广西青年干部学院,2016,10.
 [8] 夏玉清,孔慧. 缅甸华人社团与缅甸汉语教育:现状问题与对策[J]. 东南亚纵横,2015,11.

基金项目: 云南省教育规划课题《云南边境口岸城市国际教育合作调查》系列文章,项目编号:DC15018.

ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร ลำดับที่ 4

1. ชื่อ นาง Xu Ruijuan

2. ตำแหน่งทางวิชาการ อาจารย์

3. ประวัติการศึกษา

ระดับ	คุณวุฒิ/สาขาวิชา - วิชาเอก	สถานศึกษา	ปีที่สำเร็จการศึกษา
ปริญญาเอก	Ph.D.(Ethnology)	Yunnan University, China	2556
ปริญญาโท	M.A. (Linguistics and Applied Linguistics)	Yunnan Normal University, China	2552
ปริญญาตรี	B.A. (Chinese Language and Literature)	Yunnan Normal University, China	2548

4. รายวิชาที่รับผิดชอบ

1573604	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโลจิสติกส์	3(3-0-6)
1573607	ภาษาจีนเพื่อธุรกิจโรงแรม	3(3-0-6)
1573504	การศึกษาวัฒนธรรมและสังคมจีนจากภาพยนตร์	3(3-0-6)
1571502	สภาพทั่วไปของประเทศจีน	3(3-0-6)
1572501	การสื่อสารข้ามวัฒนธรรม	3(3-0-6)

5. ผลงานทางวิชาการ/งานวิจัย

许瑞娟,孙睿. 2004-2016 年中国泰语语法研究综述[J]. 东南亚纵横, 2018 (06):62-67.

(Xu RuijuanและSun Rui. (2561). การสำรวจและวิจัยไวยากรณ์ภาษาไทยในประเทศไทยตั้งแต่ปี 2547 ถึง 2559. Crossroads : Southeast Asian Studies, 2018(06), หน้า 62-67.

เกณฑ์มาตรฐานผลงานทางวิชาการ (แสดงเครื่องหมาย ✓ ให้ตรงตามผลงานที่แนบมา)

	เกณฑ์มาตรฐานตามระบบ CHECO
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับความร่วมมือระหว่างประเทศ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ระดับนานาชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับภูมิภาคอาเซียน
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับสถาบัน
	งานสร้างสรรค์มีการเผยแพร่สู่สาธารณะในลักษณะใดลักษณะหนึ่งหรือผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ Online
	ตำราหรือหนังสือที่ได้รับการประเมินผ่านเกณฑ์การขอรับตำแหน่งทางวิชาการแล้ว
	ตำราหรือหนังสือที่ผ่านการพิจารณาตามหลักเกณฑ์การประเมินตำแหน่งทางวิชาการแต่ไม่ได้นำมาขอรับการประเมินตำแหน่งทางวิชาการ
	บทความวิจัย หรือ บทความทางวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูลกลุ่มที่ 2
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับชาติ
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารทางวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
✓	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับนานาชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารทางวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556 แต่สถาบันนำเสนอสถาบันอนุมัติและจัดทำเป็นประกาศให้ทราบเป็นการทั่วไป และแจ้งให้ กพอ./กกอ. ทราบภายใน 30 วันนับแต่วันที่ออกประกาศ(ซึ่งไม่อยู่ใน Beall's list) หรือตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูล TCI กลุ่มที่ 1
	ประสบการณ์จากสถานประกอบการ
	ผลงานค้นพบพันธุ์พืช ที่ค้นพบใหม่และได้รับการจดทะเบียน
	ผลงานที่ได้รับการจดสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่ได้รับการจดอนุสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่หน่วยงานหรือองค์กรระดับชาติว่าจ้างให้ดำเนินการ
	ผลงานวิชาการรับใช้สังคมที่ได้รับเกณฑ์การประเมินการขอตำแหน่งทางวิชาการแล้ว

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลดังกล่าวข้างต้นถูกต้อง ครบถ้วน

(ลงชื่อ).....

(นางสาวนุรลีชาวดี อาแด)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

(ลงชื่อ).....

(อาจารย์กุลารวี กลั่นกลิ่น)

คณบดีวิทยาลัยนานาชาติ



东南亚纵横

Crossroads: Southeast Asian Studies

第一届中国东南亚研究国际论坛
中国社会科学出版社 | 北京 | 群芳阁书店发行
中国社会科学杂志社(中国社会科学) 北京 100027

2018 6

2018 年 6 月

群芳阁书店 | Crossroads: Southeast Asian Studies

2018 年 6 月 25 日 第 185 期

国内统一刊号 (ISSN) 1003-2479
国内统一刊号 (CN) 11-175/D

网络首发		4 2019年06期		期刊订阅下载	
2020					
2019					
	2018				
	No.06	No.05	No.04		
	No.03	No.02	No.01		
2017					
2016					
2015					
2014					
2013					
2012					
2011					
2010					
2009					
2008					
2007					
2006					
2005					
2004					
2003					
2002					

目录		
第11届中国—东盟智库战略对话论坛论文集		
- 第11届中国—东盟智库战略对话论坛综述	张磊	3-10
- 加强东盟共同体建设—文化软建设	郭力溪 孙红升	11-14
- 中国—东盟战略伙伴关系11年发展历程与未来展望——来自越南的观点	阮明雄 阮文	15-18
- 中美关系与中国—东盟战略伙伴关系的发展	杨保华	20-23
- 建设“中国—东盟命运共同体”与构建中国—东盟关系上新台阶	廖金凤	25-31
- 关于深化澜沧江—湄公河合作的思考	何国林 马康	34-39
- 当代中国—东盟的经济合作与人文交流—一个初步的研究	潘树勤 王丽娟	40-46
政治与经济合作		
- 泰国政治走向新阶段	郑廷安 郑斌	47-53
- 中国在外东盟海外经贸合作园区建设状况的调研报告	全毅 周华行	54-61
社会、文化与人文交流		
- 2004—2016年中国旅游发展研究综述	许国明 孙敏	62-67
- 中国与越南的科学技术合作(1964—1976年)——以中国科学院开普与越南科学技术合作为中心的研究	王秉志	68-75
- 佛教禅宗与文学世界传播研究	刁承冲	76-82
- 进一步促进中国—东盟人文交流研究	张斌 张利 郑云利	83-87
- 《东盟国家》2018年总目录		89-95

2004—2016 年中国泰语语法研究综述

许瑞娟 孙睿*

摘要: 近 10 多年来, 中国的泰语语法研究成绩斐然, 研究成果丰硕, 研究范围广泛, 研究内容多元化, 研究视角开阔。本文总结了 2004—2016 年中国泰语研究的概况与趋势, 以期进一步推进泰语研究的深入发展, 为泰语教学与研究提供一些参考与借鉴。

关键词: 泰语; 词法; 句法; 语言对比

[中图分类号] H412

[文献标识码] A

[文章编号] 1003-2479(2018)06-0062-06

Thai Grammar Study in China from the Year 2004 to 2016

Xu Ruijuan, Sun Rui

Abstract: Over the past ten years, the study achievement in Thai grammar has achieved a great result and completed remarkable researches with wide study areas, diversified content, and open perspective. This article summarizes the general situation and development trend of Thai grammar study in China from 2004 to 2016, which could promote further deep development of Thai language study and provide reference to future Thai language education and study.

Key Words: Thai Language; Grammar; Syntax; Language Comparison

一、引言

中国著名民族学学者戴庆厦先生曾指出:“无论是语音研究还是词汇研究都离不开语法研究的成果, 语法研究对语音、词汇的研究都具有重要的推动性作用。其次, 语法研究为语言教学提供了理论、方法上的依据, 深入地研究语法能够有效地促进语言教学的发展以及语言的应用。除此之外, 语法的对比研究可以判断语言有无、远近的亲属关系, 为语言的历史比较提供证据。通过语法的对比研究还能探寻人类语言之间的共性, 深化人们对语言本质、语言特点的认识, 为语言类型学研究提供丰富的材料。”^①泰语语法研究一直以来都是中国相关学者关注的焦点, 研究成果丰硕。笔者通过对中国知网(CNKI)中 2004—2016 年关于泰语语法的研究进行检索统计, 共检索到 188 篇论文, 其中期刊论文 71 篇、硕士学位论文 112 篇、博士学位论文 5 篇。统计数据如图 1 所示:

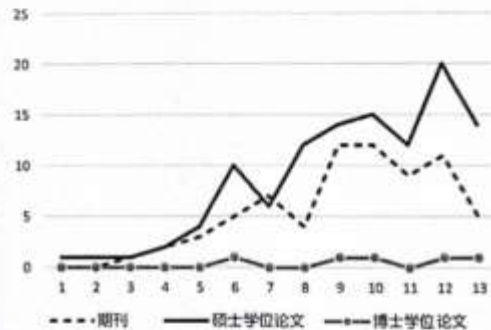


图 1 2004—2016 年中国泰语语法研究统计

*许瑞娟, 云南民族大学东南亚学院副教授, 博士; 孙睿, 云南民族大学东南亚学院硕士研究生

①戴庆厦:《关于汉藏语语法比较研究的一些理论方法问题》,《中央民族大学学报》2002 年第 2 期。

从图1可以看出,2004—2016年,泰语语法研究逐渐受到学者们的关注,且研究成果呈逐年递增的趋势,除了一般的期刊论文,硕士和博士学位论文的数量也在逐年递增,这表明泰语语法研究的价值与意义日益受到重视。

二、中国泰语语法研究概况

笔者通过对所检索到的文章进行分类后,发现关于泰语语法的研究大致分为两类:一类是词法研究,一类是句法研究。词法研究又细分为词类研究、词缀研究、构词法研究和重叠式研究等4类;句法研究分为句式研究、句类研究、句法成分研究和语序研究等4类。

(一) 词法研究

词法主要是指词的构成和变化规则。词法研究是对词的构成以及词形变化进行研究。目前关于泰语词法研究的成果众多,如:

1. 词类研究

(1) 量词研究

龙伟华的《汉泰语量词比较研究》(2004)对汉、泰语量词的分类、词组词序、量词与数词、名词、动词、指示代词的结合、量词的演变等进行了比较研究。番秀英的《汉语和泰语个体量词对比研究》(2009)通过汉、泰语个体量词基本功能的对比,揭示了汉、泰语个体量词在来源、分类和句法功能等方面的异同点,并探讨了汉、泰语个体量词的语法化过程。刘晓荣的《泰语量词的解析》(2009)从量词的来源、分类以及功能等3方面对泰语量词进行了分析,指出泰语量词的来源、分类、功能与泰民族的历史、文化、风土民情、思维模式等有着密切的关系。张赫的《类型学背景下的汉泰语量词语义系统对比和汉语量词教学》(2009)比较了汉、泰语量词系统的语义层级体系,指出了汉、泰语量词系统共有的和特有的分类,重点分析了有生量词和形状量词的量名搭配情况,据此提出了相应的汉语量词教学对策。薄文泽的《泰语壮语名量词比较研究》(2012)从分布入手分析泰语和壮语名量词在各类体词性向心结构中的分布状况和语法作用,考察其异同,进而探讨两种语言的名量词在语法性

质、历史发展层次上的差异。依常生的《泰语量词的连接作用》(2016)对泰语量词的第三类分布“名+量+形”的结构要素、语义特点以及量词的体词化功能进行考察,指出这种“名+量+形”结构短语中的量词起到连接修饰语和中心语的作用,是泰语量词将饰词、谓词进行体词化的一种方式。陈妹新的《认知视阈下的汉泰语形状量词对比研究——兼及泰国汉语学习者偏误考察》(2016)对汉、泰语形状量词的词义、性质、语法特征以及“一量多物”和“一物多量”现象进行对比分析,揭示了汉、泰语形状量词之间的共性交集和个性差异,并依据认知理论考察泰国学生学习和使用泰语形状量词产生的偏误原因。

(2) 动词研究

樊苏乐的《壮泰趋向动词对比研究》(2012)对汉、泰语趋向动词中的单纯式和复合式两种类型进行比较分析,分析其异同的原因,以此说明壮、泰语言与文化历史上的渊源关系。刘权、陈树峰的《汉泰语能愿动词简要对比分析》(2013)对汉、泰语能愿动词用法进行对比分析,阐释了二者的异同点。刘权、吴修奎的《汉泰语动词“来”和“去”使用比较分析》(2013)对比分析了汉、泰语中“来”和“去”的使用情况,揭示了汉、泰语动词“来”和“去”在语用上的差异。李芸的《泰语动词虚化研究》(2015)分析了泰语动词虚化的类型、情况及特点,探讨了泰语动词虚化的原因以及路径。甘盖尔的《汉泰动词短语分析比较》(2015)对汉、泰语动词短语的语法结构进行了分析比较,揭示了汉、泰语动词短语的异同。

(3) 代词研究

杨丽周的《汉泰人称代词的称谓功能和语法特征》(2008)对汉、泰语人称代词的称谓功能和语法特征进行对比,揭示了汉、泰语人称代词在称谓功能和语法特征等方面的异同。黄洪华的《壮泰语指示代词“这”、“那”比较研究》(2008)对壮、泰语指示代词“这”、“那”的语音形式、构词能力、语法分布和功能进行比较研究,揭示了它们之间的异同和规律。刀国新、印凡的《泰语人称代词“ku”和“mun”的探析》(2011)揭示了泰语人称代词

从图1可以看出,2004—2016年,泰语语法研究逐渐受到学者们的关注,且研究成果呈逐年递增的趋势,除了一般的期刊论文,硕士和博士学位论文的数量也在逐年递增,这表明泰语语法研究的价值与意义日益受到重视。

二、中国泰语语法研究概况

笔者通过对所检索到的文章进行分类后,发现关于泰语语法的研究大致分为两类:一类是词法研究,一类是句法研究。词法研究又细分为词类研究、词缀研究、构词法研究和重叠式研究等4类;句法研究分为句式研究、句类研究、句法成分研究和语序研究等4类。

(一) 词法研究

词法主要是指词的构成和变化规则。词法研究是对词的构成以及词形变化进行研究,目前关于泰语词法研究的成果众多,如:

1. 词类研究

(1) 量词研究

龙伟华的《汉泰语量词比较研究》(2004)对汉、泰语量词的分类、词组词序、量词与数词、名词、动词、指示代词的结合、量词的演变等进行了比较研究。番秀英的《汉语和泰语个体量词对比研究》(2009)通过汉、泰语个体量词基本功能的对比,揭示了汉、泰语个体量词在来源、分类和句法功能等方面的异同点,并探讨了汉、泰语个体量词的语法化过程。刘晓荣的《泰语量词的解析》(2009)从量词的来源、分类以及功能等3方面对泰语量词进行了分析,指出泰语量词的来源、分类、功能与泰民族的历史、文化、风土民情、思维模式等有着密切的关系。张颖的《类型学背景下的汉泰语量词语义系统对比和汉语量词教学》(2009)比较了汉、泰语量词系统的语义层级体系,指出了汉、泰语量词系统共有的和特有的分类,重点分析了有生量词和形状量词的量名搭配情况,据此提出了相应的汉语量词教学对策。薄文洋的《泰语壮语名量词比较研究》(2012)从分布入手分析泰语和壮语名量词在各类体词性向心结构中的分布状况和语法作用,考察其异同,进而探讨两种语言的名量词在语法性

质、历史发展层次上的差异。依常生的《泰语量词的连接作用》(2016)对泰语量词的第三类分布“名+量+形”的结构要素、语义特点以及量词的体词化功能进行考察,指出这种“名+量+形”结构短语中的量词起到连接修饰语和中心语的作用,是泰语量词将饰词、谓词进行体词化的一种方式。陈妹新的《认知视阈下的汉泰语形状量词对比研究——兼及泰国汉语学习者偏误考察》(2016)对汉、泰形状量词的词义、性质、语法特征以及“一量多物”和“一物多量”现象进行对比分析,揭示了汉、泰语形状量词之间的共性交集和个性差异,并依据认知理论考察泰国学生学习和使用泰语形状量词产生的偏误原因。

(2) 动词研究

樊苏乐的《壮泰趋向动词对比研究》(2012)对汉、泰语趋向动词中的单纯式和复合式两种类型进行比较分析,分析其异同的原因,以此说明壮、泰语言与文化历史上的渊源关系。刘权、陈树峰的《汉泰语能愿动词简要对比分析》(2013)对汉、泰语能愿动词用法进行对比分析,阐释了二者的异同点。刘权、吴修奎的《汉泰语动词“来”和“去”使用比较分析》(2013)对比分析了汉、泰语中“来”和“去”的使用情况,揭示了汉、泰语动词“来”和“去”在语用上的差异。李芸的《泰语动词虚化研究》(2015)分析了泰语动词虚化的类型、情况及特点,探讨了泰语动词虚化的原因以及路径。甘盖尔的《汉泰动词短语分析比较》(2015)对汉、泰语动词短语的语法结构进行了分析比较,揭示了汉、泰语动词短语的异同。

(3) 代词研究

杨丽周的《汉泰人称代词的称谓功能和语法特征》(2008)对汉、泰语人称代词的称谓功能和语法特征进行对比,揭示了汉、泰语人称代词在称谓功能和语法特征等方面的异同。黄洪华的《壮泰语指示代词“这”“那”比较研究》(2008)对壮、泰语指示代词“这”“那”的语音形式、构词能力、语法分布和功能进行比较研究,揭示了它们之间的异同和规律。刀国新、印凡的《泰语人称代词“ku”³³和“muŋ”³³的探析》(2011)揭示了泰语人称代词

ประวัติและผลงานทางวิชาการของอาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร ลำดับที่ 5

1. ชื่อ นาย Yang Gang

2. ตำแหน่งทางวิชาการ อาจารย์

3. ประวัติการศึกษา

ระดับ	คุณวุฒิ/สาขาวิชา - วิชาเอก	สถานศึกษา	ปีที่สำเร็จการศึกษา
ปริญญาโท	M.A. (Teaching Chinese as a Foreign Language)	Yunnan Normal University, China	2548
ปริญญาตรี	B.A. (Chinese Language and Literature Education)	Yunnan Normal University, China	2545

4. รายวิชาที่รับผิดชอบ

1573605	ภาษาจีนเพื่อการทบทวนมาตรฐานทางภาษาจีนธุรกิจBCT	3(3-0-6)
1573301	การแปลภาษาจีน	3(3-0-6)
1573207	ภาษาจีนเพื่อการสอบวัดระดับความรู้HSK	3(3-0-6)

5. ผลงานทางวิชาการ/งานวิจัย

杨刚,朱珠. 泰语汉源外来词研究[J]. 中国多媒体与网络教学学报(上旬刊),2020(06)
:236-238.

(Yang GangและZhu Zhu. (2563). การศึกษาคำยืมจากแหล่งกำเนิดภาษาจีนในภาษาไทย.

China Journal of Multimedia & Network Teaching, 2020(06), หน้า 236-238.

เกณฑ์มาตรฐานผลงานทางวิชาการ (แสดงเครื่องหมาย ✓ ให้ตรงตามผลงานที่แนบมา)

	เกณฑ์มาตรฐานตามระบบ CHECO
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับความร่วมมือระหว่างประเทศ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ระดับนานาชาติ
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับภูมิภาคอาเซียน
	งานสร้างสรรค์ที่ได้รับการเผยแพร่ในระดับสถาบัน
	งานสร้างสรรค์มีการเผยแพร่สู่สาธารณะในลักษณะใดลักษณะหนึ่งหรือผ่านสื่ออิเล็กทรอนิกส์ Online
	ตำราหรือหนังสือที่ได้รับการประเมินผ่านเกณฑ์การขอรับตำแหน่งทางวิชาการแล้ว
	ตำราหรือหนังสือที่ผ่านการพิจารณาตามหลักเกณฑ์การประเมินตำแหน่งทางวิชาการแต่ไม่นำมาขอรับการประเมินตำแหน่งทางวิชาการ
	บทความวิจัย หรือ บทความทางวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูลกลุ่มที่ 2
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับชาติ
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารทางวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการฉบับสมบูรณ์ที่ตีพิมพ์ในรายงานสืบเนื่องจากการประชุมวิชาการระดับนานาชาติ หรือในวารสารวิชาการระดับชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556
✓	บทความวิจัยหรือบทความวิชาการที่ตีพิมพ์ในวารสารวิชาการระดับนานาชาติที่มีอยู่ในฐานข้อมูล ตามประกาศ ก.พ.อ. หรือระเบียบคณะกรรมการการอุดมศึกษาว่าด้วย หลักเกณฑ์การพิจารณาวารสารทางวิชาการสำหรับการเผยแพร่ผลงานทางวิชาการ พ.ศ.2556 แต่สถาบันนำเสนอสถาบันอนุมัติและจัดทำเป็นประกาศให้ทราบเป็นการทั่วไป และแจ้งให้ กพอ./กกอ. ทราบภายใน 30 วันนับแต่วันที่ออกประกาศ(ซึ่งไม่อยู่ใน Beall's list) หรือตีพิมพ์ในวารสารวิชาการที่ปรากฏในฐานข้อมูล TCI กลุ่มที่ 1
	ประสบการณ์จากสถานประกอบการ
	ผลงานค้นพบพันธุ์พืช ที่ค้นพบใหม่และได้รับการจดทะเบียน
	ผลงานที่ได้รับการจดสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่ได้รับการจดอนุสิทธิบัตร
	ผลงานวิจัยที่หน่วยงานหรือองค์กรระดับชาติว่าจ้างให้ดำเนินการ
	ผลงานวิชาการรับใช้สังคมที่ได้รับเกณฑ์การประเมินการขอตำแหน่งทางวิชาการแล้ว

ข้าพเจ้าขอรับรองว่าข้อมูลดังกล่าวข้างต้นถูกต้อง ครบถ้วน

(ลงชื่อ).....

(นางสาวนุรลีชาวดี อาแด)

อาจารย์ผู้รับผิดชอบหลักสูตร

(ลงชื่อ).....

(อาจารย์กุลวิ กลิ่นกลิ่น)

คณบดีวิทยาลัยนานาชาติ

主 管：中华人民共和国教育部
主 办：清华大学

刊号：ISSN 1673-0108
CN 11-5321/G



中国多媒体与网络教学学报

CHINA JOURNAL OF MULTIMEDIA
& NETWORK TEACHING

2020.06
上旬刊

Online Education

“线上线下”相结合的大学英语
文化类课程混合式教学模式探究

清华同方光盘电子出版社

• 新媒体视域下加强高校学生网络意识形态教育的效能和路径分析	韩影;	192-194
• 基于注意力分配能力的“一心多用”概念在移动端游戏设计中的研究与应用	和雪姣;	195-197
• 中国传统文化在艺术院校大学生思想政治教育中的应用研究	丁楠;	198-199
• 生态翻译学视角下字幕翻译中的文化缺省及翻译补偿——以电影《我不是药神》为例	刘磊;	200-201
• 运用形成性评价上好计算机专业英语课	顾铮;董海艳;	202-203
• 工笔花鸟画写生走向创作教学	雷慧珍;	204-205
• 改变传统教学模式构建智慧学习环境	李静锐;	206-208
• 应用型高校通识教育课程体系的建设与研究——基于“以学生为中心”的视角	苏宛龙;杨玲;	209-211
• 新形势下高校大学生思政教育工作发展研究	罗蕾;	212-213
• “互联网+”背景下大学生信息素养现状调查及对策研究——以S大学为例	吕春祥;	214-217
• 从茫然彷徨到冷漠——试论日本明治文学	潘静惠;	218-220+223
• 对医学生开展构建和谐医患关系教育的思考	高胜利;戚昕;赵文科;...	221-223
• 土家族地区方言民歌中动词的语义指向考察	田海林;夏津蓉;	224-225
• “互联网+”背景下乡村文化振兴的“微”路径探究	王晖;黄亚茜;	226-227
• 基于PDCA模式的二级学院教学质量保障与监控体系构建	王琼琼;	228-229
• 互联网时代高校美育教学工作的现实问题及对策分析	熊丹;林立;	230-231
• 情境、情感、符号:互动仪式链理论对家校共育的启示	崔亚萌;董雯;	232-235
• 泰语汉源外来词研究	杨刚;朱珠;	236-238
• “雨课堂”在心血管外科教学中的应用经验	易秋月;黎明;王海晨;...	239-241
• 心理学视角下新时代大学生党员责任担当教育的思考	于少杰;朱红;	242-244
• 高校在线课程教学复合式选课模式与多方联动巡查机制研究——以湖南中医药大学为例	张丹;常小菜;卓海燕;...	245-246
• 基于计算机网络信息安全及其防护对策研究	赵丹耀;	247-248

1 จาก 1

泰语汉源外来词研究

云南民族大学文学与传媒学院 杨 刚
云南开放大学教育学院 朱 珠

【摘要】 汉语在泰国传播过程中所形成的汉语外来词，不仅是中泰文化交流的载体，更是两国文化交流的结晶。本文以《泰语词典》为样本，对其收录的源自汉语的外来词进行定量定性分析，总结其在泰语中的作用及意义，为中泰文化交流研究尤其是汉语在泰国的传播研究提供新的词汇学视角。

【Abstract】 The Chinese loanwords formed during the spread of Chinese in Thailand are not only the carrier of cultural exchanges between China and Thailand, but also the crystallization of cultural exchanges between the two countries. Taking the dictionary of Thai language as a sample, this paper makes a quantitative and qualitative analysis of the loanwords from Chinese, summarizes their functions and meanings in Thai language, and provides a new lexicological perspective for the study of sino-thai cultural exchange, especially the study of Chinese communication in Thailand.

【关键词】 泰语；汉语外来词；语言传播；移民

【Keywords】 Thai; Chinese loanwords; Language transmission; immigration

引言

中国与泰国世代友好相处，两国历史悠久的友好往来不可避免地会对各自的文化和语言产生影响。中国文化对泰国的影响必然在泰语词汇中有所体现。很多源自汉语的词语进入泰语之后，不断成为泰语词汇中重要的一部分。本文拟对《泰语词典》收录的汉语外来词进行定量定性分析，由此窥视中泰两国文化交流中的语言因素及其潜在的文化价值。

一、《泰语词典》汉源外来词定量定性分析

经分析，《泰语词典》收录外来词 4951 个，来自汉语的共 161 个，占外来词总数的 3.62%。这些外来词可分为名词、动词、形容词三种。

1. 名词

《泰语词典》收录的 161 个汉源外来词中，135 个属于名词，占总数的 83.85%。这些名词可细分为十个小类。

(1) 饮食

与中国特色餐饮有关的名词共 37 个，在名词类的汉源外来词中数量最多。比如：เต้าหู้ (豆腐)、โจ๊ก (粥)、ผัดผัก (咸菜)、เส้น (面线)、บะจ่าง (薄饼)、糰子 (圆子)、醬油 (酱油) 等。

(2) 动物

词典收录动物类词语 11 个，大都属于中国特有或通过中国传入。比如：กบดาน (草鱼)、ปลาน้ำจืด (青鱼)、ปลาน้ำจืด (鲮鱼)、ปลาน้ำจืด (鲤鱼)、ปลาน้ำจืด (鱼翅)、ม้า (马) 等。

(3) 植物

收录植物类词语 12 个，大都属于中国特有或从中国传入。其中，蔬菜类词语 5 个，分别是：บวบ (白萝卜)、ผักกาด (芹菜)、ผักกาด (韭菜)、ผักกาด (冬菜)、ผักกาด (油菜) 和 มะลิ (西兰花)。水果类词语 5 个，分别是：ส้ม (荔

枝)、ส้ม (李子)、ส้ม (梨)、ส้ม (梅)、ส้ม (橄榄)、花卉类词语 1 个：ดอกชบา (菊花)。

(4) 器物

收录中国人日常生活常用器具 10 个，分别是：ช้อน (炒勺)、เก้าอี้ (椅子)、เตา (炉子)、หม้อ (铁锅)、หม้อ (锅)、ขลุ่ย (琴)、เหรียญ (钱币)、หม้อดิน (陶壶)、เหรียญ (币)、ยา (膏药)。涉及服饰的词语 5 个，比如：เข็ม (背带)、เข็ม (履)、กางเกง (开衫)、เข็ม (梭织) 和 เข็ม (蓝绸)。

(5) 称谓

涉及称谓的词语共 12 个，比如：พ่อ (叔)、แม่ (老板)、แม่ค้า (老板娘)、คุณ (你)、พี่ (兄) 等。

(6) 宗教信仰

涉及宗教信仰的词语共 6 个，比如：บุญ (功德)、風水 (风水)、ขอพร (求签)、พระ (塔)、เซียน (仙) 和 道教。

(7) 职业

收录职业类词语 5 个，分别是：先生 (先生)、ช่าง (杂工)、พ่อค้า (舵公)、แม่ค้า (大婆) 和 หม้อ (雇主)。词语所指大都中国 49 年之前存在的职业，有些目前已经消失不用，仅出现在特定作品中，属于历史词。

(8) 经济领域

涉及商业的词语 5 个，比如：บริษัท (公司)、แบรนด์ (牌子)、หุ้น (股份)、ร้านอาหาร (餐厅) 和 ธนาคาร (行) 等。

(9) 人名地名

如：ขงจื๊อ (孔子)、ไต้หวัน (台湾)、กวางตุ้ง (广东)、ฝูเจี้ยน (福建) 等。

(10) 其他

暂时无法归入以上 7 类的，比如：ก๊วย (功夫)、เมฆ (厘)、ก๊วย (国)、ไต้ฝุ่น (台风) 等。

2. 动词

罗)保持着朝贡体系,中国清朝官话中的常用词汇随中国移民进入泰语词汇系统,最终形成汉语外来词的主体,朝拉玛四世王时期至1975年,中泰两国中断往来,此期间,中国社会发生翻天覆地的变化,社会剧变导致的汉语词汇更迭,基于两国往来的中断所形成的“真空”,并未在泰语词汇系统中及时反映,最终形成汉语外来词古语词较多的事实。

四、汉语外来词的作用和意义

1. 中泰文化交流的重要见证

中泰友好往来可追溯至中国汉武帝时期。《汉书·地理志》记载的郡元国、邑庐设国、堪离国即今日泰国的巴真府、素攀府、北碧府。宋元时期,中国人开始在今泰国境内经商定居,为汉语在泰国的早期传播奠定了基础。至十六、十七世纪移居暹罗的中国人逐渐形成固定居住区,泰国华人社会初步形成。元代周达观《真腊风土记》记载,中国人不仅留居包括经泰国在内的中南半岛还与当地人通婚。

在华人社会与泰国社会的接触交流中,常用的汉语词汇逐渐为泰语吸收,最终融入普通泰国人的日常生活。汉语词汇进入泰语词汇系统早在中国明朝就已出现端倪。1579年,中国政府在四译馆中增设暹罗馆,专门负责暹罗语言、文字的翻译和教习。暹罗馆培养了一大批精通泰语的双语人才,为两国文化交流,特别是汉语在暹罗的传播做出了积极贡献。为扫除两国人民学习彼此语言的障碍,暹罗馆编辑了最早的泰汉双语字典《暹罗馆译语》。该字典收常用字十八类共3550个。分析该词典收录的词语,已出现汉语官话、方言词汇进入暹罗语言系统的情况,比如,茶、碗、罗、纱、银等的发音与明代官话基本一致;办事,读为板细;十读为习;十一读为习一;十四读为习细等与闽南语发音接近。作为文化交流的副产品,汉语的传播始终伴随中泰文化交流的始终泰语词汇系统中的汉语外来词,不仅是中泰语言文化交流的重要工具,还是中泰文化交流的历史见证。

2. 中国文化传播的重要结果

中国文化在与古代泰国的传播主要伴随两国境政治、宗教(佛教)和贸易往来进行,当上述传播活动上升到一定层次,学习彼此语言成为必需,汉语随使节、僧侣、商人进入泰国,但汉语并未真正传播开来,原因在于:首先,进入泰国的中国人数量不大,他们实现各自或外交或宗教或贸易的目的之后大都回国,定居泰国的为极少数,无法形成一定数量的汉语传播者。其次,两国之间的各种往来可借助双方都熟悉的第三种语言,没有必要一定要使用汉语。再次,移民泰国的中国人大都来自农村,没有受到较好的教育,无法充当汉语传播者。这就解释了为何泰语词汇系统中的汉语词汇范围窄层次

不高的原因。当然,这并不意味着汉语在泰国并未实现有效传播,比如,明代建立的暹罗馆以初步具备汉语传播机构的属性特征,暹罗向中国派遣官生学习汉语,一些华人进入暹罗官僚体系担任翻译,使臣等职务也都积极促进了暹罗人对汉语的认知。总之,不可否认的是,中泰交往早期,泰国本土对中国知之甚少,通过几代泰国华人与泰国社会的交流,融和,中国特有物产、风俗习惯、思想观念等逐渐为当地人了解,泰语中吸收的汉语外来词正是这种文化传播的结果之一。汉语外来词进入泰语后,在扩大泰语词汇系统的同时其自身又传播了中国传统文化知识。

汉语在泰国传播过程中形成的汉语外来词,在泰语词汇系统中具有重要地位。经过分析,我们发现泰语中的汉语外来词结构上以音译为主,内容上标记中国特有事物,受闽南方言影响深刻,历史词较多等特点。这些特征的形成与中国华人早期移民泰国的历史密切相关。对泰语中的汉语外来词进行系统研究,无论在词汇学还是在传播学甚至移民史研究都具有深刻的现实意义。

【参考文献】

- [1] 葛朝晖. 泰语借形外来词研究 [J]. 解放军外国语学院学报, 2012(6).
- [2] 樊宇燕. 汉泰语外来词对比 [D]. 广西大学, 2015.
- [3] 谢繁. 汉、泰语中的西源外来词对比研究 [D]. 南京大学, 2014.
- [4] 陈珍珠. 论泰语中的潮州话借词对汉语习得的影响 [D]. 天津师范大学, 2017.
- [5] วิทยาลัยการบาลี, วิทยาลัยการบาลี (泰语词典) [Z]. กรุงเทพฯ: สุวีริยา, 2553(2).

【作者简介】杨刚(1979—),男,云南楚雄人,研究生学历,云南民族大学文学与传媒学院讲师,研究方向为汉语国际传播。朱珠(1988—),女,陕西汉中,研究生学历,云南开放大学教育学院讲师,研究方向为汉语国际教育。

ภาคผนวก จ
เอกสารความร่วมมือของหน่วยงาน



**Memorandum of Understanding
between
Yunnan Minzu University, China
and
Uttaradit Rajabhat University, Thailand**

Yunnan Minzu University, China and Uttaradit Rajabhat University, Thailand agree to reach an agreement based on mutual trust, benefit and development of the two universities and the promotion of international exchanges and cooperation.

1. Both universities will do the following cooperation:
 - 1.1 exchanges of faculty and administrative staff
 - 1.2 exchanges of students
 - 1.3 exchanges of research materials, publications, reports, and other academic information
 - 1.4 organizing of joint research projects
 - 1.5 assisting in teaching courses in language and culture
 - 1.6 any other academic activities that of mutual benefit to both students and faculty of both institutions
2. The implementation of exchanges based on this agreement will be separately negotiated, determined and accepted by both universities.
3. This agreement will come into effect when signed by the representatives of both institutions and will have duration of five (5) years. Extensions and/or modifications may be made as agreed to by both parties. Each party may cancel this agreement by providing the other with a written notice prior to six (6) months.


.....
Dr. Zhang Qiaogui
President
Yunnan Minzu University

Date: 2019. 9. 3


.....
Asst. Prof. Dr. Ruangdet Wongla
President
Uttaradit Rajabhat University

Date: 10 Sep 2019



中国云南民族大学与泰国程逸皇家大学

谅解备忘录

中国云南民族大学与泰国程逸皇家大学在互惠互信、共同促进理解与合作的基础上签订本协议。

1. 双方学校根据各自的需要共同开展以下活动：
 - 1.1 教职人员和行政管理人员互访
 - 1.2 学生交流
 - 1.3 研究资料、出版物、论文及其它学术信息交流
 - 1.4 学术研究团体就共同感兴趣的问题进行协作研究
 - 1.5 语言和文化课程的辅助教学
 - 1.6 其它符合双方学生和教师共同利益的学术活动

2. 本协议规定的具体合作项目需双方进行协商，一致同意后方可执行。

3. 本协议在双方代表签字后生效，有效期5年。协议的延期、修改需得到双方同意。在协议期内，任何一方若要终止本协议，需提前6个月以书面形式通知对方。


张桥贵 博士
校长
云南民族大学

日期... 2019. 9. 3


R. Wongla
Ruangdet Wongla 博士、助理教授
校长
泰国程逸皇家大学

日期... 10 Sep 2019